2-548-697-**33**(1)

DVD Recorder

Istruzioni per l'uso

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

RDR-GX210

SHOWVIEW®

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.

Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI CLASSE 1. Il CONTRASSEGNO DI PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova sulla superficie esterna posteriore dell'apparecchio.

AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici con il presente prodotto può causare problemi alla vista. Dato che il raggio laser usato in questo registratore DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio.
Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Questa etichetta si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

Precauzioni

- Questo apparecchio funziona con una tensione da 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione di alimentazione locale.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio, un vaso, sull'apparecchio.

ShowView è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowView è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti I paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Precauzioni

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti dalla Direttiva EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

Fonti di alimentazione

- Il registratore continua a essere alimentato con energia elettrica CA finché rimane collegato alla presa di rete, anche se è stato spento.
- Se si prevede di non utilizzare il registratore per lungo tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA (corrente domestica) afferrare la presa, evitando di tirare il cavo stesso.
- Non scollegare il cavo di alimentazione CA (corrente domestica) mentre il registratore è in uso.

Installazione

- Collocare il registratore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.
- Non collocare il registratore su superfici morbide, ad esempio su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in un ambiente ristretto, ad esempio, in una libreria o simili.
- Non collocare il registratore in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse meccaniche.
- Non collocare il registratore in posizione inclinata. L'apparecchio è progettato per essere utilizzato soltanto in posizione orizzontale.
- Tenere il registratore e i dischi lontano da apparecchiature con forti magneti, come forni a microonde o grandi diffusori.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il registratore.

Registrazione

- Si prega di notare che il contenuto delle registrazioni non potrà essere mai oggetto di alcun tipo di risarcimento, in qualsiasi condizione, inclusi eventuali casi derivanti da problemi di funzionamento di questa unità.
- Prima di una registrazione, si consiglia di eseguire delle registrazioni di prova.

Copyright

- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette, dischi e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle disposizioni delle leggi sul copyright. Inoltre, è possibile che l'uso del presente registratore con trasmissioni televisive via cavo richieda l'autorizzazione da parte dell'emittente televisiva via cavo e/o del proprietario del programma.
- Questo prodotto incorpora tecnologia oggetto di una protezione del copyright, che è tutelata da brevetti statunitensi e altri diritti di proprietà intellettuale. L'impiego di questa tecnologia protetta per il copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision, ed è destinata solo all'uso domestico e per altri usi di visione limitati, salvo quanto autorizzato altrimenti dalla Macrovision. Non è consentito lo smontaggio o la manomissione.

Funzione di protezione da copia

Poiché il registratore dispone di una funzione di protezione da copia, i programmi ricevuti tramite sintonizzatore esterno (non in dotazione) potrebbero contenere segnali di protezione dalla copia (funzione di protezione da copia) non registrabili, a seconda del tipo di segnale.

IMPORTANTE

Avvertenza: il presente registratore è in grado di mantenere sullo schermo del televisore un fermo immagine o un'indicazione a schermo per un tempo indeterminato. Se un fermo immagine o un'indicazione vengono visualizzati sullo schermo del televisore per un periodo di tempo prolungato, quest'ultimo potrebbe venire danneggiato in modo irreparabile. Gli schermi con display al plasma e gli schermi televisivi sono particolarmente soggetti a questa eventualità.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il registratore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

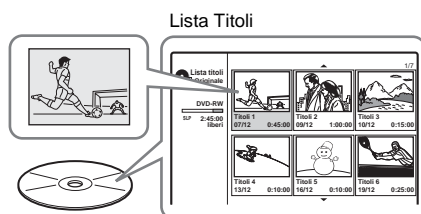
Informazioni relative a questo manuale

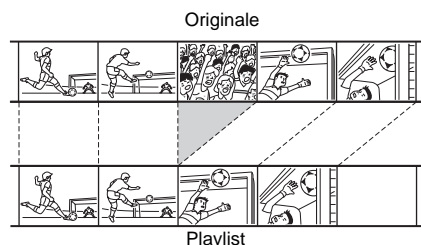
- Le istruzioni contenute in questo manuale descrivono i comandi presenti sul telecomando. È inoltre possibile utilizzare i comandi sul registratore se questi hanno denominazioni uguali o simili a quelle sul telecomando.
- I nomi delle opzioni e i messaggi che appaiono sullo schermo sono racchiusi fra parentesi.
- È possibile che le illustrazioni relative ai messaggi a schermo utilizzate nel presente manuale non corrispondano a quanto visualizzato sul televisore in uso.
- Le spiegazioni relative ai dischi fornite in questo manuale si riferiscono ai dischi creati da questo registratore. Tali spiegazioni non riguardano i dischi creati su altri registratori e riprodotti su questo registratore.

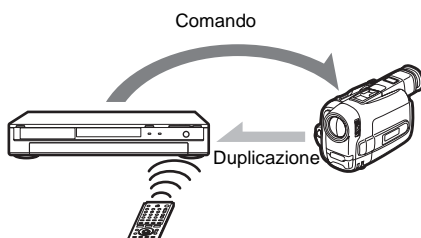
Indice

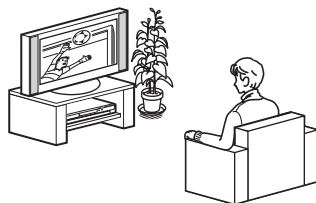
Come usare il registratore DVD

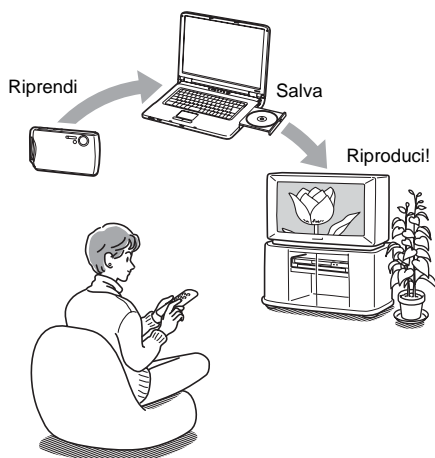
Accesso rapido ai titoli registrati – Lista Titoli

➡ Visualizzare la Lista Titoli per esaminare tutti i titoli presenti nel disco, compresi data di registrazione, lunghezza dei titoli e immagine in miniatura (pagina 30).

Creazione di un programma personalizzato – Playlist

➡ Registrare un programma su DVD-RW (modo VR), quindi eliminarlo, spostarlo e aggiungere scene a piacimento in modo da creare un programma originale personalizzato (pagina 61).

Duplicazione di cassette DV/Digital 8 – Duplicazione DV

➡ Collegare la videocamera digitale alla presa DV IN e duplicare tutti i contenuti o soltanto scene selezionate su un disco DVD (pagina 70).

Riproduzione PAL progressiva

➡ Se il vostro apparecchio TV è compatibile con i segnali progressivi, potrete gustarvi l'elevata fedeltà della riproduzione a colori di immagini di alta qualità nel modo progressivo.

Riproduzione di file immagine JPEG

➡ Sullo schermo del vostro apparecchio TV potete visualizzare le immagini JPEG. Innanzitutto, scattate delle foto con una fotocamera digitale, quindi salvatele nel formato JPEG su un CD-RW/CD-R con il vostro PC. Quindi, leggete il CD-RW/CD-R con questo registratore (pagina 58).

L'elenco di dischi che è possibile registrare e riprodurre è riportato a pagina 8.

Guida rapida ai tipi di dischi

Dischi registrabili e riproducibili

Tipo		Logo del disco	Icona usata in questo manuale	Formattazione (dischi nuovi)	Compatibilità con altri lettori DVD (finalizzazione)
DVD+RW		RW DVD+ReWritable	+RW	Formattati automaticamente	Riproducibili su lettori compatibili DVD+RW (finalizzati automaticamente)
DVD-RW	Modo VR	DVD RW	-RWVR	Formattati automaticamente in modo VR	Riproducibili soltanto su lettori compatibili con il modo VR (finalizzazione non necessaria)
	Modo video		-RWVideo	Riformattazione manuale in modo video (pagina 29)	Riproducibili su gran parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 36)
DVD+R		RW DVD+R	+R	Formattati automaticamente	Riproducibili su gran parte dei lettori compatibili DVD+R (finalizzazione necessaria) (pagina 36)
DVD-R		DVD R R4.7	-R	Formattati automaticamente	Riproducibili su gran parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 36)

Versioni dei dischi utilizzabili (da febbraio 2005)

- DVD+RW a velocità 4x o inferiore
- DVD-RW a velocità 4x o inferiore (ver.1.1, ver.1.2 con CPRM*[1])
- DVD+R a velocità 8x o inferiore
- DVD-R a velocità 8x o inferiore (ver.2.0)

"DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R" e "DVD-R" sono marchi di fabbrica.

*[1] CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge i diritti d'autore delle immagini.
*[2] Per liberare spazio sul disco, cancellare l'ultimo titolo.
*[3] La cancellazione dei titoli non implica l'aumento dello spazio libero su disco.

Funzioni di registrazione			Funzioni di modifica				
Riscrittura (pagina 38)	Registra formati 16:9 (pagina 82)	Capitolo automatico (pagina 83)	Cancella titolo (pagina 63)	Cancella A-B (pagina 64)	Capitolo manuale (pagina 67)	Cancella capitolo/ Nascondi un capitolo (pagina 66)	Playlist (pagina 61)
Sì	No	Sì	Sì *[2]	No	Sì	No/Sì	No
Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì/No	Sì
Sì	No	Sì	Sì *[2]	No	No	No/No	No
No	No	Sì	Sì *[3]	No	Sì	No/Sì	No
No	No	Sì	Sì *[3]	No	No	No/No	No

Dischi che non possono essere registrati su

- DVD-RW (ver. 1.0)
- DVD+RW che non sono compatibili con la velocità 2,4x
- Dischi a doppio strato
- Dischi da 8 cm

➡*continua*

Dischi riproducibili

Tipo	Logo del disco	Icona usata in questo manuale	Caratteristiche
DVD VIDEO	DVD VIDEO	DVD	Dischi (per esempio i film) che possono essere acquistati o noleggiati
VIDEO CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	VIDEO CD o CD-R/CD-RW in formato VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	CD musicali o CD-R/CD-RW in formato CD musicale in vendita nei negozi
DATA CD	COMPACT disc Recordable ReWritable	DATA CD	CD-ROM/CD-R/CD-RW contenenti piste audio MP3 e file immagine JPEG

Nota relativa ai CD

Il registratore può riprodurre CD-ROM/CD-R/CD-RW registrati nei seguenti formati:

- formato CD musicale
- formato CD video
- piste audio MP3 e file immagine JPEG in formato conforme allo standard ISO9660* Livello 1/Livello 2, oppure al suo formato esteso, Joliet

* Formato logico di file e cartelle su CD-ROM, definito dall'International Organization for Standardization (ISO) (Organizzazione internazionale di normalizzazione).

Dischi che non possono essere riprodotti

- Tutti i CD-ROM (inclusi i PHOTO CD)
- I CD-R/CD-RW, a parte quelli registrati nel formato, elencati sopra
- Parte dei dati di CD-Extra
- DVD-ROM
- Dischi DVD audio
- DVD-RAM
- Dischi DVD+R DL (doppio strato)
- Strato HD di CD Super Audio
- DVD VIDEO con un codice di zona diverso (pagina 11)

Suggerimento

Questo registratore può riprodurre CD da 8 cm e DVD da 8 cm finalizzati.

Nota sulle funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD

Alcune funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD possono essere state impostate intenzionalmente dai produttori di software. Poiché il presente registratore riproduce DVD VIDEO/VIDEO CD in base ai contenuti realizzati dai produttori di software, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili. Vedere inoltre le istruzioni fornite con i DVD VIDEO/VIDEO CD.

Codice di zona (solo DVD VIDEO)

Il presente registratore riporta stampato sul retro un codice di zona e riproduce unicamente dischi DVD VIDEO (solo riproduzione) contrassegnati dallo stesso codice di zona. Questo sistema viene utilizzato per garantire la protezione dei diritti d'autore.

Con questo apparecchio è inoltre possibile riprodurre DVD VIDEO con il contrassegno ALL.
Se si tenta di riprodurre qualsiasi altro tipo di DVD VIDEO, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio [Riproduzione proibita dal codice regionale.]. A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non sia indicato alcun codice di zona sebbene la riproduzione ne sia vietata.

Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per riprodurre dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright. Tra tali dischi, ve ne sono alcuni non conformi allo standard CD che potrebbe non essere possibile riprodurre mediante questo prodotto.

Nota sui DualDisc

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tenere presente che il lato audio di un DualDisc non può essere riprodotto su questo prodotto in quanto questi dischi non sono conformi allo standard del CD.
"DualDisc" è un marchio della Recording Industry Association of America (RIAA).

Note

- Si noti che non sarà possibile riprodurre certi dischi DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R o CD-RW/CD-R con questo registratore per motivi dovuti alla qualità di registrazione, alla condizione fisica del disco o alle caratteristiche del dispositivo di registrazione e del software di creazione. La riproduzione dei dischi non finalizzati correttamente non viene eseguita. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo di registrazione.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il modo VR e il modo video sullo stesso DVD-RW. Per modificare il formato del disco, riformattare il disco (pagina 29). Si noti che la riformattazione implica la cancellazione del contenuto del disco.
- La durata della registrazione non può essere ridotta neanche nei dischi ad alta velocità.
- Si consiglia di utilizzare dischi che riportano il contrassegno "For Video" (Solo video) sulla confezione.
- Non è possibile aggiungere nuove registrazioni ai DVD-RW (modo video) o ai DVD-R contenenti registrazioni effettuate con altri apparecchi DVD.
- In alcuni casi, potrebbe non essere possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD+RW contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD. Se viene aggiunta una nuova registrazione, il presente registratore riscrive il menu DVD.
- Se il disco contiene dati PC che il registratore non è in grado di riconoscere, tali dati possono venire cancellati.

Collegamento del registratore

Seguire la procedura dal punto 1 al punto 6 per collegare il registratore, e il punto 7 per effettuare le impostazioni iniziali (pagina 21).

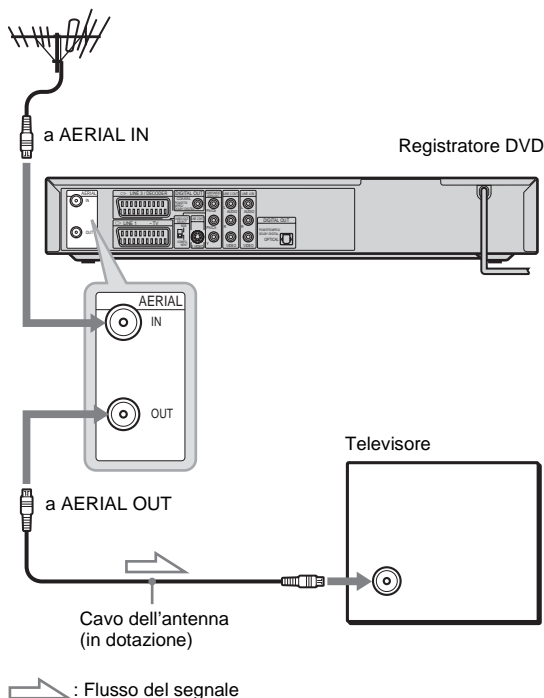
Note

- Inserire i cavi in modo saldo per evitare disturbi non desiderati.
- Consultare le istruzioni fornite insieme ai componenti da collegare.
- Non è possibile collegare il presente registratore a un televisore privo di presa SCART o di ingresso video.
- Ricordarsi di scollegare il cavo di alimentazione di tutti gli apparecchi prima di effettuare i collegamenti.

Fase 1: Disimballaggio

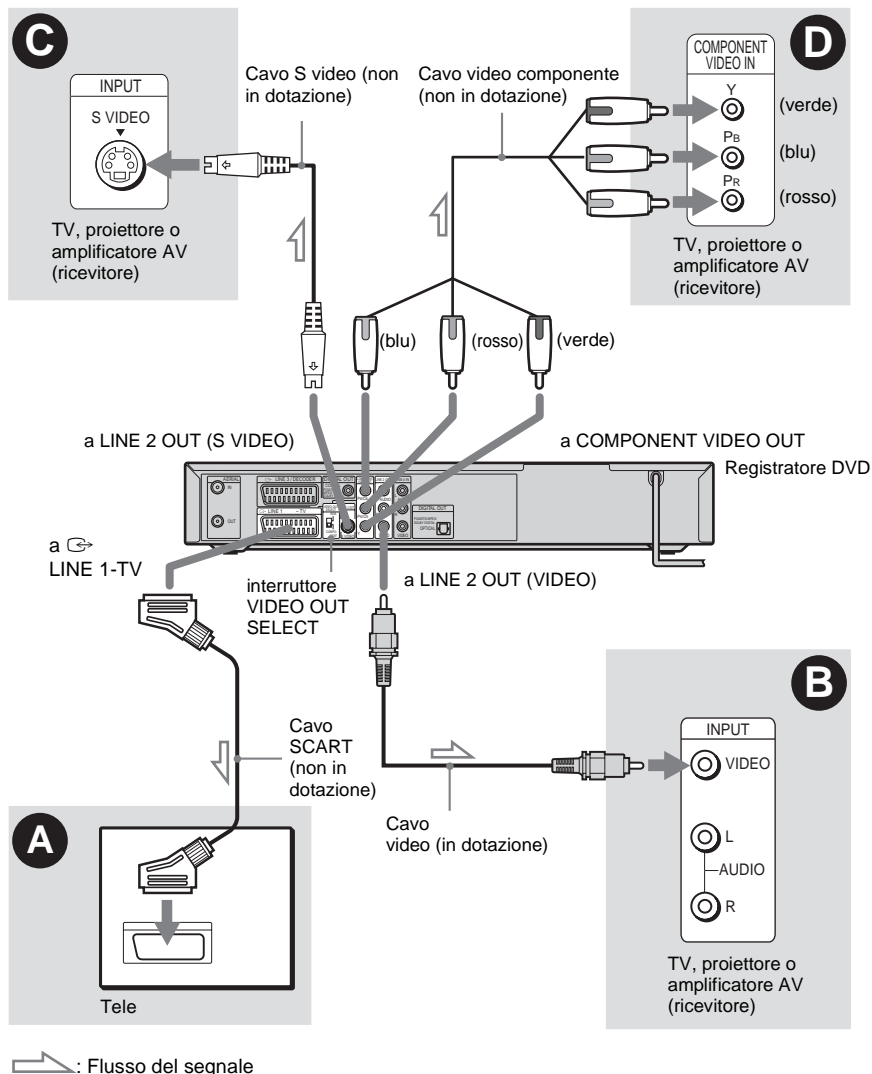
Assicurarsi di disporre dei seguenti elementi:
- Cavo audio (spina a piedini × 2 ←→ spina a piedini × 2) (1)
- Cavo video (spina a piedini × 1 ←→ spina a piedini × 1) (1)
- Cavo dell’antenna (1)
- Telecomando (1)
- Pile R6 (formato AA) (2)

Fase 2: Collegamento del cavo dell'antenna

Collegare il cavo dell'antenna seguendo la procedura riportata di seguito. Collegare il cavo di alimentazione solo al momento della procedura descritta nella sezione "Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione" (pagina 18).

1 **Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore, quindi collegarlo a AERIAL IN sul pannello posteriore del registratore.**

2 **Collegare AERIAL OUT del registratore all'ingresso dell'antenna del televisore utilizzando il cavo dell'antenna in dotazione.**

Fase 3: Collegamento dei cavi video

Selezionare uno dei seguenti collegamenti, da Ⓐ a Ⓓ, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore). Questa operazione consente di visualizzare le immagini. Le modalità di collegamento audio vengono descritte nella sezione "Fase 4: Collegamento dei cavi audio" (pagina 16).

Nota

Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.

Ⓐ Collegamento alla presa di ingresso SCART

Utilizzare un cavo SCART (non in dotazione) per collegare la presa LINE 1-TV e il televisore. Accertarsi di eseguire i collegamenti in modo saldo onde evitare eventuali ronzii e disturbi. Consultare le istruzioni per l'uso del televisore da collegare. Posizionare su "RGB" l'interruttore VIDEO OUT SELECT che si trova sul pannello posteriore.

Ⓑ Collegamento a una presa di ingresso video

Usando il cavo video (in dotazione), eseguire il collegamento con la presa gialla LINE 2 OUT (VIDEO). La qualità delle immagini sarà standard.

Ⓒ Collegamento a una presa di ingresso S VIDEO

Usando un cavo S-video (non in dotazione), eseguire il collegamento con la presa LINE 2 OUT (S VIDEO). Sarà possibile ottenere immagini di qualità elevata.

Ⓓ Collegamento alle prese di ingresso video componente (P_B/C_B, P_R/C_R, Y)

Effettuare il collegamento delle prese COMPONENT VIDEO OUT utilizzando un cavo video componente (non in dotazione) o tre cavi video (non in dotazione) dello stesso tipo e della stessa lunghezza. Sarà possibile ottenere una riproduzione del colore accurata, oltre che immagini di elevata qualità.
Posizionare su "COMPONENT" l'interruttore VIDEO OUT SELECT che si trova sul pannello posteriore.
Se il vostro televisore riconosce i segnali formato 625p progressivo, dovete obbligatoriamente usare questa connessione e impostare [Modo progressivo] nella schermata di impostazione [Impostazioni] su [On] (vedere pagina 79).
L'indicatore PROGRESSIVE del registratore si illumina.

Nella riproduzione di immagini "a schermo ampio"

Alcune immagini registrate potrebbero non essere contenute interamente nello schermo del televisore. Per modificare il rapporto di formato, vedere pagina 78.

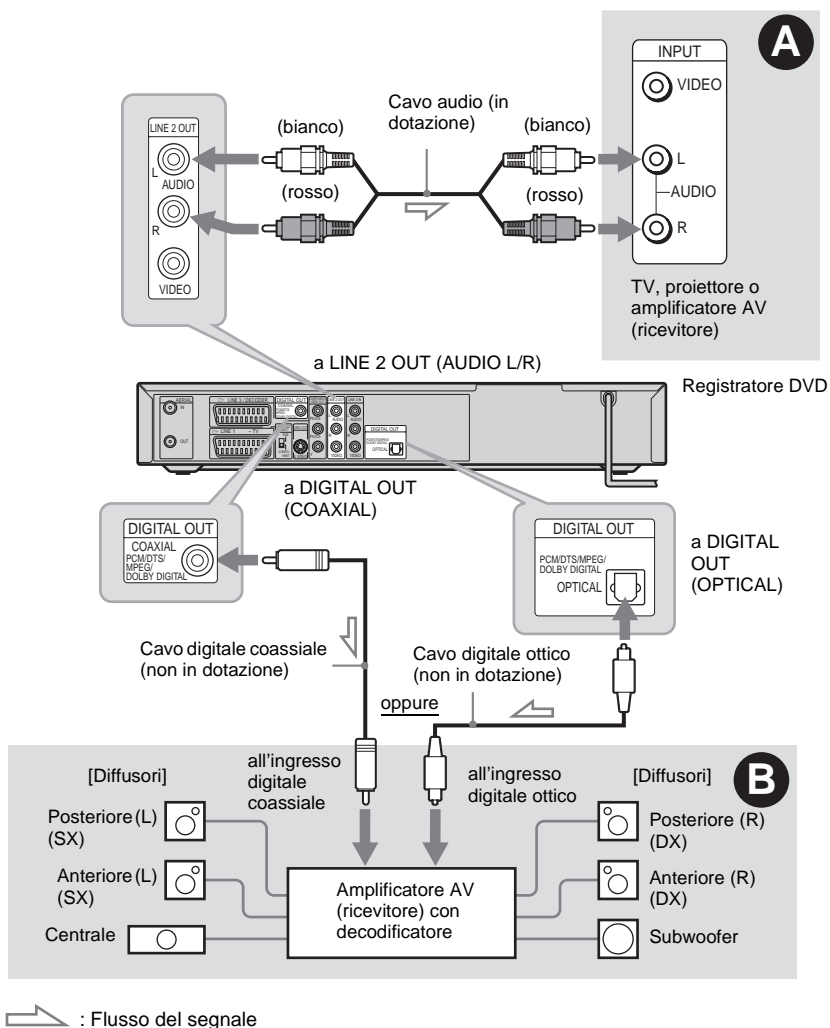
Nel collegamento a un videoregistratore

Collegare il videoregistratore alla presa LINE 3/ DECODER del registratore (pagina 24).

Note

- Gli utenti devono inoltre tenere presente che non tutti i televisori ad alta definizione sono pienamente compatibili con questo prodotto e possono determinare la visualizzazione di tremolii nell'immagine. In caso di problemi nelle immagini a scansione progressiva 625, si consiglia di impostare il collegamento su un'uscita 'a definizione standard'. In caso di domande relative alla compatibilità del televisore con il presente modello di registratore DVD 625p, rivolgersi al centro di assistenza alla clientela.
- Se si collega il registratore al televisore attraverso le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando quest'ultimo viene acceso. Se necessario, premere TV/DVD sul telecomando per reimpostare l'ingresso sul televisore.

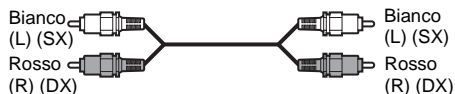
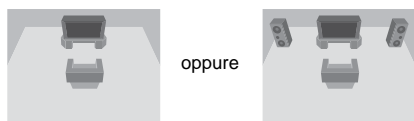
Fase 4: Collegamento dei cavi audio

Selezionare uno dei seguenti collegamenti Ⓐ o Ⓑ, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore).
Questa operazione consente di riprodurre il suono.

Suggerimento
Per una corretta collocazione dei diffusori, consultare le istruzioni per l'uso fornite insieme agli apparecchi collegati.

Nota

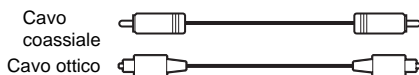
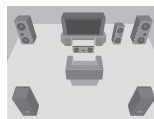
Non collegare contemporaneamente le prese di uscita audio del televisore alle prese LINE IN (AUDIO L/R). Questa operazione determina la riproduzione di disturbi indesiderati dai diffusori del televisore.

Ⓐ Collegamento alle prese di ingresso L/R (SX/DX)

Questo collegamento consente di ascoltare l'audio attraverso i due diffusori del televisore o dell'amplificatore stereo (ricevitore). Effettuare il collegamento utilizzando il cavo audio (in dotazione).

- Effetto surround (pagina 50)

Nota

Non collegare contemporaneamente le prese LINE 4 IN (AUDIO L/R) e LINE 2 OUT (AUDIO L/R) alle prese di uscita audio del televisore. Questa operazione determina la riproduzione di disturbi indesiderati dai diffusori del televisore.

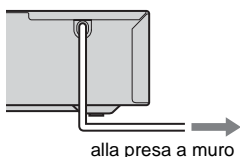
Ⓑ Collegamento a una presa di ingresso audio digitale

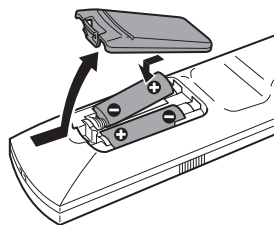
Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di un decodificatore audio Dolby*1 Digital, DTS*2 o MPEG e di una presa di ingresso digitale, utilizzare questo collegamento.
Effettuare il collegamento utilizzando un cavo digitale coassiale o ottico (non in dotazione).

- Effetto surround
Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch), MPEG audio (5.1ch)

*1 Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby," "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
*2 "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi di fabbrica della Digital Theater Systems, Inc.

Note

- Una volta realizzato il collegamento Ⓑ, eseguire le impostazioni appropriate nella schermata di impostazione [Audio] (pagina 80). Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di una funzione decodificatore MPEG audio, impostare [MPEG] su [Bitstream] nella schermata di impostazione [Audio] (pagina 80). Diversamente, dai diffusori non verrà emesso alcun suono o verrà emesso un disturbo molto intenso.
- Con questo collegamento non è possibile utilizzare gli effetti audio surround del presente registratore Ⓑ.

Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare i cavi di alimentazione del registratore e del televisore a una presa di rete. Dopo avere collegato il cavo di alimentazione, **attendere alcuni istanti prima di utilizzare il registratore**. Quando il display del pannello anteriore si illumina e il registratore entra nel modo di attesa, è possibile utilizzare il registratore.
Se al presente registratore vengono collegati altri apparecchi (pagina 24), assicurarsi di collegare il cavo di alimentazione dopo avere completato tutti i collegamenti.

Fase 6: Preparazione del Telecomando

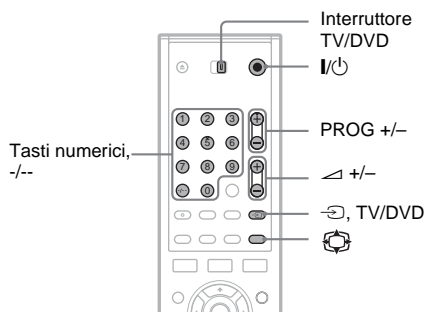
È possibile utilizzare il registratore tramite il telecomando in dotazione. Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli ⊕ e ⊖ delle pile ai contrassegni presenti all'interno dell'apposito scomparto. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore dei comandi a distanza 🅁 sul registratore.

Note

- Se il telecomando in dotazione interferisce con il funzionamento di altri registratori o riproduttori DVD Sony, modificare il numero del modo di comando del presente registratore (pagina 20).
- Inserire correttamente le pile per evitare il rischio di perdite di elettrolita e corrosione. Non toccare il liquido a mani nude in caso di perdite. Attenersi alle seguenti istruzioni:
  - Non utilizzare contemporaneamente pile usate e pile nuove, oppure pile di marche diverse.
  - Non tentare di ricaricare le pile.
  - Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile.
  - In caso di perdita di elettrolita dalle pile, pulire l'alloggiamento e sostituire le pile.
- Non esporre il sensore del telecomando (indicato con 🅁 nel pannello anteriore) a luce intensa, come quella del sole o di apparecchiature di illuminazione. Il registratore potrebbe non rispondere al telecomando.

Controllo del televisore tramite il telecomando

È possibile regolare il segnale del telecomando per il controllo del televisore.
Se il registratore è stato collegato a un amplificatore AV (ricevitore), è possibile utilizzare il telecomando in dotazione per regolare il volume dell'amplificatore AV (ricevitore).

Note

- A seconda dell'unità collegata, potrebbe non essere possibile azionare il televisore o l'amplificatore AV (ricevitore) con alcuni dei tasti o con tutti i tasti qui illustrati.
- Se viene immesso un nuovo numero di codice, quello precedente verrà cancellato.
- Quando vengono sostituite le pile del telecomando, il numero di codice potrebbe essere ripristinato sul valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.

1 Impostare l'interruttore TV/DVD su TV.

2 Tenere premuto I/⏻.

3 Immettere il codice del produttore del televisore (vedere "Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando" qui sotto) utilizzando i tasti numerici.

4 Rilasciare I/⏻.

Se l'interruttore TV/DVD viene impostato su TV, il telecomando esegue le seguenti operazioni:

I/⏻	Accende o spegne il televisore
⊿ (volume) +/–	Regola il volume del televisore
PROG +/–	Seleziona la posizione di programma del televisore
(modo 16:9)	Alterna il modo 16:9 con un altro modo di un televisore a schermo ampio Sony
⇥ (TV/video)	Modifica la sorgente di ingresso del televisore
Tasti numerici, -/--*	Seleziona la posizione di programma del televisore

* Se vengono utilizzati i tasti numerici per selezionare la posizione di programma del televisore, premere -/-- seguito dai tasti numerici per i numeri a due cifre.

Per utilizzare il tasto TV/DVD (solo per collegamenti SCART)

Il tasto TV/DVD consente di alternare tra il registratore e l'ultima sorgente di ingresso selezionata sul televisore. Durante l'uso di questo tasto, puntare il telecomando verso il registratore. Il tasto funziona anche se l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD.
Se si collega il registratore al televisore attraverso le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando si accende l'apparecchio. Per visualizzare un'altra sorgente, premere il tasto TV/DVD per modificare la sorgente di ingresso del televisore.

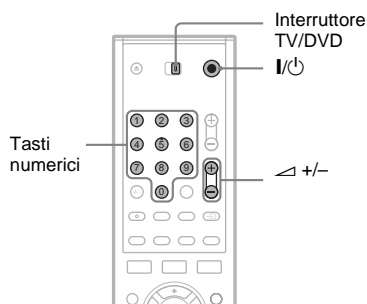
Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando

Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino a individuare quello compatibile con il televisore utilizzato.

Marca	Numero di codice
Sony	01 (impostazione predefinita)
Aiwa	01 (impostazione predefinita)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72

➜continua

Marca	Numero di codice
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
LG	06
JVC	33

Regolazione del volume dell'amplificatore AV (ricevitore) con il telecomando

1 Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD.

2 Tenere premuto I/⏻ e immettere il codice del produttore (vedere la tabella qui sotto) dell'amplificatore AV (ricevitore) utilizzando i tasti numerici.

3 Rilasciare I/⏻.

I tasti ◿ (volume) +/– regolano il volume dell'amplificatore AV.
Per regolare il volume del televisore, impostare l'interruttore TV/DVD su TV.

Suggerimento

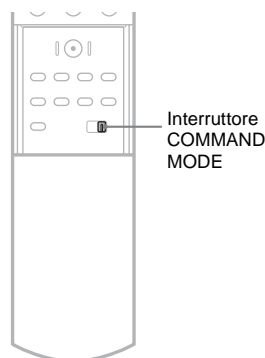
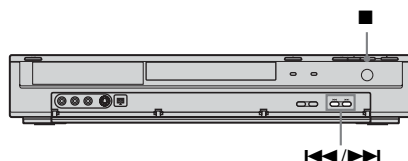
Per regolare il volume del televisore anche quando l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD, ripetere i punti sopra riportati e immettere il numero di codice 90 (impostazione predefinita).

Numeri di codice di amplificatori AV (ricevitori) azionabili

Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino a individuare quello compatibile con l'amplificatore AV (ricevitore) utilizzato.

Marca	Numero di codice
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony

Se il telecomando in dotazione interferisce con un altro registratore o lettore DVD Sony, impostare il presente registratore e il relativo telecomando in dotazione su un modo di comando diverso da quello dell'altro registratore o lettore DVD Sony. L'impostazione predefinita del modo di comando del presente registratore e del telecomando in dotazione è “MODE3”.

1 **Spegnere il registratore.**

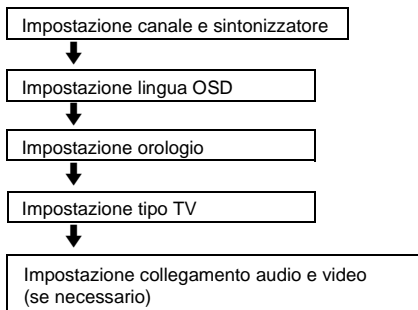
2 **Premere ■ (arresto) sul registratore finché non appare la scritta "MODE" sul display del pannello frontale.**

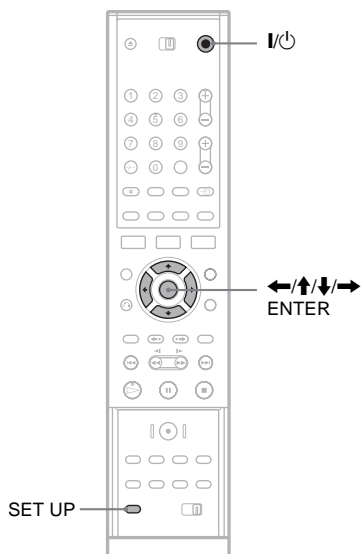
3 **Tenendo premuto ■ (arresto), premere ripetutamente |◀◀/▶▶| sul registratore per selezionare il modo di comando (MODE1, 2, o 3).**

Display del pannello frontale

4 **Spostare l'interruttore COMMAND MODE del telecomando in modo che corrisponda al modo selezionato sopra.**

Fase 7: Impostazione iniziale

Usare le Schermate di impostazione per effettuare le impostazioni iniziali per l'uso del registratore. Completare le impostazioni iniziali nel seguente ordine.

Seguire la procedura da "Preimpostazione dei canali" a "Impostazioni aggiuntive" sotto.

Collegamenti e impostazioni

Preimpostazione dei canali

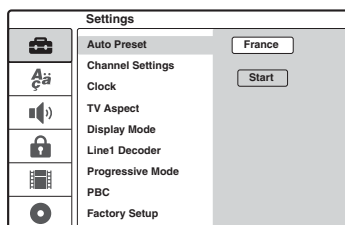
1 **Accendere il televisore.**

2 **Premere I/⏻.**

→continua

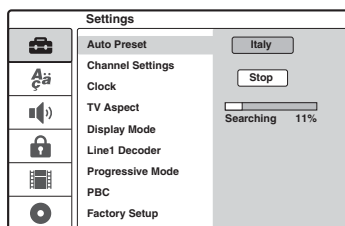
3 **Impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.**

4 **Premere SET UP (impostazione).**

Apparirà la schermata di impostazione, che permette di apportare le regolazioni desiderate al registratore. Per maggiori informazioni sulla schermata di impostazione, vedere pagina 74.

5 **Premere ↑/↓ per selezionare il proprio paese, quindi premere →.**

Se il paese non figura nell'elenco, selezionare [Altri]. Se si seleziona [Altri], non è possibile selezionare [Autoregolaz. On] nelle impostazioni di [Clock] (pagina 77).

6 **Premere ENTER mentre è selezionato [Start].**

Il registratore inizia automaticamente a cercare tutti i canali che è possibile ricevere e li preimposta.

Per impostare, disabilitare o eseguire la regolazione fine dei canali con un intervento manuale, vedere "[Impostaz. canale]" nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 75). Per i clienti residenti in Francia, impostare ciascun canale su [SECAM] nel menu [Impostaz. canale] se la qualità della ricezione dovesse risultare insufficiente (pagina 75).

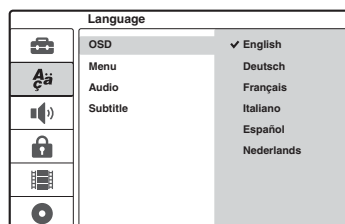
7 **Premere ← per tornare alla schermata di impostazione, e seguire la procedura "Selezione di una lingua per le informazioni a schermo" (vedere sotto).**

Se non si desidera cambiare la lingua delle informazioni a schermo, andare al paragrafo "Impostazione dell'orologio" (pagina 22) sotto.

Selezione di una lingua per le informazioni a schermo

1 **Premere ↑/↓ per selezionare [Language] (lingua), quindi premere →.**

Apparirà la schermata di impostazione [Language].

2 **Premere ↑/↓ per selezionare [OSD] (informazioni a schermo), quindi premere →.**

3 **Premere ↑/↓ per selezionare una lingua, quindi premere ENTER.**

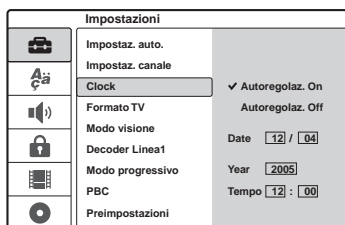
La lingua delle informazioni a schermo cambia nella lingua selezionata.

4 **Premere ← per tornare alla schermata di impostazione, e seguire la procedura "Impostazione dell'orologio" (vedere sotto).**

Impostazione dell'orologio

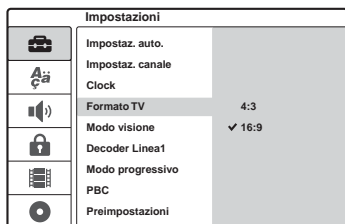
1 **Premere ↑/↓ per selezionare [Impostazioni], quindi premere →.**

Apparirà la schermata di impostazione [Impostazioni].

2 **Premere ↑/↓ per selezionare [Clock], e verificare che l'orologio sia correttamente regolato.**

Se la regolazione non è corretta, impostare l'orologio manualmente (pagina 77). Oppure, la registrazione con il timer non funzionerà in maniera adeguata.

3 **Seguire la procedura "Impostazione del rapporto di formato del televisore collegato" (vedere sotto).**

Impostazione del rapporto di formato del televisore collegato

1 **Premere ↑/↓ per selezionare [Formato TV], quindi premere →.**

2 **Premere ↑/↓ per selezionare il rapporto di formato del televisore collegato, quindi premere ENTER.**

[4:3]: Per un televisore con schermo 4:3 standard senza modo schermo ampio. Selezionare [Modo visione] nella schermata di impostazione [Impostazioni].

[16:9]: Per televisori a schermo ampio o televisori standard con modo schermo ampio.

3 **Premere SET UP per spegnere la schermata di impostazione.**

Vedere "Impostazioni aggiuntive" sotto ed apportare le altre regolazioni di conseguenza.

Impostazioni aggiuntive

A seconda del tipo di apparecchio collegato, potrebbe essere necessario apportare le seguenti regolazioni.

◆Se si collega un televisore che riconosce i segnali di formato 625p progressivo alle prese COMPONENT VIDEO OUT

Impostare [Modo progressivo] su [On] nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 79).

◆Se si collega un amplificatore (ricevitore) AV ad un decodificatore audio Dolby Digital, DTS o MPEG

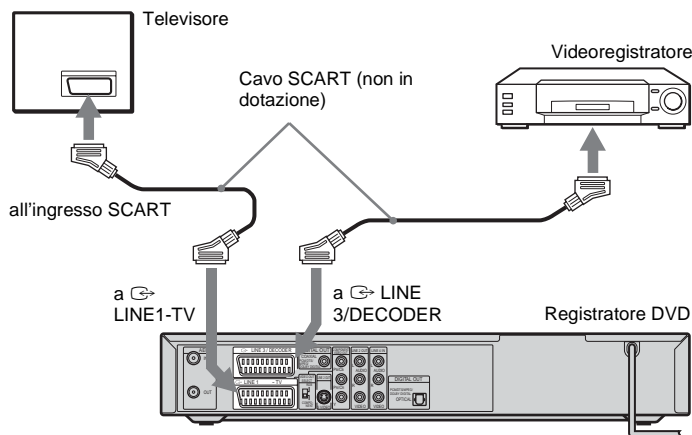
Effettuare le necessarie impostazioni nella schermata di impostazione [Audio] (pagina 80).

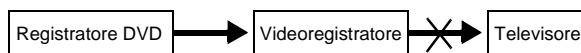
Usando le schermate di impostazione, è possibile effettuare altre regolazioni, per esempio per le immagini, il suono e la lingua dei sottotitoli. (Vedere "Impostazioni e regolazioni" a pagina 74.)

Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo

Dopo avere scollegato il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete, collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo alle prese LINE IN del presente registratore. Utilizzare la presa DV IN sul pannello anteriore se l'apparecchio dispone di una presa di uscita DV (presa i.LINK) (pagina 70).
Vedere anche le istruzioni per l'uso fornite insieme all'apparecchio collegato.
Per effettuare registrazioni su questo registratore, vedere "Registrazione da un apparecchio collegato" (pagina 47).

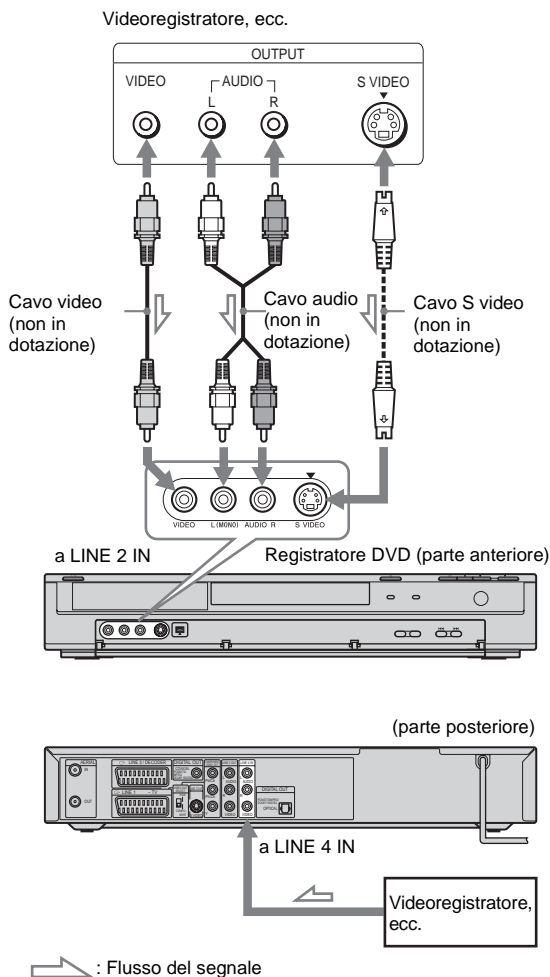
Collegamento alla presa LINE 3

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando la presa LINE 3/ DECODER del presente registratore.

Note

- Non è possibile registrare le immagini contenenti segnali di protezione da copia.
- Se i segnali del registratore vengono trasmessi tramite il videoregistratore, l'immagine visualizzata sul televisore potrebbe non essere nitida.

Assicurarsi di collegare il videoregistratore al registratore DVD e al televisore nell'ordine indicato di seguito. Per riprodurre le videocassette, utilizzare un secondo ingresso di linea nel televisore.

- Se viene effettuata la registrazione di materiale dal presente registratore DVD a un videoregistratore, non impostare la sorgente di ingresso sul televisore premendo il tasto TV/DVD del telecomando.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal videoregistratore collegato.

Collegamento alle prese LINE 2 IN o LINE 4 IN

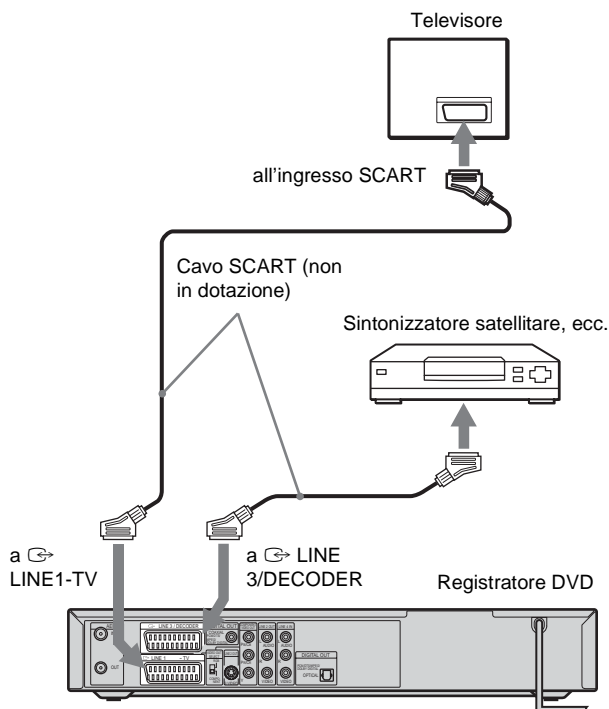
Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando la presa LINE 2 IN o LINE 4 IN del presente registratore. Se si esegue la connessione con le prese LINE 2 IN e l'apparecchio dispone di una presa S video, è possibile utilizzare un cavo S video anziché un cavo video.

Suggerimento

Se dall'apparecchio collegato viene emesso solo l'audio monofonico, utilizzare cavi audio che distribuiscono l'audio monofonico ai canali sinistro/destro (non in dotazione).

Note

- Se viene utilizzato un cavo S video, non collegare la presa LINE IN (VIDEO) gialla.
- Non collegare la presa di uscita del presente registratore alla presa di ingresso di un altro apparecchio la cui presa di uscita è collegata alla presa di ingresso del presente registratore. Potrebbero verificarsi alcuni disturbi (feedback).
- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.

Collegamento a un sintonizzatore satellitare o digitale

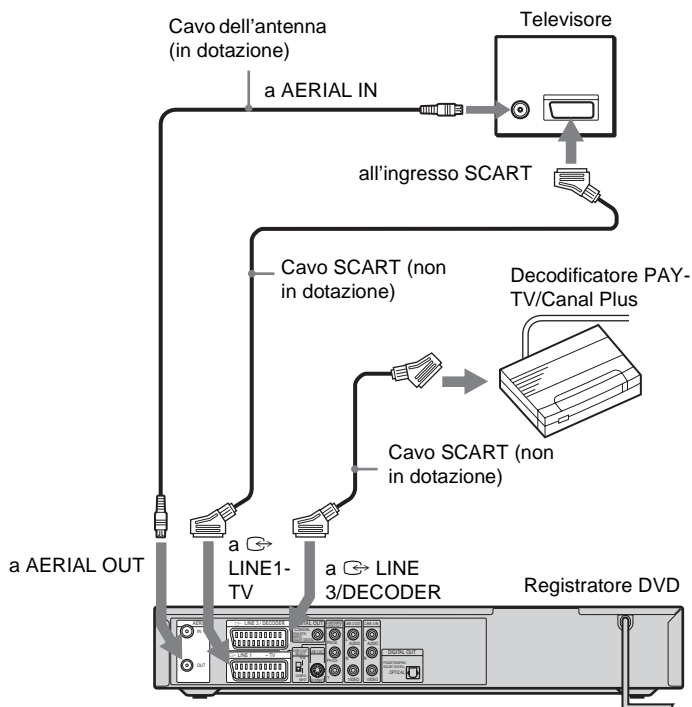
Collegare un sintonizzatore satellitare o digitale al presente registratore utilizzando la presa LINE 3/ DECODER. Per il collegamento del sintonizzatore, scollegare il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete.

Suggerimento

Per visualizzare i segnali provenienti dal sintonizzatore collegato sull'apparecchio TV, non è necessario accendere il registratore.

Note

- Se si utilizza un sintonizzatore B Sky B, assicurarsi di collegare la presa VCR SCART del sintonizzatore alla presa LINE 3/DECODER.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal sintonizzatore collegato.
- Quando il registratore è spento, la presa LINE 3/ DECODER non accetta segnali di schermo 16:9.

Collegamento a una PAY-TV/Canal Plus Decoder

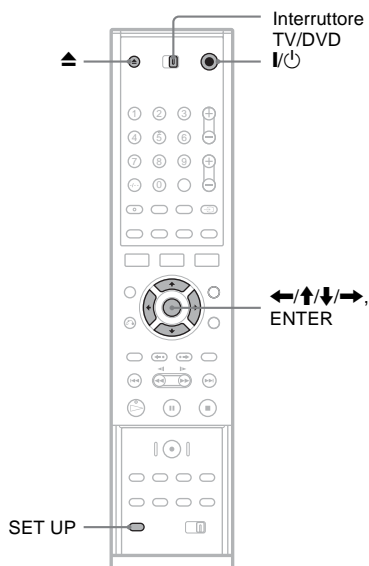
Collegando un decodificatore (non in dotazione) al registratore, è possibile effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus. Per il collegamento del decodificatore, scollegare il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete.
Per effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus, impostare il registratore in modo che riceva i canali utilizzando la schermata di impostazione. Vedere "[Impostaz. canale]" nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 75).

Suggerimento

Per visualizzare i segnali provenienti dal sintonizzatore collegato sull'apparecchio TV, non è necessario accendere il registratore.

Note

- Per effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus dalla presa LINE 1-TV, impostare [Decoder Linea1] nella schermata di impostazione [Impostazioni] su [On] (pagina 78).
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal decodificatore collegato.

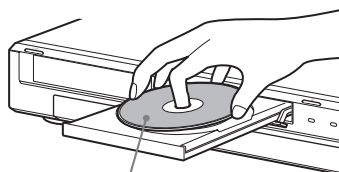
Inserimento e formattazione di un disco

Quando si inserisce un nuovo disco per la prima volta, il registratore chiede di formattarlo. Seguire la procedura sotto per formattare il disco. E' anche possibile riformattare un disco DVD+RW o DVD-RW per ottenere un disco vuoto.

1 Accendere il televisore.

2 Premere I/⏻.

Il registratore si accende.

3 Impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.

4 Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD.

5 Premere ⏏ (apri/chiudi), quindi posizionare un disco sull'apposito vassoio.

6 Premere ⏏ (apri/chiudi) per chiudere il vassoio del disco.

Dopo che il messaggio "LOADING" sarà scomparso dal display del pannello frontale, su quest'ultimo apparirà la richiesta di conferma dell'operazione.

7 Premere ← per selezionare [OK] e premere ENTER.

Il registratore avvia la formattazione del disco.
Sul display appare l'indicazione approssimativa del tempo richiesto.

8 Non appena viene visualizzato [OK], premere ENTER.

- Per un disco DVD-RW, il registratore formatta automaticamente nel modo VR. Per formattare nel modo Video, vedere "Riformattazione di un disco" nel seguito.

Suggerimento

Per un disco formattato, è possibile utilizzarlo dopo che l'indicazione "LOADING" sarà scomparsa dal display del pannello frontale al punto 6 sopra.

Riformattazione di un disco

+RW -RWVR -RWVideo

Per creare un disco vuoto, è possibile cancellarne l'intero contenuto. Per formattare un nuovo disco DVD-RW in modo Video, riformattare il disco.

1 Inserire un disco.

2 Premere SET UP per accendere la schermata di impostazione.

3 Selezionare [Info disco] e premere ➡.

4 Selezionare [Formato DVD] e premere ➡.

5 Premere ENTER mentre è selezionato [Inizio].

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

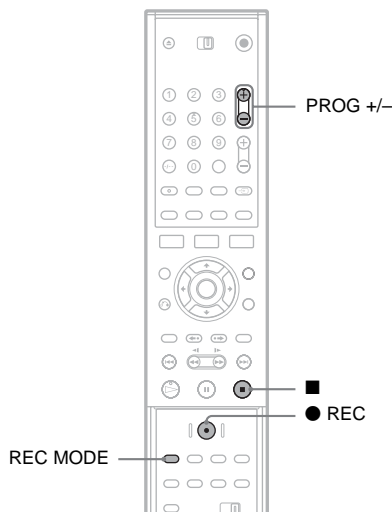
- Per i dischi DVD-RW, selezionare un formato di registrazione (modo VR o modo Video) e premere ENTER.

6 Selezionare [OK] e premere ENTER.

La formattazione ha inizio.

Registrazione di un programma su un disco

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

In questa sezione vengono presentate le operazioni di base per registrare il programma TV in visione su un disco.
Per maggiori informazioni sulla registrazione, vedere pagina 38.

1 Inserire un disco.

Per maggiori informazioni su come inserire e formattare un disco nuovo, vedere "Inserimento e formattazione di un disco" (pagina 28).

2 Premere PROG +/– per selezionare la posizione di programma che si desidera registrare.

3 Premere più volte REC MODO per selezionare il modo di registrazione.

Ad ogni pressione del tasto, il display visualizzato sullo schermo del televisore cambia come segue:

Per maggiori informazioni sul modo di registrazione, vedere pagina 38.

4 Premere ● REC.

La registrazione ha inizio e "●" (in rosso) appare sul display del pannello frontale.
La registrazione continua finché non viene arrestata o finché sul disco non vi è più spazio disponibile.

Per arrestare la registrazione

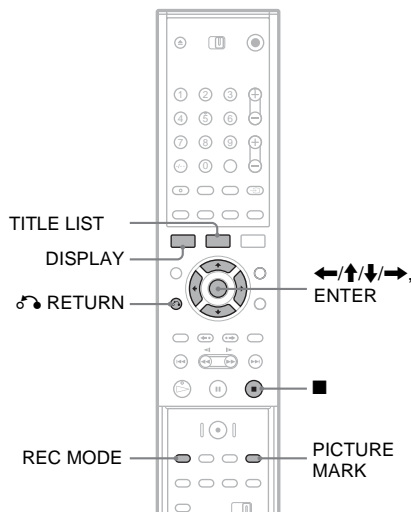
Premere ■. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Suggerimento

Il presente registratore può effettuare registrazioni su vari tipi di dischi. Selezionare un tipo di disco in base alle proprie esigenze (pagina 8).

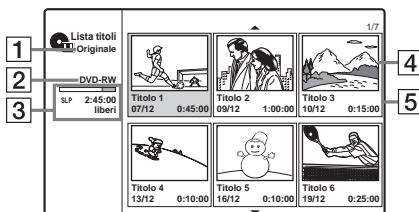
Visione del programma registrato (Lista Titoli)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Nella Lista Titoli sono visualizzati i titoli dei programmi registrati su un disco. Tale lista, inoltre, riporta certe informazioni sul disco, per esempio il nome del disco, il tempo residuo, ecc. Seguire la procedura sotto per riprodurre il programma registrato.
E' anche possibile modificare i singoli titoli della Lista Titoli (pagina 62).

1 Inserire un disco.

2 Premere TITLE LIST.

Apparirà il menu Lista Titoli con il contenuto del disco.

Esempio: Lista Titoli (Originale) su un DVD-RW (modo VR)

1 Tipo di titolo (solo DVD-RW (modo VR)): Visualizza il tipo di titolo (Originale o Playlist).

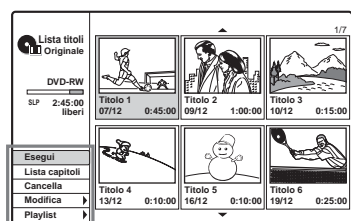
2 Nome del disco (pagina 35): Visualizza il tipo di disco. Se si tratta di un disco in modo VR, sul display del pannello frontale appare la scritta "VR".

3 Barra spazio/tempo residuo sul disco: Premere più volte REC MODE per visualizzare il tempo residuo in ciascuno dei modi di registrazione.

4 Immagine della miniatura del titolo Premere ←/→ per selezionare il titolo precedente/successivo. Se sono elencati più di sei titoli, premere ↑/↓ per visualizzare i titoli alla pagina precedente/seguente riga per riga.

5 Informazioni sul titolo: Visualizza il nome del titolo, la data di registrazione e il tempo di registrazione. Premere DISPLAY per visualizzare informazioni dettagliate relative al titolo selezionato (non disponibile per i titoli della Playlist).

3 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Apparirà il menu secondario con le opzioni applicabili al titolo selezionato. Le opzioni visualizzate variano in base alla situazione e al tipo di disco.

Opzioni per il titolo selezionato

- Se si desidera uscire dal menu secondario e ri-selezionare un altro titolo, premere ↶ RETURN.

4 Selezionare [Esegui] e premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato nel disco.

Informazioni sulla Lista Titoli per DVD-RW (modo VR)

Ogni volta che si preme TITLE LIST, si può cambiare la visualizzazione della Lista Titoli per vedere originale o Playlist.
Se si seleziona "Playlist", sul display del pannello frontale viene visualizzata la scritta "PLAYLIST".
Per ulteriori informazioni, vedere "Modifiche per i titoli della Playlist" (pagina 61).

Per cambiare l'immagine della miniatura di un titolo

Nel menu Lista Titoli, è possibile selezionare una scena da visualizzare come miniatura.

1 Riprodurre un titolo per il quale si desidera cambiare l'immagine della miniatura.

2 Premere PICTURE MARK in corrispondenza della scena che si vuole impostare come immagine della miniatura.
Sullo schermo appare il contrassegno di una miniatura e la scena viene impostata per l'immagine della miniatura del titolo.

Per arrestare la riproduzione

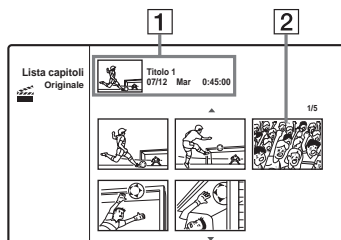
Premere ■.

Per disattivare la Lista Titoli

Premere ↶ RETURN.

Lista capitoli

+RW -RWVR +R

Se si seleziona [Lista capitoli] dal menu secondario per un titolo, apparirà il menu Lista capitoli con i titoli contenuti visualizzati come capitoli.
E' possibile riprodurre o modificare singoli capitoli del menu secondario: quest'ultimo appare se si seleziona un capitolo e si preme ENTER.

1 Informazioni sul titolo

2 Immagine della miniatura del capitolo
Premere ←/→ per selezionare il capitolo precedente/successivo. Se sono elencati più di sei capitoli, premere ↑/↓ per visualizzare i capitoli alla pagina precedente/seguente riga per riga.

Per tornare alla Lista Titoli

Selezionare un capitolo e premere ENTER. Selezionare [Lista titoli] dal menu secondario e premere ENTER.

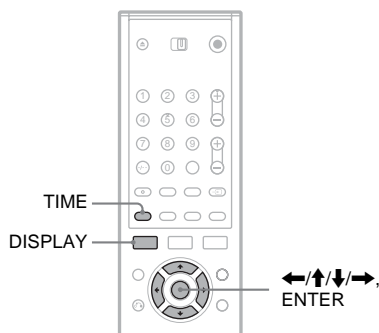
Suggerimento

Al termine della registrazione, la prima scena del titolo viene automaticamente impostata come miniatura.

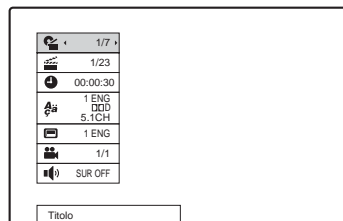
Note

- La Lista Titoli potrebbe non essere visualizzata per i dischi creati con altri registratori DVD.
- Al posto delle lettere che non è possibile visualizzare appariranno dei caratteri alterati.
- Le miniature dei titoli vengono visualizzate solo sul presente registratore.
- Potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che le miniature vengano visualizzate.
- Al termine della modifica, l'immagine della miniatura del titolo potrebbe passare alla prima scena della registrazione (titolo).
- Le miniature dei titoli vengono impostate in un punto che corrisponde approssimativamente a quello in cui è stato premuto il tasto PICTURE MARK, e il risultato potrebbe essere leggermente diverso da quello voluto.

Verifica delle informazioni e della durata della riproduzione

E' possibile controllare le informazioni e il tempo residuo per la riproduzione visualizzati sullo schermo del televisore o sul display del pannello frontale.

Uso delle informazioni a schermo

Premere DISPLAY per visualizzare sullo schermo del televisore diverse informazioni relative alla riproduzione.

Le voci visualizzate variano in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione. Per disattivare le informazioni a schermo, premere ancora una volta DISPLAY.
E' possibile selezionare una voce premendo ↑/↓ e cambiare o selezionare l'impostazione premendo ←/→. Per maggiori ragguagli su ciascuna voce, vedere le pagine tra parentesi.

[Titolo]: Numero del titolo (o brano) corrente/ numero totale di titoli (o brani) (53)
[Capitoli]: Numero del capitolo corrente/numero totale di capitoli (53)
[Tempo]: Tempo di riproduzione trascorso (53) (visualizza inoltre il tempo residuo se si preme TIME)
[Audio]: Lingua selezionata per l'audio (solo DVD VIDEO) oppure canale audio (50)
[Sottotitolo]: Sottotitolo selezionato (50)
[Angolazione]: Angolo selezionato/numero totale di angoli (50)
[Audio]: Modo selezionato per il suono (50)

Nota

Se non si preme alcun tasto per dieci secondi, le informazioni visualizzate sulla riproduzione scompariranno.

Controllo del tempo di riproduzione e del tempo residuo

È possibile visualizzare le informazioni relative al tempo di riproduzione o al tempo residuo sullo schermo del televisore e sul display del pannello frontale. Sullo schermo del televisore appaiono le medesime informazioni visualizzate sul display del pannello frontale.

Premere più volte TIME (Tempo).

Le voci visualizzate variano in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

◆Display del pannello frontale

Esempio: Quando si riproduce un DVD

Tempo di riproduzione e numero del titolo corrente

Esempio: Quando si riproduce un CD

Tempo di riproduzione del brano e numero del brano corrente

Tempo residuo del brano corrente

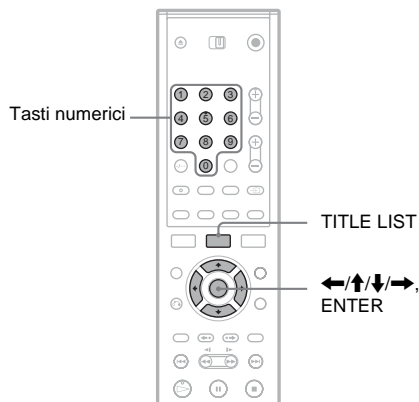
Tempo di riproduzione del disco

Tempo residuo del disco

Note

- Il tempo di riproduzione delle tracce audio MP3 potrebbe non essere visualizzato correttamente.
- Se si crea un titolo di Playlist più lungo di "13:15:21", il display viene resettato a "0:00:00" e ricomincia a contare.

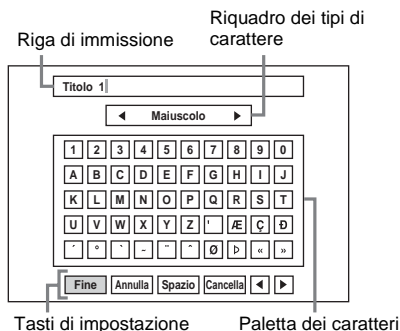
Modifica del nome di un programma registrato (Immissione del titolo)

I titoli registrati su un disco sono riportati in sequenza ([Titolo 1], [Titolo 2], ...) per default. E' possibile rinominare i titoli utilizzando il display per immettere i caratteri. Tale display appare inoltre per rinominare un disco o una stazione.
Per il nome di un titolo o di un disco si possono immettere fino a 21 caratteri, e 5 caratteri per il nome di una stazione, ma il numero effettivo di caratteri visualizzati nei menu (per esempio nella Lista Titoli) varia.

1 Premere TITLE LIST per attivare la Lista Titoli.
Per maggiori informazioni sulla Lista Titoli, vedere pagina 30.

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

3 Selezionare [Modifica] dal menu secondario e premere ENTER.
Appariranno le opzioni di modifica per il titolo selezionato.

4 Selezionare [Nome titolo] e premere ENTER.
Verrà visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri.
Nella riga di immissione viene visualizzato il nome del titolo predefinito.

Riga di immissione
Riquadro dei tipi di carattere
Titolo 1
Maiuscolo
Fine Annulla Spazio Cancella
Tasti di impostazione
Paletta dei caratteri

- Premere ←/→ per spostarsi tra un tasto di impostazione e l'altro. Per spostarsi tra i tasti d'impostazione, la paletta dei caratteri e il riquadro con i tipi dei caratteri sullo schermo, premere ↑/↓.
- Per muovere il cursore verso sinistra o verso destra all'interno della riga d'immissione, selezionare [◀] oppure [▶] e premere ENTER.
- Per cancellare un carattere, spostare il cursore a destra del carattere nella riga di immissione. Selezionare [Cancella] e premere ENTER.

5 Spostarsi sul riquadro dei tipi di carattere e premere ←/→ per selezionare un tipo di carattere.
E' possibile selezionare [Maiuscolo], [Minuscolo], o [Simbolo].

La paletta dei caratteri si attiva in base al tipo di carattere selezionato.

6 Spostarsi sulla paletta dei caratteri, premere ←/↑/↓/→ per selezionare il carattere, e premere ENTER.
Il carattere selezionato apparirà nella riga d'immissione.

- Per immettere una lettera accentata, selezionare prima la lettera, e quindi un accento.
  Esempio: Selezionare “a” e quindi “ ` ” per inserire una “à”.
- Per inserire uno spazio, selezionare [Spazio] e premere ENTER.
- Per inserire un carattere, spostare il cursore a destra del punto in cui si desidera inserirlo. Selezionare il carattere dalla relativa paletta e premere ENTER.

7 **Ripetere i punti 5 e 6 per immettere gli altri caratteri.**

- Se si desidera ritornare alla Lista Titoli senza rinominare il titolo, selezionare [Annulla] e premere ENTER.

8 **Selezionare [Fine] e premere ENTER.**

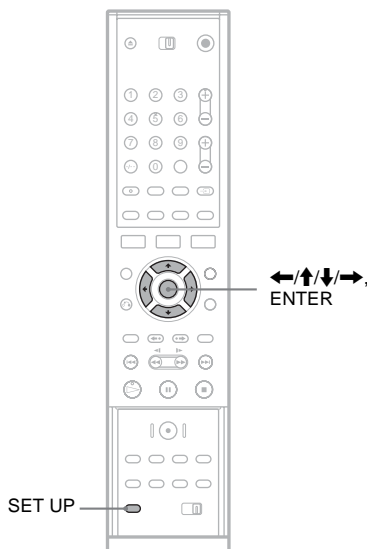
Per utilizzare i tasti numerici

Per l’immissione di caratteri è anche possibile utilizzare i tasti numerici.

1 Selezionare la riga che contiene il carattere da inserire e premere un tasto numerico.

Esempio: Per inserire “MT”
Selezionare la riga con le lettere “K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T”.
Premere il tasto 3, e quindi il tasto con il numero 0.

2 Selezionare [Fine] e premere ENTER.

Etichetta e protezione dei dischi

Assegnazione di un’etichetta a un disco

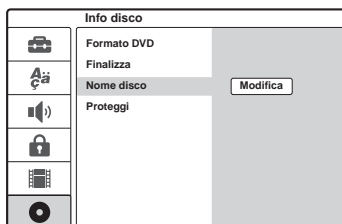
I dischi vengono etichettati automaticamente con il nome del tipo di disco. E’ possibile modificare il nome del disco (fino a 21 caratteri).

1 **Inserire un disco.**

2 **Premere SET UP per accendere la schermata di impostazione.**

3 **Selezionare [Info disco] e premere →.**

4 **Selezionare [Nome disco] e premere →.**

→continua

5 Quando è selezionato [Modifica], premere ENTER.

Verrà visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri. Per immettere i caratteri, vedere pagina 34.

Nota

Assegnare un'etichetta al disco prima di finalizzarlo. Una volta che il disco è stato finalizzato, non è più possibile modificarne il nome.

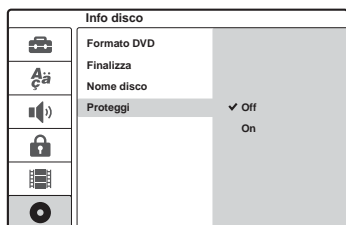
Protezione dei dischi

Si possono proteggere tutti i titoli del disco per prevenire una registrazione, modifica o cancellazione involontarie.

1 Inserire un disco.

2 Premere SET UP per accendere la schermata di impostazione.

3 Selezionare [Info disco] e premere →.

4 Selezionare [Proteggi] e premere →.

5 Selezionare [On] e premere ENTER.

Per annullare la protezione

Ripetere la procedura sopra, selezionare [Off] e premere ENTER al punto 5.

Suggerimento

Per i DVD+RW e i DVD+R, è possibile impostare la protezione per singoli titoli (pagina 64).

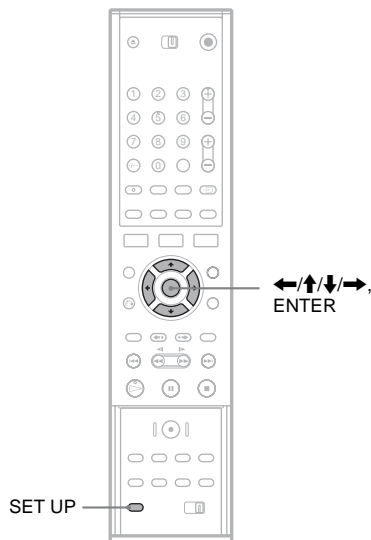
Riproduzione di un DVD con un altro apparecchio (Finalizzazione)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

È necessario effettuare la finalizzazione per riprodurre i dischi registrati mediante questo registratore su un altro apparecchio DVD.
Durante la finalizzazione di un DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R, viene creato automaticamente un menu DVD, che è possibile visualizzare su un altro apparecchio DVD.
Prima di procedere alla finalizzazione, verificare le differenze tra i tipi di disco descritte nella tabella riportata di seguito.

Differenze tra i tipi di disco

+RW	I dischi vengono finalizzati automaticamente quando vengono estratti dal registratore. Tuttavia, la finalizzazione del disco potrebbe essere necessaria per alcuni apparecchi DVD o nel caso in cui il tempo di registrazione sia particolarmente breve. È possibile modificare il disco o effettuarvi delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.
-RWVR	Non è necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio compatibile con il formato VR. Anche se l'altro apparecchio DVD è compatibile con il formato VR, può essere necessario finalizzare il disco, soprattutto se il tempo di registrazione è breve. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare il disco o registrarci sopra. Per modificare il disco o per registrarci sopra di nuovo, annullare la finalizzazione .
-RWVideo	È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare il disco o registrarci sopra. Per modificare il disco o per registrarci sopra di nuovo, annullare la finalizzazione.

È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare né registrare sul disco.

1 **Inserire un disco.**

2 **Premere SET UP per accendere la schermata di impostazione.**

3 **Selezionare [Info disco] e premere →.**

4 **Selezionare [Finalizza] e premere →.**

5 **Selezionare [Finalizza] e premere ENTER.**
Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

6 **Selezionare [OK] e premere ENTER.**
Il registratore avvia la finalizzazione del disco.
Il tempo residuo approssimativo di finalizzazione viene visualizzato sullo schermo. Alcuni dischi potrebbero richiedere un tempo superiore a quello indicato.

7 **Non appena viene visualizzato [OK], premere ENTER.**

Per annullare la finalizzazione di un DVD-RW

Se non è possibile effettuare registrazioni o modifiche sul DVD-RW che è stato finalizzato (appare un messaggio), annullare la finalizzazione del disco selezionando [Ann. finalizz.] al punto 5 sopra.

Suggerimento

È possibile verificare se il disco è stato finalizzato o meno. Se non è possibile selezionare [Finalizza] al punto 5 sopra, il disco è già stato finalizzato.

Note

- Il tempo necessario per la finalizzazione dipende dal tipo di disco, dal tempo di registrazione, o dal numero di titoli registrati sul disco.
- A seconda delle condizioni del disco, della registrazione o dell'apparecchio DVD, potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi, neanche se finalizzati.
- Il registratore potrebbe non essere in grado di finalizzare il disco se registrato con un altro registratore.
- Se il tempo di registrazione è breve, il disco potrebbe non essere riproducibile su alcuni lettori DVD.

Prima della registrazione

Prima di iniziare a registrare…

- Il presente registratore può effettuare registrazioni su vari tipi di dischi. Selezionare un tipo di disco in base alle proprie esigenze (pagina 8).
- Usare la Lista Titoli per verificare il tempo di registrazione ancora disponibile sul disco (pagina 30). Con i DVD-RW e i DVD+RW, è possibile liberare spazio sul disco cancellando i titoli (pagina 61).

Suggerimenti

- Su un DVD+RW o DVD+R si possono registrare fino a 49 titoli. Per gli altri dischi registrabili, 99 titoli.
- Se si usa un DVD+RW, si possono sovrascrivere titoli registrati in precedenza (pagina 46).
- Sui DVD-RW (modo VR) si possono selezionare le dimensioni dell’immagine da registrare. Selezionare [4:3] o [16:9] per [Prop. Rec] nella schermata di impostazione [Impostazione Rec] (pagina 82).

Modo di registrazione

Analogamente al modo di registrazione SP o LP dei videoregistratori, il presente registratore dispone di quattro diversi modi di registrazione. Selezionare il modo di registrazione in base alla durata e alla qualità dell’immagine desiderate. Ad esempio, se è essenziale ottenere una buona qualità dell’immagine, selezionare il modo HQ (High Quality). Se è importante sfruttare al massimo il tempo di registrazione, è possibile scegliere il modo SLP (Super Long Play).

Premere più volte REC MODE per passare da un modo di registrazione all’altro.

I tempi di registrazione riportati nella tabella seguente vengono forniti a titolo indicativo.

Modo di registrazione		Tempo di registrazione (minuti)
HQ (massima qualità)		60
SP (modo standard)	↑	120
EP	↓	240
SLP (massima durata)		360

Note

- I casi descritti di seguito possono causare delle lievi imprecisioni relative al tempo di registrazione.
  – Se viene registrato un programma con segnale di ricezione debole, oppure un programma o una sorgente video con scarsa qualità dell’immagine.
  – Se la registrazione viene effettuata su un disco su cui è già stato effettuato un montaggio.
  – Se viene registrato solo un fermo immagine o solo l’audio.
- Il tempo di registrazione residuo disponibile visualizzato è una stima e il tempo effettivo potrebbe risultare differente.

Registrazione di programmi stereo e bilingue

Il registratore riceve e registra automaticamente i programmi stereo e bilingue basati sul sistema ZWEITON o NICAM.
Prima di iniziare a registrare programmi bilingue, premere ripetutamente il tasto (audio) per selezionare il canale audio (Prin.+Sec., Prin. oppure Sec.). Sullo schermo del televisore sarà visualizzato il canale selezionato, che verrà applicato alla registrazione. Per le registrazioni con il timer, viene selezionato automaticamente “Prin.+Sec.”. Si prega di notare che, durante la registrazione, non è possibile cambiare canale audio.

Sistema ZWEITON (stereo tedesco)

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato sul sistema ZWEITON, sul display del pannello frontale viene visualizzato il messaggio “ST” o “BIL”.

Sistema NICAM

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato su NICAM, sul display del pannello frontale viene visualizzato “NICAM”.
Per registrare un programma NICAM, ricordare di impostare [NICAM/Standard] di [Impostaz. canale] nella schermata di impostazione [Impostazioni] su On (default). Se l’audio delle trasmissioni NICAM risulta disturbato, impostare su off [NICAM/Standard] (vedere “[Impostaz. canale]” a pagina 75).

Suggerimento

In caso di riproduzione su un apparecchio DVD differente, potrebbe risultare impossibile passare dall’audio principale a quello secondario, e viceversa, per i programmi bilingue. Se si prevede di riprodurre poi il disco su un apparecchio DVD differente, selezionare “Principale” oppure “Secondario” prima di iniziare la registrazione.

Immagini che non è possibile registrare

Il presente registratore non consente di registrare immagini dotate di protezione da copia.
Se il registratore riceve un segnale di protezione da copia, interrompe la registrazione.

Segnali di controllo della copia	Dischi registrabili
Copia libera	+RW -RWVR -RWVideo +R -R
Copia singola	-RWVR Ver.1.1, Ver.1.2 con CPRM
Copia proibita	Nessuno

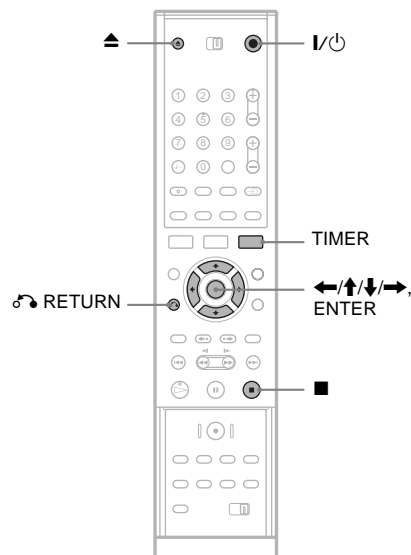
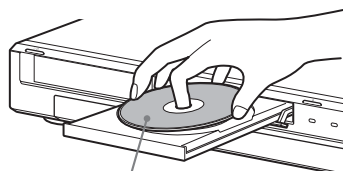
* Il disco registrato può essere riprodotto solo mediante un apparecchio compatibile con CPRM.

Registrazione con il timer (Standard/ShowView)

È possibile impostare il timer per un totale di sette programmi con un anticipo massimo di un mese. Sono disponibili due metodi di impostazione del timer: metodo standard e metodo ShowView.
- Standard: impostare la data, l’orario e la posizione del programma manualmente.
- ShowView: immettere il numero di codice ShowView assegnato a ciascun programma televisivo (pagina 41).

Note

- Se il registratore è acceso, non è possibile eseguire registrazioni con il timer.
- Durante la registrazione, si possono programmare delle registrazioni aggiuntive con il timer.

Impostazione manuale del timer (Standard)

1 Premere ⏏ (apri/chiudi), quindi posizionare un disco registrabile sull'apposito vassoio.

2 Premere ⏏ (apri/chiudi) per chiudere il vassoio del disco.

Attendere fino a quando l'indicazione "LOADING" non scompare dal display del pannello frontale.
Per maggiori informazioni su come inserire e formattare un disco nuovo, vedere "Inserimento e formattazione di un disco" (pagina 28).

3 Premere TIMER.

Timer - Standard — SP 100 Min. dispon.

PR	Data	Inizio	Fine	Modo	Ripetere	PDC/VPS
04	12/4 Mar	19:20	19:50	SP	Oggi	Off

- Se appare il menu Elenco Timer oppure [ShowView], premere più volte TIMER per cambiare la schermata visualizzata in [Timer - Standard].

4 Premere ←/→ per selezionare una voce e premere ↑/↓ per regolare l'impostazione.

[PR]: seleziona la posizione del programma o la sorgente di ingresso.
[Data]: Programma la data fino ad un mese in anticipo.
[Inizio]: Imposta l'ora d'inizio.
[Fine]: Imposta ora fine.
[Modo]: Seleziona il modo di registrazione (pagina 38). Se si seleziona [AT], è possibile utilizzare la funzione Rec Mode Adjust. Vedere "Rec Mode Adjust" a pagina pagina 41.
[Ripetere]: Seleziona un'opzione di ripetizione tra [Oggi], [Lun-Ven], e [Settimana].
[PDC/VPS]: Imposta la funzione PDC/VPS. Vedere "Informazioni sulla funzione PDC/VPS" qui sotto.

- Se si commette un errore, selezionare la voce e modificare l'impostazione.

5 Premere ENTER.

Appare l'Elenco Timer con l'impostazione del timer effettuata.

Elenco Timer — * : PDC/VPS

PR	Data	Inizio	Lunghezza	Modo	Verifica
12	12/4 Mar	19:20	30	SP	Rec. OK

Per effettuare un'altra impostazione del timer, premere TIMER per tornare al menu [Timer-Standard] e ripetere i punti 4 e 5.

6 Premere ↶ RETURN per disattivare l'Elenco Timer.

7 Premere I/⏻ per impostare nel modo standby il registratore.

L'indicatore TIMER REC si illumina sul pannello frontale e il registratore è pronto per iniziare la registrazione.

Per fermare la registrazione durante la registrazione con il timer

Premere ■. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Informazioni sulla funzione PDC/VPS

In alcuni sistemi di trasmissione, insieme ai programmi televisivi vengono trasmessi i segnali PDC/VPS. Questi ultimi garantiscono il completamento corretto delle registrazioni con il timer, indipendentemente da ritardi, anticipi o interruzioni delle trasmissioni.

◆Per utilizzare la funzione PDC/VPS

Impostare [PDC/VPS] su [On] al punto 4 precedente. [*] appare accanto all'ora [Inizio] dell'impostazione del timer nell'Elenco Timer.
Attivando questa funzione, il registratore avvia la ricerca del canale prima dell'avvio della registrazione con il timer. Se si sta utilizzando il televisore quando la ricerca viene avviata, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio. Se si desidera guardare la televisione, accendere il sintonizzatore del televisore.

Rec Mode Adjust

Se sul disco non è presente spazio sufficiente per la registrazione, il registratore seleziona automaticamente il modo di registrazione per consentire la registrazione dell'intero programma. Per utilizzare questa funzione, selezionare [AT] per il modo di registrazione e impostare [PDC/VPS] su [Off].

Se le impostazioni del timer si sovrappongono

Se le impostazioni del timer si sovrappongono, apparirà l'indicazione [Data duplicata] nell'Elenco Timer. Per maggiori informazioni, vedere il paragrafo "Se le impostazioni del timer si sovrappongono" (pagina 44).

Per confermare, modificare o annullare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" (pagina 43).

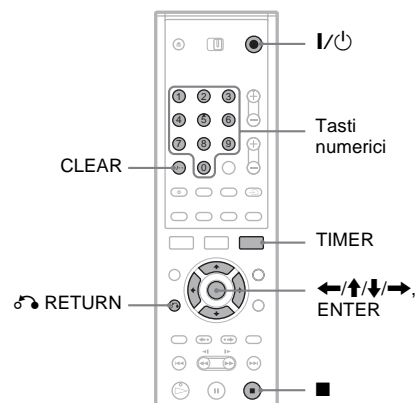
Suggerimenti

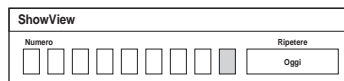
- È possibile riprodurre il programma registrato selezionando il relativo titolo nel menu Lista Titoli.
- Dopo aver impostato il timer, è possibile usare il registratore. E' sufficiente premere I/⏻ per accendere il registratore. Premere I/⏻ ancora una volta per impostare il registratore sul modo standby prima che abbia inizio la registrazione con il timer.

Note

- Prima di procedere all'impostazione della registrazione con il timer, verificare che l'orologio sia impostato correttamente. Diversamente, non sarà possibile effettuare la registrazione con il timer.
  Per registrare un programma via satellite, accendere il sintonizzatore satellitare e selezionare il programma che si desidera registrare. Non spegnere il sintonizzatore satellitare finché il registratore non ha terminato la registrazione.
- Perché possa essere eseguita la registrazione con il timer, il registratore dev'essere in modo standby.
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. [Data duplicata] apparirà nell'Elenco Timer, per l'impostazione sovrapposta. Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni (pagina 44).
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- La funzione Rec Mode Adjust è disponibile unicamente durante la registrazione con il timer e se la funzione PDC/VPS è disattivata. Essa non è attiva con Quick Timer (pagina 45).
- Utilizzando la funzione PDC/VPS, è possibile che non venga effettuata la registrazione della parte iniziale di alcune registrazioni.
- Se l'indicatore TIMER REC lampeggia sul pannello frontale, controllare che sia stato inserito correttamente un disco registrabile e che il tempo disponibile sul disco per la registrazione sia sufficiente.

Registrazione di programmi televisivi con il sistema ShowView

Il sistema ShowView è una funzione che semplifica l'impostazione del timer. È infatti sufficiente immettere il numero ShowView specificato nella guida dei programmi televisivi. La data, l'ora e il canale del programma vengono impostati in modo automatico.
Verificare che i canali siano impostati correttamente in [Impostaz. canale] nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 75).

1 Inserire un disco su cui è possibile registrare.

2 Premere TIMER due volte.

- Se appare il menu Elenco Timer oppure [Timer-Standard], premere più volte TIMER per cambiare la schermata visualizzata in [ShowView].

➡continua

3 Premere i tasti numerici per inserire il numero di ShowView.

- In caso di errore, premere CLEAR e immettere di nuovo il numero corretto.

4 Premere → per andare su [Ripetere], e premere ↑/↓ per selezionare un'opzione di ripetizione.

Si può selezionare [Oggi], [Lun-Ven], oppure [Settimana].

5 Premere ENTER.

Vengono visualizzati la posizione del programma, la data, gli orari di inizio e fine, il modo di registrazione, l'opzione di ripetizione e l'impostazione PDC/VPS (pagina 40).

Timer - Standard — SP 100 Min. dispon.

PR	Data	Inizio	Fine	Modo	Ripetere	PDC/VPS
04	12/4 Mar	19:20	19:50	SP	Oggi	Off

Premere ←/→ per selezionare una voce e premere ↑/↓ per cambiare l'impostazione, se necessario.

6 Premere ENTER.

Appare l'Elenco Timer con l'impostazione del timer effettuata.

Per effettuare un'altra impostazione del timer, premere TIMER per tornare al menu [ShowView] e ripetere la procedura dal punto 3 al punto 6.

7 Premere ↶ RETURN per disattivare l'Elenco Timer.

8 Premere I/⏻ per impostare nel modo standby il registratore.

L'indicatore TIMER REC si illumina sul pannello frontale e il registratore è pronto per iniziare la registrazione.

Per fermare la registrazione durante la registrazione con il timer

Premere ■. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Se le impostazioni del timer si sovrappongono

Se le impostazioni del timer si sovrappongono, apparirà l'indicazione [Data duplicata] nell'Elenco Timer. Per ulteriori informazioni, vedere "Se le impostazioni del timer si sovrappongono" (pagina 44).

Per confermare, modificare o annullare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" (pagina 43).

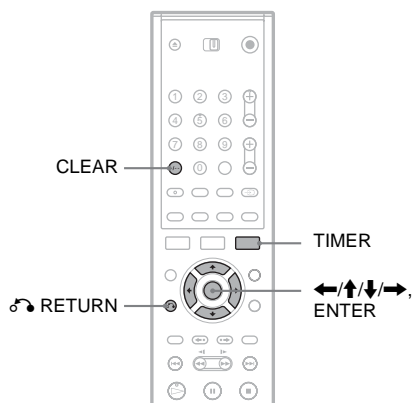
Suggerimenti

- Con questo metodo di impostazione del timer, è possibile utilizzare anche la funzione Rec Mode Adjust (pagina 41).
- Dopo aver impostato il timer, è possibile usare il registratore. E' sufficiente premere I/⏻ per accendere il registratore. Premere I/⏻ ancora una volta per impostare il registratore sul modo standby prima che abbia inizio la registrazione con il timer.

Note

- Prima di procedere all'impostazione della registrazione con il timer, verificare che l'orologio sia impostato correttamente. Diversamente, non sarà possibile effettuare la registrazione con il timer.
- Perché possa essere eseguita la registrazione con il timer, il registratore dev'essere in modo standby.
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. [Data duplicata] apparirà nell'Elenco Timer, per l'impostazione sovrapposta. Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni (pagina 44).
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- Utilizzando la funzione PDC/VPS, è possibile che non venga effettuata la registrazione della parte iniziale di alcune registrazioni.
- Se l'indicatore TIMER REC lampeggia sul pannello frontale, controllare che sia stato inserito correttamente un disco registrabile e che il tempo disponibile sul disco per la registrazione sia sufficiente.

Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)

È possibile verificare, modificare o annullare le impostazioni del timer utilizzando il menu Elenco Timer.

Modifica delle impostazioni del timer

L'Elenco Timer può contenere fino a sette impostazioni del timer. E' possibile selezionare un'impostazione del timer e modificarla prima che inizi la registrazione.

1 Premere più volte TIMER per attivare il menu Elenco Timer.

Vengono elencate tutte le impostazioni del timer. E' possibile controllare informazioni quali: la data di registrazione, l'ora, il modo di registrazione, ecc.

Elenco Timer — * : PDC/VPS

PR	Data	Inizio	Lunghezza	Modo	Verifica
12	12/4 Mar	19:20	30	SP	Rec. OK
12	13/4 Mer	20:00	30	SP	Data duplicata
10	13/4 Mer	20:15	15	SP	Data duplicata

- [Rec. OK] indica che la registrazione con il timer verrà eseguita come impostato. Se le impostazioni del timer si sovrappongono, apparirà l'indicazione [Data duplicata].
- Un [*] accanto all'ora di [Inizio] indica che [PDC/VPS] è impostato su [On] (pagina 40).

2 Selezionare un'impostazione per il timer e premere ENTER.

Vengono visualizzati la posizione del programma, la data, gli orari di inizio e fine, il modo di registrazione, l'opzione di ripetizione e l'impostazione PDC/VPS per l'impostazione del timer selezionata.

3 Premere ←/→ per selezionare una voce e premere ↑/↓ per cambiare l'impostazione.

- Se si desidera tornare a Elenco Timer senza apportare nessuna modifica, premere TIMER.

4 Premere ENTER.

Le informazioni relative all'impostazione del timer selezionata vengono aggiornate.

Annullamento delle impostazioni del timer

1 Dopo il punto 1 sopra, selezionare un'impostazione del timer e premere CLEAR.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

2 Selezionare [OK] e premere ENTER.

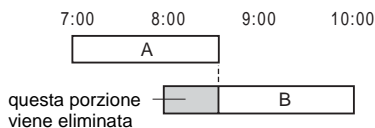
L'impostazione del timer selezionata viene eliminata dall'Elenco Timer.

- Se si desidera annullare l'eliminazione, selezionare [Annula] e premere ENTER al punto 2.

Per disattivare l'Elenco Timer

Premere RETURN.

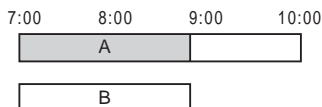
Se le impostazioni del timer si sovrappongono

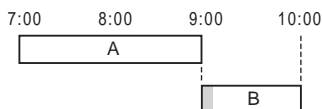
Se un'impostazione del timer si sovrappone ad un'altra impostazione del timer (cioè [Data duplicata] appare nell'Elenco Timer), il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma.

◆Se le registrazioni iniziano alla stessa ora

Assume la priorità il programma impostato per primo. In questo esempio, l'impostazione del timer A è successiva all'impostazione B, pertanto la prima parte dell'impostazione del timer A non verrà registrata.

7:00 8:00 9:00 10:00

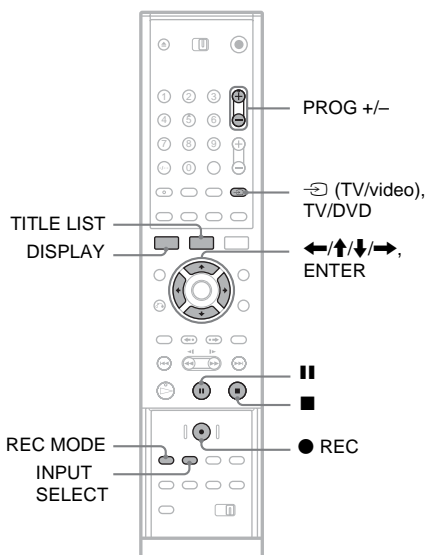
A

B

◆Se l'orario di fine di una registrazione e l'orario di inizio di un'altra registrazione coincidono

Una volta terminata la prima registrazione, è possibile che quella successiva subisca un ritardo.

Note

- Durante una registrazione non è possibile modificare l'impostazione del timer per la registrazione corrente.
- Se per una o più registrazioni con il timer [PDC/VPS] è impostato su [On], l'orario di inizio potrebbe variare in caso di ritardo o di anticipo dell'inizio di una trasmissione.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. [Data duplicata] apparirà nell'Elenco Timer, per l'impostazione sovrapposta. Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni.

Registrazione senza il timer

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

1 Inserire un disco su cui è possibile registrare.

2 Premere PROG +/– oppure INPUT SELECT (selezione ingresso) per selezionare la posizione di programma o la sorgente di ingresso che si desidera registrare.

3 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Ad ogni pressione del tasto, il display visualizzato sullo schermo del televisore cambia come segue:

HQ → SP → EP → SLP

Per maggiori informazioni sul modo di registrazione, vedere pagina 38.

4 Premere ● REC.

La registrazione ha inizio e "●" (in rosso) appare sul display del pannello frontale.
La registrazione continua finché non viene arrestata o finché sul disco non vi è più spazio disponibile.

Per arrestare la registrazione

Premere ■. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Per effettuare una pausa durante la registrazione

Premere ❚❚. Per riavviare la registrazione, premere di nuovo il tasto.

Per vedere un altro programma televisivo durante la registrazione

Se il televisore è collegato alla presa LINE 1-TV, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto TV/DVD, quindi selezionare il programma che si desidera vedere. Se il televisore è collegato alle prese LINE 2 OUT o COMPONENT VIDEO OUT, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto ⊕ (TV/video) (pagina 19).

Suggerimento

Se non si desidera guardare il televisore, durante la registrazione, è possibile spegnerlo. Se viene utilizzato un decodificatore, assicurarsi di lasciarlo acceso.

Note

- Dopo avere premuto ● REC, potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che la registrazione venga avviata.
- Durante la registrazione o una pausa di registrazione, non è possibile modificare il modo di registrazione.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, è possibile che il programma in fase di registrazione venga cancellato.
- Non è possibile vedere un programma PAY-TV/Canal Plus quando è in corso la registrazione di un altro programma PAY-TV/Canal Plus.

Uso della funzione Quick Timer

È possibile impostare il registratore in modo che effettui una registrazione in incrementi di 10 minuti.

Premere più volte ● REC per impostare la durata.

La registrazione inizia dopo la prima pressione. Quick Timer inizia dalla seconda pressione, e quindi ad ogni pressione successiva aumenta il tempo di registrazione di 10 minuti entro il limite dello spazio libero disponibile sul disco.

→ Continua → 10M → 20M → 30M → - - -

Il tempo di registrazione residuo viene visualizzato per qualche istante sullo schermo del televisore.
Il contatore temporale sul display del pannello frontale diminuisce fino a 0:00 (oppure quando il disco è pieno), quindi il registratore interrompe la registrazione (l'apparecchio si spegne).

Per controllare la funzione Quick Timer

Premere ● REC una volta durante la registrazione. Il tempo di registrazione residuo e altre informazioni relative alla registrazione (posizione del programma, modo di registrazione, ecc.) vengono visualizzati per qualche istante sullo schermo del televisore.

Per annullare o interrompere la funzione Quick Timer

Per riportare il registratore al modo di registrazione normale, premere ● REC due volte durante la registrazione. Sullo schermo del televisore appare momentaneamente [Continua].
Per interrompere la registrazione, premere ■. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

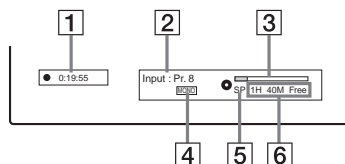
Per prolungare la funzione Quick Timer

Premere ● REC ripetutamente durante la registrazione. Dopo che il registratore è ritornato al modo di registrazione normale, il tempo di registrazione si allunga di 10 minuti (fino al raggiungimento della capacità del disco).

Controllo dello stato durante la registrazione

E' possibile controllare alcune informazioni relative alla registrazione, quali: l'ora di registrazione, il modo di registrazione, ecc.

Premere DISPLAY durante la registrazione.

Le informazioni relative alla registrazione appaiono sullo schermo del televisore.

1 Tempo di registrazione trascorso

2 Posizione del programma o sorgente d'ingresso

3 Barra di stato della registrazione

4 Canale audio

5 Modo di registrazione

6 Tempo di registrazione disponibile per il disco

Premere DISPLAY per disattivare la visualizzazione del display.

Suggerimento

Durante la registrazione, è possibile controllare il tempo di registrazione e altre informazioni, quali il tipo/formato del disco, il titolo/numero del capitolo, ecc. visualizzate sul display del pannello frontale (pagina 94).

Creazione di capitoli all'interno di un titolo

Il registratore consente di suddividere automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli inserendo i contrassegni dei capitoli a intervalli di 5, 10 o 15 minuti durante la registrazione. Selezionare l'intervallo, [5Min], [10Min], oppure [15Min] per [Capitolo auto.] nella schermata di impostazione [Impostazione Rec] (pagina 83).

Suggerimento

Se si sta riproducendo un DVD+RW, DVD-RW (modo VR), o DVD+R , si possono creare dei capitoli manualmente (pagina 67).

Sovrascrittura di un titolo registrato

+RW

E' possibile usare l'Elenco Titoli per eseguire una nuova registrazione su un titolo precedentemente registrato sul disco. Per maggiori informazioni, sulla Lista Titoli, vedere pagina 30.

1 Inserire un DVD+RW.

2 Premere PROG +/– oppure INPUT SELECT (selezione ingresso) per selezionare la posizione di programma o la sorgente di ingresso.

3 Premere TITLE LIST per attivare la Lista Titoli.

4 Premere ←/↑/↓/→ per selezionare il titolo che si desidera sovrascrivere.

5 Premere ● REC.

La registrazione ha inizio.

Per arrestare la registrazione

Premere ■. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

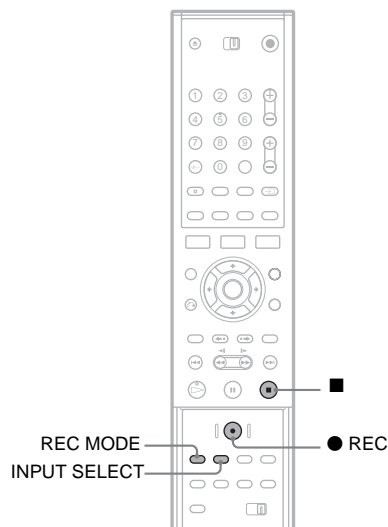
Suggerimento

Se si cancella un titolo da un DVD+RW, questo apparirà come [Tit. cancellato] nella Lista Titoli. Tuttavia, questo non aumenterà il tempo residuo sul disco. E' possibile selezionare [Tit. cancellato] dalla Lista Titoli ed effettuare una nuova registrazione su di esso (pagina 63).

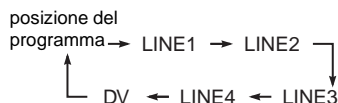
Note

- Un titolo protetto non può essere sovrascritto (pagina 64).
- Se il titolo selezionato è più corto di quello della nuova registrazione, o inferiore a dieci secondi, il registratore sovrascrive automaticamente il titolo successivo nella Lista Titoli. Se si desidera che un determinato titolo non venga sovrascritto, proteggerlo (pagina 64).

Registrazione da un apparecchio collegato

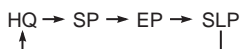
È possibile registrare da un videoregistratore o dispositivo analogo collegato. Per collegare un videoregistratore o un dispositivo analogo, vedere “Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo” (pagina 24). Utilizzare la presa DV IN sul pannello frontale se l’apparecchio dispone di una presa di uscita DV (presa i.LINK).

1 Inserire un disco su cui è possibile registrare.

2 Premere INPUT SELECT per selezionare una sorgente di ingresso in base al collegamento effettuato.

Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente.

posizione del programma → LINE1 → LINE2 → LINE3 → LINE4 → DV → posizione del programma

3 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Il modo di registrazione cambia come segue:

HQ → SP → EP → SLP → HQ

4 Inserire il nastro sorgente nell’apparecchio collegato e impostare quest’ultimo sul modo di pausa della riproduzione.

5 Premere contemporaneamente ● REC su questo registratore e il tasto di pausa o di riproduzione sull’apparecchio collegato.

La registrazione ha inizio.

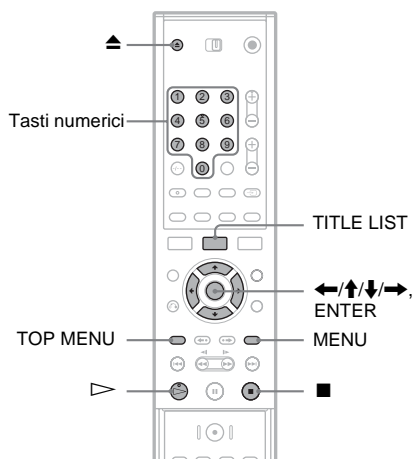
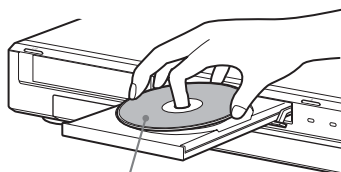
Per arrestare la registrazione, premere ■ sul presente registratore.

Se si collega una videocamera digitale con presa DV IN

Vedere “Duplicazione DV” (pagina 70) per una spiegazione della procedura di registrazione tramite la presa DV IN.

Note

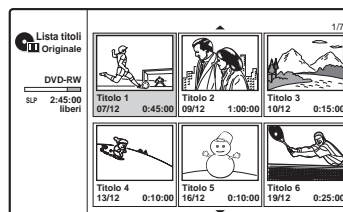
- Durante la registrazione dell’immagine di un videogioco, è possibile che lo schermo appaia disturbato.
- Non è possibile registrare i programmi contenenti un segnale di protezione da copia di tipo “copia proibita”. Il registratore interrompe automaticamente la registrazione dopo pochi secondi.

Riproduzione di DVD e CD VIDEO

1 Premere ≜ (apri/chiudi), quindi posizionare un disco sull'apposito vassoio.

2 Premere ≜ (apri/chiudi) per chiudere il vassoio del disco.

Se è stato inserito un DVD VIDEO o un CD VIDEO, premere ▷. La riproduzione inizia automaticamente in base al disco.

3 Premere TITLE LIST.

Per maggiori informazioni sulla Lista Titoli, vedere "Visione del programma registrato (Lista Titoli)" (pagina 30).

Esempio: DVD-RW (modo VR)

4 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

5 Selezionare [Esegui], quindi premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato nel disco.

Per selezionare un capitolo dalla Lista Capitoli (solo DVD+RW, DVD-RW (modo VR), e DVD+R)

1. Selezionare [Lista capitoli] dal menu secondario al punto 5 sopra.
   Apparirà la Lista Capitoli del titolo selezionato. Per maggiori informazioni sulla Lista Capitoli, vedere pagina 31.
2. Selezionare il capitolo e premere ENTER.
3. Selezionare [Esegui] dal menu secondario, quindi premere ENTER.
   La riproduzione inizia dal capitolo selezionato.

Per utilizzare il Menu del DVD

Quando si riproduce un disco DVD VIDEO o un disco DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R, o DVD-R finalizzato, è possibile visualizzare il menu del disco premendo TOP MENU o MENU.

Per riprodurre VIDEO CD con funzioni PBC

La funzione PBC (Playback Control) consente di riprodurre VIDEO CD in maniera interattiva attraverso il menu visualizzato sullo schermo del televisore.
Quando si inizia a riprodurre un VIDEO CD con funzionalità PBC, viene visualizzato il menu.
Selezionare una voce utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Seguire quindi le istruzioni del menu (premere ▷ appena appare il messaggio che invita a premere SELECT).

Per arrestare la riproduzione

Premere ■.

Per ripristinare la riproduzione dal punto in cui il disco è stato interrotto (Ripristino della riproduzione)

Il registratore memorizza il punto in cui è stato fermato il disco, anche se il disco viene rimosso o se si spegne il registratore.
Premere ■ una volta per interrompere la riproduzione. In seguito, quando si riprodurrà il disco, il registratore riprenderà la lettura dal punto in cui era stata interrotta.
Per partire dall'inizio, premere ■ due volte. La riproduzione viene avviata dall'inizio di titolo/brano/scena.

Il punto in cui la riproduzione è stata interrotta viene cancellato se:
– viene riprodotto un altro titolo.
– viene modificato il titolo dopo avere interrotto la riproduzione.
– vengono cambiate le impostazioni del registratore.
– viene effettuata una registrazione.

Per riprodurre DVD con limitazioni (Protezione)

Se si riproduce un DVD con limitazione di accesso, sullo schermo del televisore appare il messaggio [Riproduzione limitata dalla Protezione.] e il display di inserimento della password.

1 Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici.

2 Premere ENTER per selezionare [OK].
Il registratore avvia la riproduzione.

Per registrare o modificare la password, vedere "Impostazioni della Protezione" (pagina 81).

Suggerimenti

- Per riprodurre un disco senza funzioni PBC, impostare [PBC] su [Off] nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 79). I VIDEO CD vengono riprodotti soltanto in modo di riproduzione continua.
- Per l'avvio della riproduzione è inoltre possibile utilizzare il tasto ▷ al punto 4 (pagina 48).
- Per riprodurre un titolo che include capitoli nascosti su un DVD+RW o DVD+R, selezionare [Riprod. comp.] al punto 5 (pagina 48). Per maggiori informazioni sui capitoli nascosti, vedere pagina 66.

Opzioni di riproduzione

Tasti	Operazioni	Dischi
⏏ (apri/chiudi)	Interrompe la riproduzione e apre il vassoio del disco.	Tutti i dischi
❚❚ (pausa)	Interrompe momentaneamente la riproduzione.	Tutti i dischi
⏮ (precedente)/ ⏭ (successivo)	Passa all'inizio del titolo/capitolo/scena/brano precedente/seguente.	Tutti i dischi
◀◀◀❚/❚▶▶▶ (riproduzione rapida all'indietro/in avanti)	Se viene premuto ripetutamente durante la riproduzione, esegue una riproduzione rapida all'indietro/in avanti del disco. La velocità della ricerca cambia come segue: riproduzione rapida all'indietro — in avanti FR1 ← — → FF1 FR2 ← ← — → → FF2 FR3 ← ← ← — → → → FF3 FR4* ← ← ← ← — → → → → FF4*	Tutti i dischi * FR4 e FF4 non sono disponibili per i VIDEO CD.

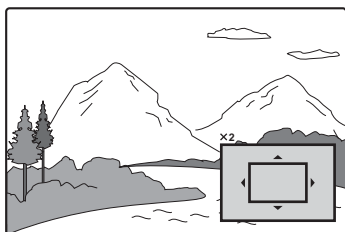
Tasti	Operazioni	Dischi
◀◀◀❚/❚▶▶▶ (rallentatore)	Riproduce al rallentatore se premuto ripetutamente in modo di pausa. La velocità della riproduzione cambia come segue: riproduzione indietro al rallentatore** / riproduzione in avanti al rallentatore SR1 ← → SF1 SR2 ← ← → → SF2 SR3 ← ← ← → → → SF3 SR4 ← ← ← ← → → → → SF4**	Tutti i dischi ** SR1-SR4 e SF4 non sono disponibili per i VIDEO CD.
←●/●→ (riproduzione immediata/ avanzamento immediato)	Ripete la scena/avanza brevemente nella scena. ●→ fa avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma in modo di pausa.	+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD
(audio)	Seleziona una delle piste audio registrate sul disco se premuto più volte. DVD : Seleziona la lingua. +RW -RWVR -RWVideo +R -R VCD : Seleziona una delle piste audio registrate.	Tutti i dischi
SUR (Surround)	Inserisce l'effetto Surround ([SUR ON]) oppure lo disinserisce ([SUR OFF]) se premuto durante la riproduzione. L'effetto Surround consente di riprodurre fantastici effetti di audio surround virtuale creati dai diffusori anteriori di sinistra e di destra.	Tutti i dischi
(sottotitoli)	Seleziona la lingua dei sottotitoli se premuto più volte.	DVD
(angolo)	Seleziona un angolo se premuto più volte. " " appare per un istante in corrispondenza della scena in cui si deve modificare l'angolo. Se sul disco sono registrate varie angolazioni di ripresa (multiangolo) per una stessa scena, nel display del pannello frontale appare " ".	DVD

Per riprendere la normale riproduzione, premere ▷.

Note

- Se appare ⊘, l'operazione non è disponibile sul disco.
- Se si riproducono dischi registrati con questo registratore, non è possibile modificare gli angoli e i sottotitoli.
- Per un Super VCD, non è possibile selezionare la pista audio 2 se una è registrata sul disco.

Per ingrandire un'immagine video (Zoom)

Premere ZOOM più volte mentre è visualizzata l'immagine, come segue:
×2 volte la dimensione normale → ×4 volte la dimensione normale → dimensione normale

E' possibile muovere l'immagine con ←/↑/↓/→.
Per riprendere la normale riproduzione, premere CLEAR.

Nota

La funzione zoom potrebbe non funzionare, a seconda del disco.

Per riprodurre ripetutamente

Premere ripetutamente REPEAT (ripetere) per selezionare una voce da ripetere.
[Capitoli]: ripete il capitolo corrente. (solo DVD)
[Titoli]: ripete il titolo corrente. (solo DVD)
[Track]: ripete il brano corrente. (solo VIDEO CD)
[All]: ripete tutti i brani del disco. (Solo VIDEO CD)
[Off]: non riproduce ripetutamente.

Note

- Per riprodurre un VIDEO CD con funzioni PBC, impostare [PBC] su [Off] nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 79).
- Premendo ⏮/⏭ (precedente/successivo), ■ (arresto), oppure ←● (riproduzione immediata) durante Ripetizione della riproduzione, la Ripetizione della riproduzione viene annullata.

Per ripetere una porzione specifica (A-B)

E' possibile riprodurre ripetutamente una porzione specifica di un titolo, di un capitolo o di un brano.

1 Durante la riproduzione, una volta trovato il punto d'inizio (punto A) della porzione da ripetere, premere A-B.
Sullo schermo del televisore appare [A-].

2 Una volta raggiunto il punto di fine (punto B), premere nuovamente A-B.
Appare [A-B] e il registratore inizia a ripetere questa porzione specifica.
Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente A-B per selezionare [Off].

Nota

A-B La Ripetizione della riproduzione potrebbe non funzionare correttamente con certi dischi Super VCD.

Per riprodurre in ordine casuale (solo VIDEO CD o Karaoke DVD)

Premere RANDOM (casuale) durante la riproduzione. Sullo schermo del televisore appare [CASUALE].
Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente RANDOM (casuale).

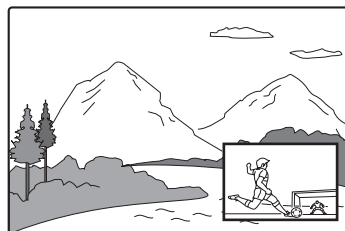
Suggerimento

Per riprodurre un altro titolo in ordine casuale, premere ⏮/⏭.

Nota

Per riprodurre un VIDEO CD con funzioni PBC, impostare [PBC] su [Off] nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 79).

Per guardare la TV nel riquadro secondario durante la riproduzione (Picture-in-Picture)

Durante la riproduzione di un disco, è possibile vedere un programma televisivo nel riquadro secondario.
Premere ◳ (Picture-in-Picture) durante la riproduzione, per accendere il riquadro secondario sullo schermo del televisore.

Per cambiare la posizione del programma o la sorgente d'ingresso del riquadro secondario, premere PROG +/– o INPUT SELECT.
Per cambiare la posizione del riquadro secondario, premere ←/→. Ad ogni pressione del tasto, il riquadro secondario si sposta in senso orario o antiorario.
Per spegnere il riquadro secondario, premere ◳ ancora una volta.

Suggerimento

Se si desidera guardare la TV a tutto schermo, premere ■ per interrompere la riproduzione.

Note sull'effetto Surround

- Con certi dischi, questa funzione potrebbe non essere disponibile.
- Se si attiva questa funzione, disattivare le impostazioni Surround del televisore o amplificatore (ricevitore) collegato.
- Accertarsi che la posizione di ascolto sia compresa ed equidistante dai diffusori e che i diffusori siano posizionati in collocazioni simili.
- La funzione non sarà disponibile se ci si collega ad un amplificatore utilizzando la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL).

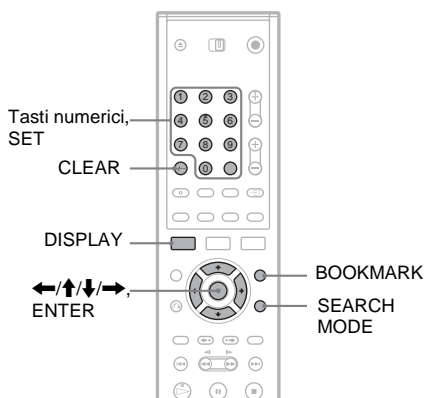
Note sulla riproduzione di brani audio DTS contenuti in un CD

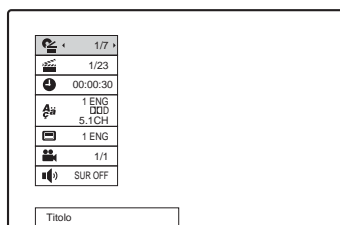
Durante la riproduzione di CD codificati DTS, dalle prese stereo analogiche viene emesso un disturbo eccessivo. Onde evitare possibili danni al sistema audio, prendere le dovute precauzioni durante il collegamento delle prese stereo analogiche del registratore al sistema di amplificazione. Per ottenere la riproduzione DTS Digital Surround™, occorre collegare un sistema decodificatore esterno a 5.1 canali alla presa digitale del registratore.

Note sulla riproduzione di DVD con una pista sonora DTS

I segnali audio DTS sono trasmessi solo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL).
Quando viene riprodotto un DVD con brani audio DTS, impostare [DTS] su [On] nella schermata di impostazione [Audio] (pagina 80).

Ricerca di un titolo/capitolo/brano, ecc.

E' possibile eseguire la ricerca su un DVD per titolo o capitolo, e su un VIDEO CD per brano. Poiché ai titoli e ai brani del disco vengono assegnati numeri specifici, selezionare il titolo o il brano immettendo il relativo numero. È inoltre possibile ricercare una scena utilizzando il codice temporale.

1 Premere DISPLAY durante la riproduzione.

Appaiono le informazioni a schermo.

2 Selezionare una voce di ricerca, quindi premere ENTER.

- Titolo (per DVD)
- Capitolo (per DVD)
- Brano (per VIDEO CD con la funzione PBC disattivata)
- Ora (ricerca il punto d'inizio del codice temporale inserito)

3 **Premere i tasti numerici per selezionare il numero del titolo, capitolo, brano, codice temporale, ecc. desiderato.**
Ad esempio: Ricerca orario
Per individuare una scena a 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, immettere “21020” e premere SET.
Se si commette un errore, cancellare il numero premendo CLEAR, quindi selezionare un numero diverso.

Il registratore avvia la riproduzione dal numero o dalla scena selezionati.

Suggerimento
E’ anche possibile cercare la voce utilizzando ⬅/➡ al punto 3 sopra. Premere ENTER per iniziare la riproduzione.

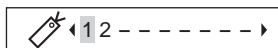
Assegnazione di un segnalibro ad una scena preferita

E’ possibile far memorizzare dal registratore porzioni specifiche del disco e quindi rivederle in qualsiasi momento. E’ possibile impostare fino a nove segnalibri.

Per impostare un segnalibro

Durante la riproduzione, premere BOOKMARK quando si incontra una scena che si desidera contrassegnare.
Sullo schermo del televisore appare il numero di segnalibro.

Per cercare una scena contrassegnata con un segnalibro

1 Premere SEARCH MODE.
Apparirà la schermata di ricerca dei segnalibri.

2 Premere ⬅/➡ o i tasti numerici per selezionare il numero del segnalibro.
La riproduzione inizierà dalla scena contrassegnata che è stata selezionata.

3 Premere SEARCH MODE per disattivare la schermata.

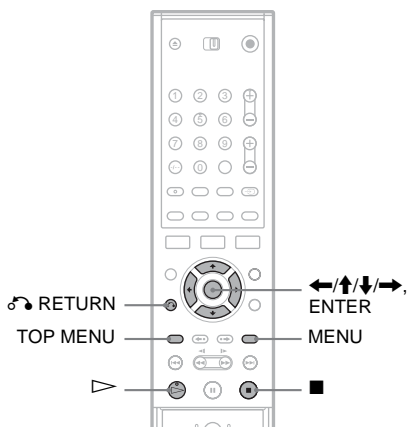
Per cancellare il segnalibro

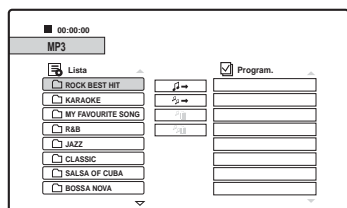
1 Premere SEARCH MODE per attivare la schermata di ricerca dei segnalibri.

2 Premere ⬅/➡ o i tasti numerici per selezionare il numero del segnalibro che si desidera cancellare, quindi premere CLEAR.

3 Premere SEARCH MODE per disattivare la schermata.

Riproduzione di CD musicali e brani audio MP3

Il registratore può riprodurre brani audio MP3 su DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW). Per maggiori informazioni sui brani audio MP3, vedere “Informazioni sui brani audio MP3” (pagina 58).

1 Inserire un disco.

Sullo schermo del televisore appare il menu a elenco.
Esempio: DATA CD

Alcuni CD iniziano automaticamente a suonare partendo dal primo brano. Per selezionare un brano, andare al punto 3.

2 Selezionare un album, quindi premere ENTER.

Apparirà la lista di brani contenuti nell’album. Per tornare alla lista degli album, selezionare [ ] e premere ENTER.

3 Selezionare un brano, quindi premere ▷ o ENTER.

La riproduzione inizia dal brano selezionato.

Per arrestare la riproduzione

Premere ■.
In seguito, quando si riprodurrà nuovamente il disco, il registratore riprenderà la lettura dal punto in cui era stata interrotta.
Premere ■ due volte per eseguire la riproduzione dall’inizio del disco/brano.

Suggerimenti

- Per i CD, è anche possibile selezionare il numero di brano premendo i tasti numerici al punto 3 sopra.
- Premere ↑/↓ per andare alla pagina seguente/precedente della lista.
- Se si preme RETURN, si interrompe la riproduzione e il menu a elenco scompare. Per riattivare il menu a elenco, premere MENU.
- Se il disco contiene sia brani audio MP3, sia file immagine JPEG, è possibile passare da una lista all’altra. Premere TOP MENU, quindi premere ←/→ per selezionare [MP3] o [JPEG] nella parte superiore del menu, quindi premere ENTER.

Note sulla riproduzione di brani audio DTS contenuti in un CD

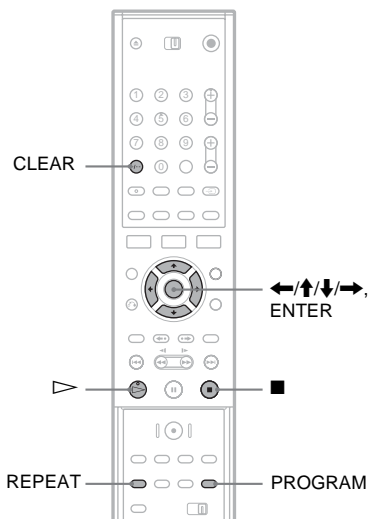
Durante la riproduzione di CD codificati DTS, dalle prese stereo analogiche viene emesso un disturbo eccessivo. Onde evitare possibili danni al sistema audio, prendere le dovute precauzioni durante il collegamento delle prese stereo analogiche del registratore al sistema di amplificazione. Per ottenere la riproduzione DTS Digital Surround™, occorre collegare un sistema decodificatore esterno a 5.1 canali alla presa digitale del registratore.

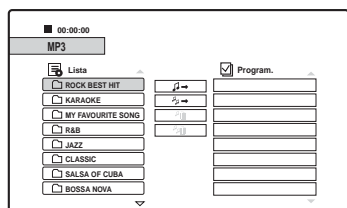
Opzioni di riproduzione

Tasti	Operazioni
⏏ (apri/ chiudi)	Interrompe la riproduzione e apre il vassoio del disco.
❚❚ (pausa)	Interrompe momentaneamente la riproduzione.
⏮/⏭ (precedente/ successivo)	Passa all'inizio del brano precedente/seguente.
◀◀/▶▶ (riproduzione rapida all'indietro/ riproduzione rapida in avanti) (non disponibile per i DATA CD)	Se viene premuto ripetutamente durante la riproduzione, esegue una riproduzione rapida all'indietro/in avanti del disco. La velocità della ricerca cambia come segue: Riproduzione rapida all'indietro in avanti FR1 ← → FF1 FR2 ← ← → → FF2 FR3 ← ← ← → → → FF3
SUR (Surround)	Inserisce l'effetto Surround ([SUR ON]) oppure lo disinserisce se premuto durante la riproduzione. L'effetto Surround consente di riprodurre fantastici effetti di audio surround virtuale creati dai diffusori anteriori di sinistra e di destra. (Vedere le note sull'effetto Surround a pagina 53.)
RANDOM (casuale)	Riproduce i brani in ordine casuale se premuto. Appare [Casuale].
REPEAT (ripetere)	Seleziona la voce da ripetere se premuto ripetutamente durante la riproduzione. [TRACK]: ripete il brano corrente. [ALL]: ripete tutti i brani del disco (CD) o dell'album (DATA CD).
A-B (Ripetizione A-B)	Seleziona una porzione specifica da ripetere se premuto durante il playback. Premere il tasto per trovare il punto d'inizio (punto A) della porzione. Appare [A]. Premere nuovamente il tasto per raggiungere il punto di fine (punto B). Appare [A-B].

Per riprendere la normale riproduzione, premere ▷.
Per annullare la funzione Surround, Casuale, Ripetere, o Ripetizione A-B, premere nuovamente il tasto per spegnere l'indicatore.

Creazione di un proprio programma (Programme Play)

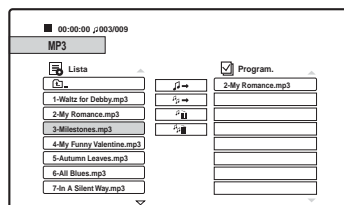
E’ possibile riprodurre il contenuto di un disco predisponendo i brani nell’ordine desiderato. Si possono programmare fino a 99 brani per i CD e 256 piste per i DATA CD. Il programma viene cancellato quando si rimuove il disco.

1 **Inserire un disco.**

Viene visualizzato il menu a elenco.
Esempio: DATA CD

Per selezionare un brano su un CD musicale, andare al punto 3.

2 **Selezionare un album, quindi premere ENTER.**

3 **Selezionare il brano che si desidera programmare.**

4 **Premere PROGRAM, oppure premere → per selezionare [♫→] (programma) e premere ENTER.**

Il brano selezionato viene visualizzato nella lista [Program.].

5 **Ripetere i punti dal 2 al 4 per aggiungere altri brani alla lista.**

Per aggiungere tutti i brani del disco, selezionare [♫→] (programma tutti) e premere ENTER.

6 **Selezionare il brano che si desidera iniziare a riprodurre nella lista [Program.].**

7 **Premere ▷ oppure ENTER per avviare Programme Play.**

I brani inclusi nella lista vengono riprodotti nell’ordine programmato.
La riproduzione si arresta dopo che sono stati riprodotti tutti i brani inclusi nella lista.

Per cancellare un brano dalla lista [Program.]

1 Selezionare il brano dalla lista [Program.]

2 Premere CLEAR, o selezionare [♪🗑] (cancella) e premere ENTER.
Per cancellare tutti i brani della lista, selezionare [♫🗑] (cancella tutti) e premere ENTER.

Per ripetere il programma

Durante l’esecuzione di Programme Play, premere REPEAT per selezionare la voce da ripetere.
[TRACK]: ripete il brano corrente.
[ALL]: ripete tutti i brani della lista.
No display: non riproduce ripetutamente.

Per interrompere la riproduzione durante Programme Play

Premere ■.

Informazioni sui brani audio MP3

MP3 è una tecnologia di compressione audio che risponde ad alcune norme ISO/MPEG.
È possibile riprodurre DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) registrati nel formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3). Tuttavia, per consentire il riconoscimento delle piste da parte del registratore, è necessario che i dischi siano registrati in base al formato ISO9660 Level 1, Level 2 o Joliet. È inoltre possibile riprodurre i dischi in Multi Session.
Per ulteriori informazioni sul formato di registrazione, fare riferimento alle istruzioni fornite insieme alle unità CD-R/CD-RW e al software di registrazione (non in dotazione).

Suggerimenti

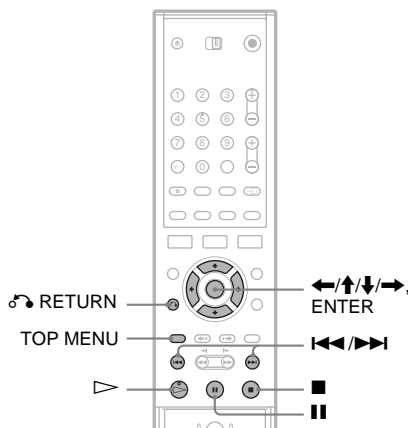
- La riproduzione si interrompe quando sono stati riprodotti tutti i brani audio MP3 dell'album.
- Poiché l'avvio della riproduzione su un disco con molte strutture richiede più tempo, si consiglia di creare album contenenti al massimo due strutture.

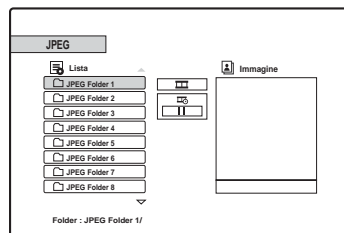
Note

- Il registratore potrebbe non essere in grado di riprodurre certi DATA CD creati nel formato Packet Write.
- Il registratore riproduce tutti i dati con estensione ".MP3", anche se il loro formato non è MP3. La riproduzione di questi dati può generare un rumore molto intenso che può danneggiare il sistema dei diffusori.
- Il registratore non è conforme alle piste audio di formato MP3PRO.
- Il registratore può riconoscere fino a un numero totale di 999 album e brani di un DATA CD. Il registratore potrebbe non riconoscere certi dischi, a seconda del dispositivo usato per la registrazione o della condizione del disco.
- Il registratore è in grado di riprodurre piste audio MP3 registrate alle seguenti frequenze di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Nei nomi degli album e dei brani, è possibile utilizzare soltanto caratteri alfanumerici.
- Le etichette ID3 non vengono visualizzate.

Riproduzione di file immagine JPEG

DATA CD

Si possono riprodurre i file immagine JPEG sui DATA CD (CD-R/CD-RW). Per maggiori dettagli sui file immagine JPEG, vedere "Informazioni sui file immagine JPEG" (pagina 59).

1 Inserire un DATA CD.

Sullo schermo del televisore appare il menu a elenco.

Se il disco contiene sia brani audio MP3, sia file immagine JPEG, è possibile passare da una lista all'altra. Premere TOP MENU. Premere ←/→ per selezionare [JPEG] nella parte superiore del menu e premere ENTER.

2 Selezionare una cartella, quindi premere ENTER.

Apparirà la lista di file contenuti nella cartella. Per tornare alla lista delle cartelle, selezionare [ ] e premere ENTER.

3 **Selezionare il file che si desidera visualizzare.**
L'immagine selezionata viene visualizzata nella finestra di anteprima.
- Se si imposta un modo di velocità ( ) diverso da [❚❚] (off) per uno slide show, lo slide show inizia dal file selezionato. Vedere "Impostazioni ottimali di uno slide show" nel seguito.

4 **Premere ▷ oppure ENTER.**
L'immagine selezionata viene visualizzata a schermo pieno.

Per ruotare un'immagine

Premere ↑/↓ mentre è visualizzata l'immagine sullo schermo. Ad ogni pressione, l'immagine ruota in senso orario o antiorario di 90 gradi.

Per vedere l'immagine precedente o quella successiva

Premere ⏮/⏭ oppure ←/→.

Per tornare al menu a elenco

Premere ■.

Suggerimenti
- Premere ↑/↓ per andare alla pagina seguente/precedente della lista.
- Premere RETURN ripetutamente per disattivare il menu a elenco. Per attivare il menu a elenco, premere MENU.

Impostazioni ottimali di uno slide show

E' possibile impostare le immagini dei file JPEG di un DATA CD per visualizzarle in successione, come in uno slide show.

1 **Selezionare la cartella da visualizzare, quindi premere ENTER.**

2 **Premere → per selezionare [ ] (slide show).**

3 **Premere ↓ per selezionare [ ] (velocità di riproduzione).**

4 **Premere ←/→ per selezionare la velocità di riproduzione, >>> (veloce), >> (normale), o > (lenta), e premere ENTER.**

5 **Selezionare un file, quindi premere ▷ o ENTER.**
Lo slide show inizia dal file immagine selezionato.

Per effettuare una pausa durante la riproduzione, premere ❚❚.
Per interrompere lo slide show e tornare al menu a elenco, premere ■ oppure RETURN.

Informazioni sui file immagine JPEG

JPEG è una tecnologia di compressione delle immagini.
È possibile riprodurre DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) registrati nel formato JPEG. Tuttavia, per consentire il riconoscimento dei file da parte del registratore, è necessario che i dischi siano registrati in base al formato ISO9660 Level 1, Level 2 o Joliet.
È inoltre possibile riprodurre i dischi in Multi Session. Per ulteriori informazioni sul formato di registrazione, fare riferimento alle istruzioni fornite insieme alle unità CD-R/CD-RW e al software di registrazione (non in dotazione).

Suggerimenti
- Se si aggiungono numeri (01, 02, 03, ecc.) davanti ai file, questi saranno riprodotti in tale ordine numerico.
- Poiché l'avvio della riproduzione su un disco con molte strutture richiede più tempo, si consiglia di creare cartelle contenenti al massimo due strutture.

Note

- Il registratore può riprodurre soltanto file con l’estensione “.JPG”.
- Il registratore può riconoscere fino a un totale di 999 cartelle e file su un disco. Il registratore potrebbe non riconoscere certi dischi, a seconda del dispositivo usato per la registrazione o della condizione del disco.
- A seconda del disco o della dimensione dei file immagine, l’inizio della riproduzione potrebbe richiedere un po’ di tempo.
- La dimensione delle immagini che il registratore è in grado di visualizzare è limitata a 8192 × 7680 pixel.
- I file immagine JPEG di tipo progressivo e di tipo lossless non sono supportati.

Prima di eseguire le modifiche

Il presente registratore offre diverse opzioni di modifica per vari tipi di dischi e di titoli. Prima di eseguire delle modifiche, controllare questi tipi e selezionare un'opzione disponibile.

Note

- Se si rimuove il disco durante la modifica, potrebbero andare persi i contenuti modificati.
- Terminare la modifica e la registrazione prima della finalizzazione. Su un disco finalizzato non è possibile effettuare altre modifiche o registrazioni.
- Se appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare i titoli superflui.

Effettua modifiche per titoli nel modo Video/titoli originali

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Per i titoli nel modo Video su DVD+RW/DVD-RW (modo Video)/DVD+R/ DVD-R, e titoli originali su DVD-RW (modo VR), il registratore modifica le registrazioni effettive presenti sul disco. Non sarà più possibile annullare le modifiche effettuate, e di conseguenza il contenuto originale andrà perduto.

Suggerimento

Se si usa un DVD-RW (modo VR), è possibile mantenere il contenuto originale modificando una Playlist (vedere "Modifiche per titoli della Playlist" nel seguito).

Per liberare spazio su disco (solo DVD+RW/ DVD-RW (modo VR)/DVD-RW (modo Video))

Si può utilizzare la capacità del disco cancellando titoli nel modo Video o titoli originali. L'effetto varia a seconda del tipo di disco e della posizione del titolo, come segue.

Tipo di disco	Per aumentare lo spazio sul disco
DVD+RW	Cancellare l'ultimo titolo sul disco. Si possono cancellare e sovrascrivere titoli diversi dall'ultimo; tuttavia, sul display non sarà indicato l'aumento della capacità risultante. I titoli cancellati sono mostrati come eliminati nel menu Lista Titoli.
DVD-RW (modo VR)	Cancellare i titoli originali in qualsiasi punto del disco.
DVD-RW (modo video)	Cancellare l'ultimo titolo del disco.
DVD+R/ DVD-R	Non si può aumentare la capacità del disco, in quanto questi dischi non sono riscrivibili.

Nota

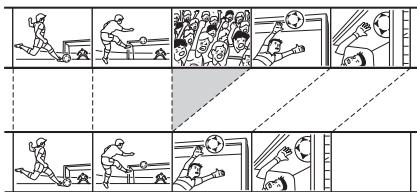
Per i DVD+RW e i DVD-RW (modo VR), la capacità disponibile sul disco potrebbe non essere visualizzata correttamente. Sul display del registratore viene visualizzata solamente la capacità disponibile dopo l'ultimo titolo sul disco.

Modifiche per i titoli della Playlist

-RWVR

Per i DVD-RW (modo VR), si può modificare una Playlist pur conservando i titoli originali (le registrazioni effettive presenti sul disco). Per Playlist si intende un gruppo di titoli Playlist creati a partire dal titolo originale a scopo di modifica. Quando viene creata una Playlist, nel disco vengono memorizzate solo le informazioni di controllo necessarie alla riproduzione, ad esempio l'ordine di riproduzione. Poiché i titoli originali rimangono invariati, i titoli Playlist possono essere nuovamente modificati.

➡continua

Esempio: su un DVD-RW (modo VR) è stata eseguita la registrazione di alcune finali di un torneo di calcio. Si desidera crearne un riassunto con le scene dei goal e delle azioni più importanti, senza tuttavia modificare la registrazione originale.

In tal caso, si può selezionare un titolo o un capitolo e creare un titolo della Playlist. All'interno di tale titolo, sarà poi possibile anche modificare l'ordine delle scene (pagina 68).

Suggerimento

Per i DVD-RW (modo VR), è possibile visualizzare i titoli della Playlist del disco nella Lista Titoli (Playlist) o i titoli originali nella Lista Titoli (Originale). Premere ripetutamente TITLE LIST per attivare i due menu Lista Titoli.

Lista delle opzioni di modifica

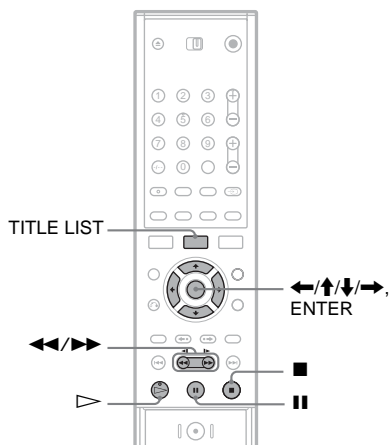
Selezionare una o più delle seguenti opzioni di modifica e consultare le pagine fra parentesi. I tipi di titolo e i tipi di disco a cui può essere applicata l'opzione sono indicati in ciascuna sezione.

– Assegnazione di un nome a un titolo (pagina 63).
– Cancellazione di un titolo (pagina 63).
– Cancellazione della sezione di un titolo (Canc. A-B) (pagina 64).
– Protezione di un titolo (pagina 64).
– Suddivisione di un titolo (pagina 65).
– Cancellazione di un capitolo (pagina 66).
– Unione di più capitoli (pagina 66).
– Nascondimento di un capitolo (pagina 66).
– Creazione manuale di capitoli (pagina 67).
– Creazione di un titolo di Playlist (pagina 68).
– Aggiunta di contenuto ad un titolo di Playlist esistente (pagina 68).
– Modifica dell'ordine dei capitoli in un titolo di Playlist (pagina 68).

Nota

Durante la selezione di un titolo per la modifica, si raccomanda di notare sempre le differenze suddette tra la modifica di un titolo in modo Video/titolo originale e la modifica di un titolo di Playlist.

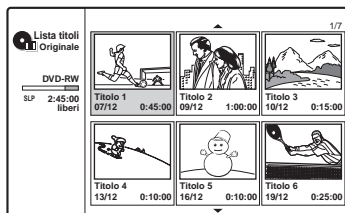
Cancellazione e modifica dei titoli

In questa sezione è fornita la spiegazione delle funzioni di modifica basilari comuni ai titoli nel modo Video, titoli originali e titoli di Playlist.
Si noti che la modifica di titoli nel modo Video e originali è irreversibile, in quanto essi costituiscono le registrazioni effettive contenute sul disco. Se si desidera modificare un DVD-RW (modo VR) conservando però il contenuto originale, creare e modificare una Playlist (pagina 67).

Nota

Se si modifica un titolo originale dopo aver creato un titolo di Playlist, le modifiche potrebbero influenzare il titolo di Playlist derivato.

1 Premere TITLE LIST per attivare la Lista Titoli.

Apparirà il menu Lista Titoli e sarà visualizzato il contenuto del disco.
Per modificare un DVD-RW (modo VR), premere ripetutamente TITLE LIST per attivare la Lista Titoli (Originale) e la Lista Titoli (Playlist), se necessario.

Esempio: Lista Titoli (Originale)

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Apparirà il menu secondario con le opzioni disponibili per il titolo selezionato.

[Lista Capitoli]: Visualizza il menu Lista Capitoli, che visualizza il contenuto di titoli per capitolo (vedere "Modifica di un titolo per capitolo" a pagina 65).

[Cancella]: Cancella il titolo (pagina 63). Per gli effetti sulla capacità del disco, vedere pagina 61.

[Proteggi]: Protegge il titolo da cancellazioni o alterazioni (pagina 64).

[Modifica]: Visualizza le seguenti opzioni.

- [Nome titolo]: Permette di assegnare un nome al titolo (pagina 63).
- [Dividi]: Suddivide in due il titolo (pagina 65).
- [Canc. A-B]: Cancella una sezione del titolo (pagina 64).

[Playlist]: Permette di creare un nuovo titolo di Playlist, o di aggiungere del contenuto ad un titolo di Playlist esistente (vedere "Modifica di una Playlist" a pagina 67).

3 Selezionare un'opzione di modifica e premere ENTER.

L'opzione selezionata viene applicata al titolo. Vedere le pagine fra parentesi per la procedura.

Assegnazione di un nome a un titolo

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

1 Selezionare [Modifica] al punto 3 di "Modifica di titoli" e premere ENTER.

2 Selezionare [Nome titolo] e premere ENTER.

Verrà visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri. Si possono immettere fino a 21 caratteri. Seguire le spiegazioni di "Modifica del nome di un programma registrato (Immissione del titolo)" (pagina 34).

Suggerimento

E' possibile assegnare o riassegnare un nome ai DVD (pagina 35).

Cancellazione di un titolo

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

1 Selezionare [Cancella] al punto 3 di "Cancellazione e modifica dei titoli," e premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

2 Selezionare [OK] e premere ENTER.

Il titolo viene cancellato.

Suggerimenti

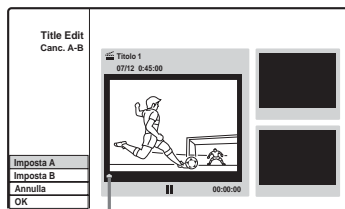
- Se si desidera cancellare tutti i titoli, riformattare il disco (pagina 29).
- Dopo aver eliminato un titolo da un DVD+RW, il nome del titolo viene visualizzato come eliminato nel menu Lista Titoli. E' possibile selezionarlo per registrarci sopra.

➡continua

Cancellazione di una sezione di un titolo (Canc. A-B)

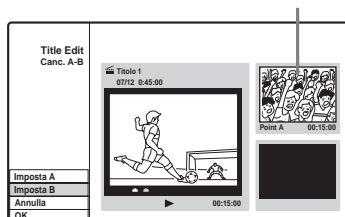
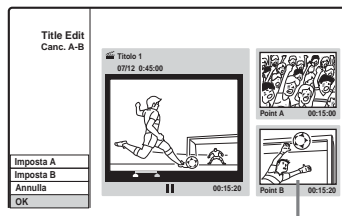
-RWVR

1 **Selezionare [Modifica] al punto 3 di "Cancellazione e modifica dei titoli," e premere ENTER.**

2 **Selezionare [Canc. A-B] e premere ENTER.**
Viene visualizzata la seguente schermata sul display.

Punto di riproduzione corrente

3 **Premere ▷, e cercare la scena che si desidera cancellare, premendo ■, ❚❚, e ◀◀/▶▶.**

4 **Premere ENTER all'inizio della scena da cancellare (punto A).**

Miniatura del punto A

5 **Premere ENTER alla fine della scena (punto B).**

Miniatura del punto B

Per reimpostare il punto A oppure B, selezionare [Annulla] e ripetere la procedura dal punto 3.

6 **Selezionare [OK] e premere ENTER.**
Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.
Se non si vuole cancellare la scena, selezionare [Annulla] e premere ENTER.

7 **Selezionare [OK] e premere ENTER.**
La scena viene cancellata.

Note

- Le immagini o il suono possono essere momentaneamente interrotti nel punto in cui si è cancellata la scena.
- Non è possibile cancellare scene di durata inferiore a cinque secondi.
- La sezione cancellata può essere leggermente diversa da quella dei punti selezionati.
- Nel punto di cancellazione A-B non verrà creato alcun contrassegno di capitolo.

Protezione di un titolo da cancellazioni o alterazioni

+RW +R

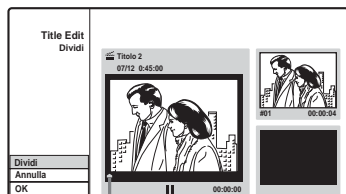
Selezionare [Proteggi] al punto 3 di "Cancellazione e modifica dei titoli," e premere ENTER.
Il titolo viene protetto e [🔒] (bloccato) appare nel menu Lista Titoli.
Per annullare la protezione, premere di nuovo [Proteggi].

Suddivisione di un titolo

+RW

1 Selezionare [Modifica] al punto 3 di "Cancellazione e modifica dei titoli," e premere ENTER.

2 Selezionare [Dividi] e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di suddivisione.

Punto di riproduzione corrente

3 Premere ▷, e cercare il punto che si desidera suddividere premendo ■, ❚❚, e ◀◀/▶▶.

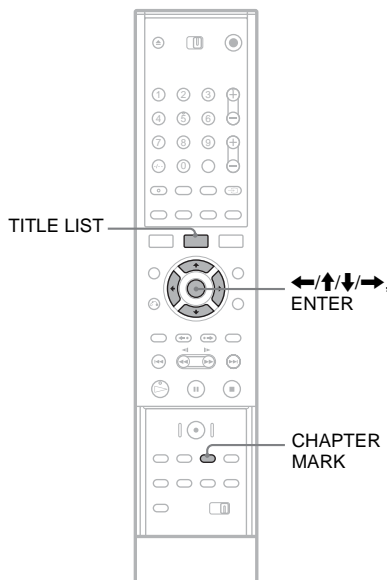
4 Premere ENTER in corrispondenza del punto di suddivisione.

Per reimpostare il punto, selezionare [Annulla] e ripetere la procedura dal punto 3.

5 Selezionare [OK] e premere ENTER.

Il titolo viene suddiviso in due. Se si desidera rinominare il titolo, vedere pagina 63.
Se non si vuole suddividere il titolo, selezionare [Annulla] e premere ENTER.

Modifica di un titolo per capitolo

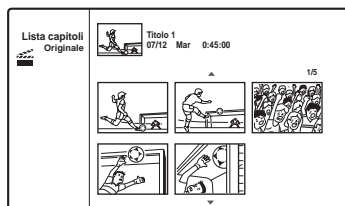
E' possibile eseguire una modifica dettagliata di un titolo utilizzando il menu Lista Capitoli in cui è visualizzato il contenuto di titoli per capitolo.

1 Premere TITLE LIST per attivare la Lista Titoli.

Per modificare un DVD-RW (modo VR), premere ripetutamente TITLE LIST per attivare la Lista Titoli (Originale) e la Lista Titoli (Playlist), se necessario.

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare [Lista capitoli] e premere ENTER.

Appare il menu Lista Capitoli con il contenuto del titolo selezionato (visualizzato sotto forma di capitoli).

➡continua

Esempio: Lista Capitoli (Originale)

4 **Selezionare un capitolo e premere ENTER.**
Apparirà il menu secondario con le opzioni disponibili per il capitolo selezionato.
[Lista Titoli]: Visualizza il menu Lista Titoli (vedere “Cancellazione e modifica dei titoli” a pagina 62).
[Cancella]: Cancella il capitolo (pagina 66).
[Modifica]: Visualizza le seguenti opzioni.
[Combina]: Unisce due capitoli in uno (pagina 66).
[Nascondi/Visualizza]: Nasconde il capitolo/Mostra il capitolo nascosto (pagina 66).
[Sposta]: Permette di cambiare l'ordine dei capitoli all'interno del titolo. Seguire le stesse istruzioni riportate al punto 6 del paragrafo “Modifica dell’ordine dei capitoli in un titolo di Playlist” (pagina 68).

5 **Selezionare un’opzione di modifica e premere ENTER.**
L’opzione selezionata viene applicata al capitolo. Vedere le pagine fra parentesi per la procedura.

Cancellazione di un capitolo

-RWVR

1 **Selezionare [Cancella] al punto 5 di “Modifica di un titolo per capitolo” e premere ENTER.**
Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione.

2 **Selezionare [OK] e premere ENTER.**
Il capitolo viene cancellato.

Unione di più capitoli

1 **Selezionare [Modifica] al punto 5 di “Modifica di un titolo per capitolo” e premere ENTER.**

2 **Selezionare [Combina] e premere ENTER.**
Il capitolo selezionato viene unito al capitolo seguente della Lista Titoli.

Nota

Se il capitolo seguente del DVD+RW o del DVD+R è nascosto, mostrare il capitolo nella Lista Titoli prima di procedere con l’unione. Vedere “Nascondimento di un capitolo” (pagina 66).

Nascondimento di un capitolo

+RW +R

E’ possibile saltare la riproduzione di certi capitoli senza eliminarli dal disco.

1 **Selezionare [Modifica] al punto 5 di “Modifica di un titolo per capitolo” e premere ENTER.**

2 **Selezionare [Nascondi] e premere ENTER.**
Il nome del capitolo viene visualizzato ombreggiato nel menu Lista Capitoli.

Per riprodurre un titolo includendo i capitoli nascosti

Selezionare [Riprod. comp.] al punto 2 di “Modifica di un titolo per capitolo” e premere ENTER.

Per mostrare il capitolo

Ripetere i punti sopra e selezionare [Visualizza] al punto 2.

Note

- Le immagini o il suono possono essere momentaneamente interrotti nel punto in cui si nasconde il capitolo.
- Sugli apparecchi DVD Sony di tipo diverso, i capitoli nascosti verranno riprodotti senza essere saltati.

Creazione manuale di capitoli

+RW +R

Si possono creare dei capitoli all'interno di un titolo inserendo dei contrassegni nei punti desiderati.

Durante la riproduzione, premere CHAPTER MARK (contrassegno capitoli) nel punto in cui si desidera suddividere il titolo in capitoli.

Nel punto di suddivisione apparirà la seguente schermata. I contenuti del titolo prima e dopo questa scena diventano capitoli separati.

Suggerimento
E' possibile unire due capitoli in uno (pagina 66).

Nota

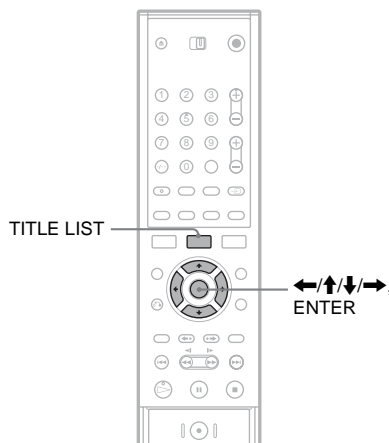
Se appare un messaggio in cui si informa che non è più possibile aggiungere alcun contrassegno di capitolo, potrebbe non essere possibile eseguire ulteriori registrazioni o modifiche.

Modifica di una Playlist

-RWVR

La modifica di Playlist consente di eseguire modifiche o ripetere modifiche senza cambiare le registrazioni effettive.
In questa sezione sono fornite le spiegazioni sulle opzioni di modifica disponibili per i titoli di Playlist. Sono inoltre applicabili, se è fornita l'indicazione in tal senso, le modifiche spiegate nelle sezioni precedenti.

Note

- Se si modifica un titolo originale dopo aver creato un titolo di Playlist, i risultati potrebbero influenzare il titolo di Playlist derivato.
- È possibile che durante la riproduzione di una scena modificata l'immagine si fermi.

Creazione di un titolo di Playlist

1 Premere TITLE LIST per attivare la Lista Titoli (Originale).

Premere ancora una volta TITLE LIST se appare la Lista Titoli (Playlist).

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.
[Playlist]: Visualizza i nomi dei titoli di Playlist nel menu Lista Titoli (Playlist).
[Lista Capitoli]: Visualizza il menu Lista Capitoli (Originale). Se si desidera aggiungere un capitolo originale come titolo di Playlist, selezionarlo e premere ENTER. Dopo che sarà apparso il menu Lista Capitoli (Originale), selezionare il capitolo e premere ENTER, quindi andare al punto 3.

3 Selezionare [Playlist] e premere ENTER.

4 Selezionare [Nuova playlist] e premere ENTER.

Il titolo o capitolo viene aggiunto alla Playlist come nuovo titolo di Playlist.
Per creare più titoli di Playlist, premere TITLE LIST e ripetere i punti sopra.

Aggiunta di contenuti ad un titolo di Playlist esistente

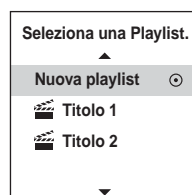
1 Premere TITLE LIST per attivare la Lista Titoli (Originale).

Premere ancora una volta TITLE LIST se appare la Lista Titoli (Playlist).

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.
[Playlist]: Visualizza i nomi dei titoli di Playlist nel menu Lista Titoli (Playlist).
[Lista capitoli]: Visualizza il menu Lista Capitoli (Originale). Se si desidera aggiungere un capitolo originale ad un titolo di Playlist, selezionarlo e premere ENTER. Dopo che sarà apparso il menu Lista Capitoli (Originale), selezionare il capitolo e premere ENTER, quindi andare al punto 3.

3 Selezionare [Playlist] e premere ENTER.

Appariranno i nomi (eventuali) dei titoli di Playlist del disco.

4 Selezionare il nome di un titolo di Playlist e premere ENTER.

Sarà aggiunto al titolo di Playlist il contenuto del titolo originale selezionato al punto 2. Se si desidera rinominare il titolo, vedere pagina 63. Si possono immettere fino a 21 caratteri.

Modifica dell'ordine dei capitoli in un titolo di Playlist

Si possono spostare i capitoli di un titolo di Playlist per creare un ordine di riproduzione differente.

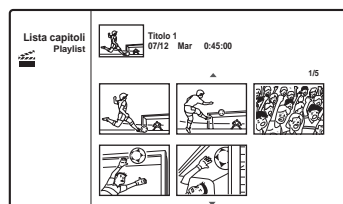
1 Premere TITLE LIST per attivare la Lista Titoli (Playlist).

Premere ancora una volta TITLE LIST se appare la Lista Titoli (Originale).

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare [Lista capitoli] e premere ENTER.

Apparirà il menu Lista Capitoli con il contenuto dei titoli.

4 Selezionare un capitolo e premere ENTER.

Apparirà il menu secondario con le opzioni disponibili per il capitolo selezionato. Per ulteriori informazioni, vedere “Modifica di un titolo per capitolo” (pagina 65).

5 Selezionare [Modifica] e premere ENTER.

6 Selezionare [Sposta] e premere ENTER.

7 Selezionare una nuova posizione nella Lista Capitoli, e premere ENTER.

Il capitolo si sposta nella nuova posizione.
Per cambiare ancora l’ordine delle scene, ripetere i punti sopra.
Se si desidera rinominare il titolo, vedere pagina 63.

Nota

Le immagini o il suono possono essere momentaneamente interrotti nel punto in cui cambiano i capitoli.

Prima di eseguire la duplicazione DV

In questa sezione viene descritta la duplicazione eseguita con una videocamera digitale attraverso la presa DV IN del pannello frontale. Per eseguire la duplicazione tramite le prese LINE IN, vedere “Registrazione da un apparecchio collegato” (pagina 47).

Per registrare dalla presa DV IN

La presa DV IN di questo registratore è conforme allo standard i.LINK. E’ possibile collegare qualsiasi altro apparecchio che abbia una presa i.LINK (DV), e registrare i segnali digitali. Seguire le istruzioni riportate in “Collegamento di una videocamera digitale alla presa DV IN” e passare alla sezione dedicata alla duplicazione. Per ulteriori informazioni su i.LINK, vedere “Informazioni su i.LINK” (pagina 91).

Suggerimento

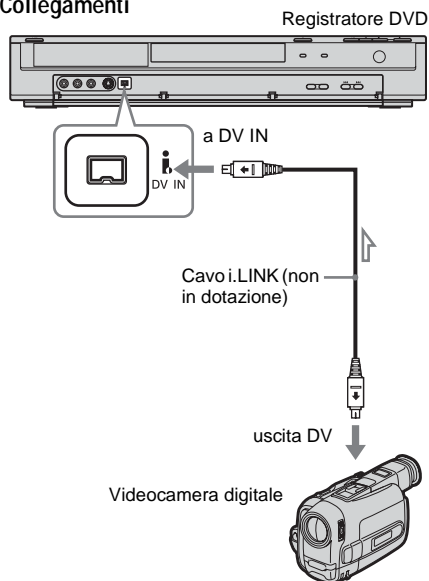
Se si prevede di eseguire ulteriori modifiche su un disco dopo la duplicazione iniziale, utilizzare la presa DV IN e registrare su un DVD-RW (modo VR).

Collegamento di una videocamera digitale alla presa DV IN

È possibile collegare una videocamera digitale alla presa DV IN del registratore ed eseguire registrazioni o modifiche da un nastro di formato DV/Digital8. Il funzionamento è molto semplice perché il registratore esegue automaticamente l’avanzamento rapido e il riavvolgimento e non è richiesto il controllo della videocamera da parte dell’operatore. Per iniziare a utilizzare le funzioni “Modifica DV” del presente registratore, procedere come segue.
Prima di effettuare i collegamenti, consultare anche le istruzioni per l’uso della videocamera digitale.

Note

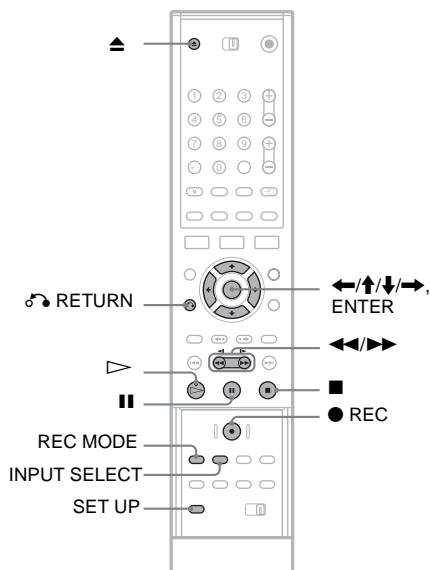
- La presa DV IN è riservata soltanto all’ingresso dei segnali. Non consente di trasmettere alcun segnale in uscita.
- Non è possibile utilizzare la presa DV IN quando:
  – la videocamera digitale non è compatibile con il presente registratore. Collegare la videocamera alla presa LINE IN e seguire le istruzioni di “Registrazione da un apparecchio collegato” (pagina 47).
  – il segnale di ingresso non è in formato DVC-SD. Non collegare videocamere digitali del formato MICRO MV anche se dotate di presa i.LINK.
  – le immagini del nastro contengono segnali di protezione da copia che impediscono la registrazione.
- Per riprodurre il disco con un altro apparecchio DVD, finalizzare il disco (pagina 36).

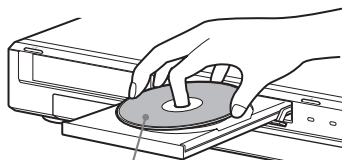
Collegamenti

: Flusso del segnale

Duplicazione da un nastro formato DV/Digital8 a un DVD

E' possibile registrare un nastro formato DV/Digital8 su un disco. Il registratore controlla la videocamera digitale. E' possibile effettuare la riproduzione rapida in avanti, il riavvolgimento e l'arresto del nastro per selezionare una scena usando il telecomando del registratore.

◆Creazione dei capitoli

Il contenuto duplicato viene trasformato in un unico titolo, e il titolo è suddiviso in capitoli. Il registratore suddivide il titolo in capitoli in base a quanto impostato nella schermata d'impostazione [Impostazione Rec] (intervalli di 5, 10 o 15 minuti, oppure nessuna suddivisione) (pagina 83).

1 Premere ⏏ (apri/chiudi), quindi posizionare un disco registrabile sul vassoio.

Accertarsi che sul disco vi sia spazio libero sufficiente per la registrazione del contenuto del nastro.

➡continua

2 Premere ⏏ (apri/chiudi) per chiudere il vassoio del disco.

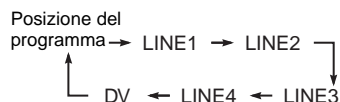
Attendere fino a quando l'indicazione "LOADING" non scompare dal display del pannello frontale.
Per maggiori informazioni su come inserire e formattare un disco nuovo, vedere "Inserimento e formattazione di un disco" (pagina 28).

3 Inserire il nastro sorgente in formato DV/ Digital8 nella videocamera digitale.

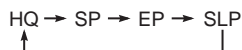
Per consentire la registrazione o la modifica con il registratore, la videocamera digitale deve essere accesa e impostata in modo di riproduzione video.

4 Premere più volte INPUT SELECT sul telecomando per selezionare "DV".

L'ingresso selezionato cambia come segue:

Posizione del programma → LINE1 → LINE2 → LINE3 → LINE4 → DV → Posizione del programma

5 Premere più volte REC MODE sul telecomando per selezionare il modo di registrazione.

Il modo di registrazione cambia come segue:

HQ → SP → EP → SLP → HQ

Per dettagli sui modi di registrazione, vedere vedere pagina 38.

6 Premere SET UP sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione.

7 Selezionare [Impostazione Rec], quindi premere ➡.

8 Selezionare [Ing. Audio DV], quindi premere ➡.

[Stereo1] (impostazione predefinita): registra soltanto l'audio originale. Di solito, questa impostazione dev'essere selezionata nella duplicazione di un nastro di formato DV.
[Stereo2]: Registra soltanto segnali audio aggiuntivi. Selezionare quest'impostazione soltanto se è stato aggiunto un secondo canale audio durante la registrazione con la videocamera digitale.

9 Selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.

10 Premere ↶ RETURN per disattivare la schermata d'impostazione.

11 Premere ▷ per iniziare a riprodurre il nastro formato DV/Digital8.

Sullo schermo apparirà l'immagine riprodotta.

12 Mentre si osserva lo schermo, cercare il punto in cui si desidera iniziare a registrare, premendo ◀◀/▶▶.

13 Una volta trovato il punto che interessa, premere ❚❚.

14 Premere ● REC.

La riproduzione inizia dal punto selezionato, e il registratore inizia a registrare.

Per arrestare la registrazione

Premere ■. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

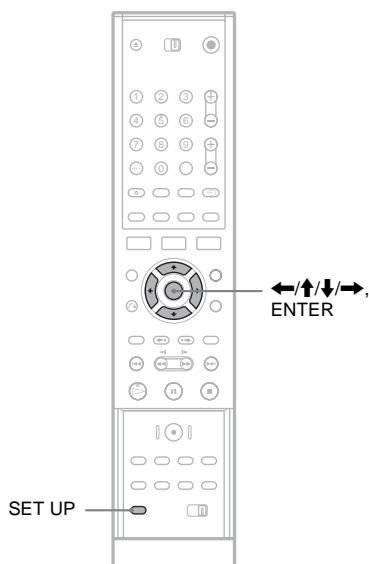
Note

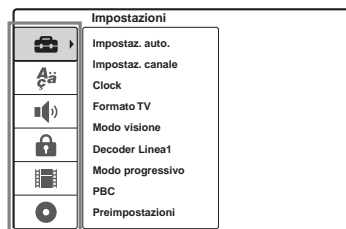
- Per riprodurre il disco con un altro apparecchio DVD, finalizzare il disco (pagina 36).
- Non è possibile collegare più di un apparecchio video digitale al registratore.
- Non è possibile azionare il registratore tramite un altro dispositivo o un altro registratore dello stesso modello.
- Non è possibile registrare la data, l'ora o il contenuto della memoria della cassetta sul disco.
- Durante la duplicazione da un nastro formato DV/Digital8 per mezzo della presa DV IN, il registratore inizia a registrare circa cinque secondi dopo che è partito il nastro.
- Se si registra da un nastro in formato DV/Digital8 con una colonna sonora registrata con frequenza di campionamento multipla (48 kHz, 44,1 kHz o 32 kHz), non verrà riprodotto alcun suono oppure il suono sarà innaturale al momento della riproduzione del punto di cambio della frequenza di campionamento sul disco.
- L'immagine registrata può risultare momentaneamente disturbata se le dimensioni dell'immagine sorgente cambiano o se il nastro non contiene alcuna registrazione.
- Durante la duplicazione dalla presa DV IN, le immagini vengono registrate soltanto nel formato 4:3, indipendentemente dall'impostazione di [Prop. Rec] nella schermata d'impostazione [Impostazione Rec] (pagina 82). Il formato dell'immagine può essere selezionato soltanto per i DVD-RW (modo VR).
- Quando si passa da un modo di campionamento audio all'altro (per es.48 kHz/16 bit → 32 kHz/12 bit), si potrebbe sentire del rumore.
- Il video o il suono potrebbero avere un calo durante la registrazione sul nastro dei punti di inizio/fine.
- Se sul nastro è presente uno spazio vuoto della durata di almeno un secondo, la duplicazione DV termina automaticamente.

Uso delle schermate di impostazione

Mediante le schermate di impostazione, è possibile regolare numerose voci, quali immagine e audio, nonché selezionare la lingua dei sottotitoli.
La schermata d'impostazione è composta da diversi livelli di impostazione delle opzioni. Per selezionare il livello successivo, premere ➡. Per selezionare il livello precedente, premere ⬅.

Nota

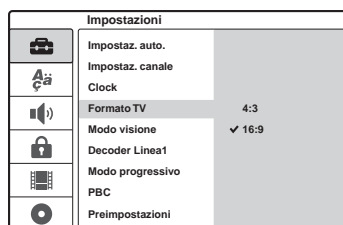
Le impostazioni di riproduzione memorizzate nel disco hanno la priorità rispetto alle impostazioni delle schermate di impostazione e potrebbe non essere possibile utilizzare tutte le funzioni descritte in precedenza.

1 Premere SYSTEM mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

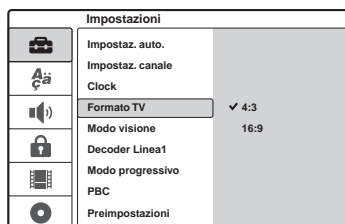
Viene visualizzata la schermata di impostazione.

Opzioni di impostazione:
[Impostazioni], [Lingua], [Audio], [Protezione], [Impostazione Rec], [Info disco]

Per maggiori informazioni sulla schermata d'impostazione [Info disco], vedere "Funzionamento di base" (pagina 28).

2 Premere ⬆/⬇ per selezionare l'opzione che si desidera impostare e premere ➡.

3 Premere ⬆/⬇ per selezionare la voce che si desidera impostare e premere ➡.

Vengono visualizzate le opzioni disponibili per la voce selezionata.
Esempio: [Formato TV]

4 **Premere ↑/↓ per selezionare la voce che si desidera impostare e premere ENTER per confermare.**

Per certe voci sono richieste delle impostazioni aggiuntive.

Per disattivare la schermata di impostazione

Premere SET UP.

Impostazioni dei canali e dell'orologio

Nella schermata di impostazione [Impostazioni], è possibile effettuare le impostazioni relative a sintonizzatore, orologio e canali per il registratore.

Nella schermata di impostazione, selezionare [Impostazioni]. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, vedere "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 74).

[Impostaz. auto]

Preimposta automaticamente tutti i canali che è possibile ricevere.
Selezionare il proprio paese. Quindi selezionare [Inizio] e premere ENTER.

[Impostaz. canale]

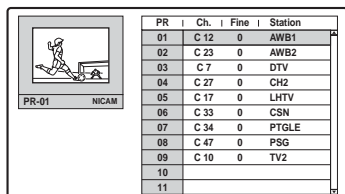
Preimposta i canali manualmente.
Se non è possibile impostare certi canali utilizzando la funzione Impostaz. Canale, è possibile impostarli manualmente.
Se non viene emesso alcun suono o se l'immagine appare distorta, è possibile che durante [Impostaz. auto.] sia stato preimpostato il sistema sintonizzatore errato. Impostare manualmente il sistema sintonizzatore corretto seguendo la procedura descritta di seguito.

1 Selezionare [Impostaz. canale] e premere ➡.

➡continua

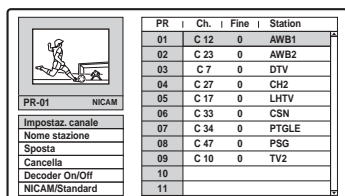
2 Premere ENTER mentre è selezionato [Impostazioni].
Viene visualizzato il menu Elenco Canali.

PR-01 NICAM

PR	Ch.	Fine	Station
01	C 12	0	AWB1
02	C 23	0	AWB2
03	C 7	0	DTV
04	C 27	0	CH2
05	C 17	0	LHTV
06	C 33	0	CSN
07	C 34	0	PTGLE
08	C 47	0	PSG
09	C 10	0	TV2
10			
11			

3 Premere ↑/↓ per selezionare la posizione del programma che si desidera impostare e premere ENTER.

PR-01 NICAM

Impostaz. canale
Nome stazione
Sposta
Cancella
Decoder On/Off
NICAM/Standard

PR	Ch.	Fine	Station
01	C 12	0	AWB1
02	C 23	0	AWB2
03	C 7	0	DTV
04	C 27	0	CH2
05	C 17	0	LHTV
06	C 33	0	CSN
07	C 34	0	PTGLE
08	C 47	0	PSG
09	C 10	0	TV2
10			
11			

4 Selezionare un'opzione dal menu secondario e premere ENTER.

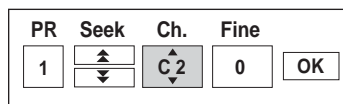
[Impostaz. canale]: Imposta il canale manualmente. Vedere "Per impostare i canali manualmente" sotto.
[Nome stazione]: Modifica il nome della stazione. Verrà visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri. Per immettere i caratteri, vedere pagina 34.
[Sposta]: Ordina le posizioni dei programmi sull'Elenco Canali. Premere ↑/↓ per spostare la posizione del programma selezionato in una nuova posizione.
[Cancella]: Disabilita la posizione di un programma di cui non si ha bisogno.
[Decoder On/Off]: Imposta i canali per il decodificatore. E' necessaria questa impostazione per guardare o registrare programmi PAY-TV/Canal Plus. Premere ENTER così sul display apparirà [Decoder]. Premere ancora una volta ENTER per disattivare l'impostazione.
[NICAM/Standard]: Imposta i canali per la trasmissione NICAM. Normalmente, sul display la scritta [NICAM] appare illuminata. Se il suono della trasmissione NICAM non è chiaro, premere ENTER: in questo modo scomparirà [NICAM].

Nota

Assicurarsi di selezionare correttamente la posizione di programma che si desidera disattivare. Se la posizione di un programma viene disattivata per errore, occorre ripristinare il canale manualmente.

◆Per impostare i canali manualmente

Se si seleziona [Impostaz. canale] al punto 4 sopra, appare la schermata per impostare i canali.

1 Premere ←/→ per selezionare la voce e premere ↑/↓ per cambiare l'impostazione.
[PR.] indica la posizione del programma selezionato.

[Seek]: Ricerca un canale automaticamente. La ricerca si interrompe quando il registratore si sintonizza su un canale.
[Ch.]: Cambia il numero di canale.
[Fine]: Sintonizzazione fine del canale per ottenere un'immagine più chiara.
[PAL/SECAM]: Questo messaggio appare solamente per i modelli selezionati. Per i clienti in Francia, commutare i canali da PAL a SECAM se la ricezione è insufficiente.

2 Selezionare [OK] e premere ENTER.
L'impostazione viene memorizzata e il display ritorna all'Elenco Canali.
Per preimpostare altri canali, seguire la procedura dal punto 3 dell'impostazione Elenco Canali (pagina 75).

◆Canali che è possibile ricevere

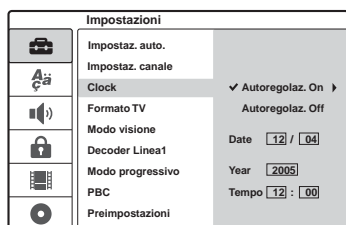
Sistema TV	Copertura dei canali
BG (paesi dell'Europa dell'Ovest, ad eccezione di quelli elencati di seguito) Sistema di colore: PAL	E2 – E12 VHF
	Italia A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV

Sistema TV	Copertura dei canali
DK (paesi dell'Europa dell'Est) Sistema di colore: PAL	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Gran Bretagna/ Irlanda) Sistema di colore: PAL	Irlanda A – J VHF
	Sud Africa 4 – 13 VHF
	B21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
L (Francia) Sistema di colore: SECAM	F2 – F10 VHF
	B21 – B69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

[Clock]

◆[Autoregolaz.]

Consente di attivare la funzione di regolazione automatica dell'orologio se un canale nell'area di trasmissione in cui ci si trova trasmette un segnale orario.

1 Selezionare [Clock] e premere ➡.

2 Selezionare [Autoregolaz. On] e premere ENTER.

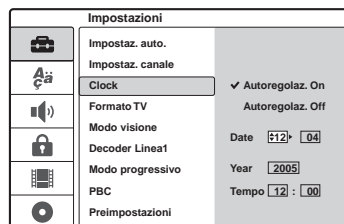
Suggerimento

Selezionando [Autoregolaz. On], la funzione Impostazione automatica dell'orologio viene attivata ogni volta che il registratore viene spento.

◆Per impostare manualmente l'orologio

Se la funzione di impostazione automatica dell'orologio non imposta correttamente l'ora per la propria area, impostare l'orologio manualmente.

1 Selezionare [Clock] e premere ➡.

2 Premere ➡.

3 Premere ⬆/⬇ per impostare il giorno, poi premere ➡.
Selezionare il mese, l'anno, l'ora e in minuti in sequenza. Premere ⬅/➡ per selezionare la voce da impostare e premere ⬆/⬇ per impostare i numeri.

Per modificare i numeri, premere ⬅ per ritornare all'opzione da modificare e premere ⬆/⬇.

4 Premere ENTER per avviare l'orologio.

Impostazioni del televisore e video

Queste impostazioni consentono di regolare le opzioni relative all'immagine, per esempio le dimensioni.
Selezionare le impostazioni in base al tipo di televisore, sintonizzatore o decodificatore collegato al registratore.

Nella schermata di impostazione, selezionare [Impostazioni]. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, vedere "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 74). Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

[Formato TV]

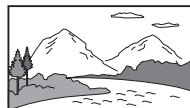
Seleziona il rapporto di formato del televisore collegato (4:3 standard o grande schermo).

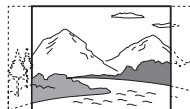
[4:3]	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore con schermo 4:3. Se si seleziona [4:3], impostare [Modo Visione] sotto.
[16:9]	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore a grande schermo o a un televisore dotato della funzione di modo 16:9.

[Modo visione]

Seleziona il modo in cui visualizzare un'immagine ampia sullo schermo se è selezionato il valore [4:3] in [Formato TV].

[Letter Box]	Consente di visualizzare un'immagine ampia con delle fasce scure nelle parti superiore e inferiore dello schermo.
[Pan Scan]	Consente di visualizzare automaticamente un'immagine ampia sull'intero schermo eliminando le parti che non rientrano nelle dimensioni dello schermo.

[16:9]

[4:3 Letter Box]

[4:3 Pan Scan]

Nota

A seconda del disco, potrebbe essere selezionato automaticamente [Letter Box] invece di [Pan Scan] o viceversa.

[Decoder Linea1]

Imposta la presa LINE 1-TV per l'ingresso di segnali video codificati.

[Off]	Permette l'ingresso dei segnali dalla presa LINE 1-TV. Normalmente, selezionare questa opzione.
[On]	L'ingresso del segnale dalla presa LINE 1-TV viene inviato alla presa LINE 3/DECODER per la decodifica. Il segnale decodificato viene quindi rimandato in ingresso attraverso la presa LINE 3/DECODER cosicché sarà possibile registrare o vedere programmi PAY-TV/ Canal Plus. In questo caso, selezionare "LINE 1" premendo INPUT SELECT.

[Modo Progressivo] (Visione in formato progressivo)

Selezionare se le prese COMPONENT VIDEO OUT emettono segnali progressivi in uscita.

[Off]	Selezionare questa voce se il proprio televisore non è compatibile con i segnali progressivi, oppure il televisore è collegato a prese diverse dalle prese COMPONENT VIDEO OUT.
[On]	Selezionare questa voce se il televisore riceve segnali in formato 625p progressivo, e se il televisore è collegato alle prese COMPONENT VIDEO OUT. Sarà possibile ottenere una riproduzione del colore accurata, oltre che immagini di elevata qualità.

Note

- Non è possibile selezionare [On] se l'interruttore VIDEO OUT SELECT sul pannello posteriore è impostato su "RGB" (pagina 15). Assicurarsi che sia impostato su "COMPONENT".
- Se impostato su [On], le immagini appaiono su un televisore o un monitor compatibile con il formato progressivo. I segnali vengono inviati alle prese COMPONENT VIDEO OUT soltanto in modo progressivo. Per annullare l'impostazione, rimuovere il disco e chiudere il relativo vassoio. Quindi premere e mantenere premuto ■ (arresto) sul registratore per cinque secondi.
- Se il televisore non accetta i segnali progressivi, [Modo Progressivo] sarà impostato automaticamente su [Off] dopo pochi secondi.

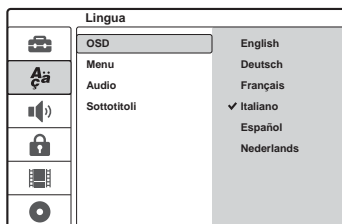
[PBC] (Playback Control)

Attiva o disattiva la funzione PBC durante la riproduzione di VIDEO CD.

[Off]	La funzione PBC non è attivata. I VIDEO CD con la funzione PBC verranno riprodotti allo stesso modo dei CD audio.
[On]	La funzione PBC viene attivata se si riproducono VIDEO CD con PBC.

Impostazioni della lingua

La schermata d'impostazione [Lingua] consente di selezionare una lingua per i messaggi del display del registratore e per i dischi.

Nella schermata di impostazione, selezionare Aä [Lingua]. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, vedere "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 74).
Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

[OSD] (Informazioni a schermo)

Consente di selezionare la lingua delle informazioni a schermo.

[Menu] (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua del menu DVD.

[Audio] (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua della pista audio.

[Sottotitoli] (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli registrati sul disco.

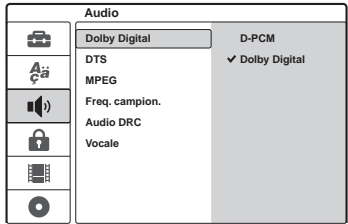
[Originale]	Seleziona la lingua a cui è stata assegnata la priorità sul disco.
[Altri]	Viene visualizzata la schermata di immissione del codice di una lingua. Premere i tasti numerici per inserire un numero di codice a quattro cifre da "Elenco dei codici della lingua" (pagina 98) e premere ENTER.

Nota

Se in [Menu], [Sottotitoli], o [Audio] viene selezionata una lingua non registrata sul DVD VIDEO, verrà selezionata automaticamente una delle lingue registrate.

Impostazioni Audio

La schermata di impostazione [Audio] consente di regolare l'audio in base alle condizioni della riproduzione e dei collegamenti.

Nella schermata di impostazione, selezionare [Audio]. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, vedere "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 74). Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

[Dolby Digital] (solo DVD)

Selezionare il tipo di segnale Dolby Digital se si usa la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

[D-PCM]	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato Dolby Digital.
[Dolby Digital]	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore incorporato Dolby Digital.

[DTS] (solo DVD VIDEO)

Selezionare se emettere segnali DTS in uscita oppure no quando si utilizza la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

[Off]	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore DTS incorporato.
[On]	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un componente audio dotato di decodificatore DTS incorporato.

[MPEG] (solo DVD VIDEO)

Selezionare il tipo di segnale audio MPEG se si usa la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

[PCM]	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato MPEG. Se vengono riprodotte piste sonore MPEG audio, il registratore trasmette i segnali stereo tramite la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).
[Bitstream]	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un componente audio dotato di decodificatore MPEG incorporato.

[Freq. campion.] (solo DVD VIDEO)

Seleziona la frequenza di campionamento del segnale audio.

[48kHz]	I segnali audio dei DVD VIDEO vengono sempre convertiti in 48 kHz/16 bit.
[96kHz]	Tutti i tipi di segnali, inclusi quelli a 96 kHz/24 bit, vengono emessi nel loro formato originale.

[Audio DRC] (controllo della gamma dinamica) (Solo DVD Dolby Digital)

Per rendere chiaro il suono quando il volume viene abbassato durante la riproduzione di un DVD conforme a [Audio DRC]. Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:
– Prese LINE 2 OUT (AUDIO L/R)
– Presa LINE 1 -TV
– Presa LINE 3/DECODER
– Presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) solo quando [Dolby Digital] è impostato su [D-PCM] (pagina 80).

[Off]	Normalmente, selezionare questa opzione.
[On]	Per rendere chiari i suoni bassi anche quando il volume viene abbassato.

[Vocale] (solo Karaoke DVD)

Miscela i canali del karaoke in una normale diffusione stereo.
Questa funzione è efficace solo per i DVD karaoke multicanali.

[Off]	Non miscela i canali del karaoke in una normale diffusione stereo. E' possibile disattivare la traccia vocale di guida su un DVD multicanale.
[On]	Normalmente, selezionare questa opzione.

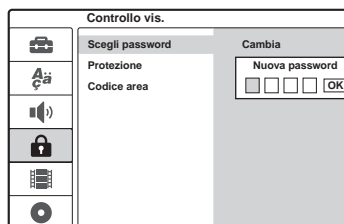
Impostazioni della Protezione

È possibile limitare la riproduzione di alcuni DVD VIDEO in base a parametri prestabiliti, ad esempio, l'età degli utenti. Alcune scene potrebbero essere bloccate o sostituite da scene diverse.

Nella schermata di impostazione, selezionare [Controllo vis.]. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, "vedere "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 74).

[Scegli password]

Imposta o cambia la password per [Protezione].

1 Selezionare [Scegli password] e premere ➡.
Se non è stata immessa una password, viene visualizzata la schermata per immettere una nuova password.

Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici e premere ENTER.
Immettere nuovamente la password per conferma e premere ENTER mentre è selezionato [OK].
La password viene memorizzata.
• Se si fa un errore nell'immissione, premere ⬅ ripetutamente per eliminare i numeri uno alla volta, quindi ri-immettere la password.

2 Per cambiare la password, premere ENTER mentre è selezionato [Cambia].
[Cancella]: Cancella la password. Immettere la password registrata e premere ENTER.

3 Immettere la password registrata e premere ENTER.

4 Immettere una nuova password di quattro cifre e premere ENTER.

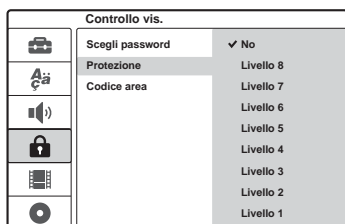
5 Immettere nuovamente la password per conferma, e premere ENTER.

➡continua

Suggerimento
Se si è dimenticata la password, cancellarla e registrarne una nuova.
Premere SET UP per accendere la schermata di impostazione. Immettere il numero di sei cifre 210499 utilizzando i tasti numerici. Selezionare [OK] e premere ENTER. La password registrata viene cancellata.

[Protezione]

Seleziona il livello di limitazione dell'accesso.

1 Selezionare [Protezione] e premere ➡.

Sul display appare il messaggio che richiede di immettere la password.

2 Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici e premere ENTER.

3 Selezionare il livello e premere ENTER.
Più basso è il livello, più estesa è la limitazione.
Se si seleziona [No], la funzione Protezione non si attiva.

[Codice area]

Seleziona un codice per un'area geografica come livello di limitazione della riproduzione. Vedere “Elenco dei codici delle lingue” (pagina 99).

1 Selezionare [Codice area] e premere ➡.

2 Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici e premere ENTER.

3 Premere ⬆/⬇ per immettere il primo carattere dell'area e premere ➡.

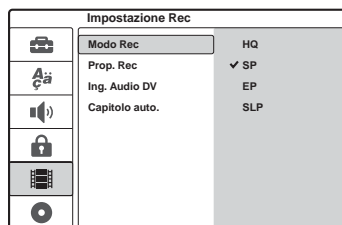
4 Premere ⬆/⬇ per immettere il secondo carattere e premere ENTER.

Note

- Quando si riproducono dischi privi della funzione di Protezione, non è possibile limitare la riproduzione su questo registratore.
- A seconda del disco, è possibile che venga richiesto di modificare il livello della Protezione durante la riproduzione. In questo caso, immettere la password, quindi modificare il livello.

Impostazioni per la registrazione

La schermata d'impostazione [Impostazione Rec] permette di regolare la qualità e la dimensione dell'immagine registrata.

Nella schermata di impostazione, selezionare [Impostazione Rec]. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, vedere “Uso delle schermate di impostazione” (pagina 74). Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

[Modo Rec]

Seleziona uno dei seguenti modi di registrazione: HQ (High Quality), SP (Standard Play), EP (Extended Play), SLP (Super Long Play).

[Prop. Rec] (solo DVD-RW (modo VR))

Seleziona le dimensioni dell'immagine del programma da registrare.
Se si registra su dischi diversi dai DVD-RW (modo VR), la dimensione dello schermo è fissa su 4:3.

[4:3]	Imposta le dimensioni dell'immagine su 4:3.
[16:9]	Imposta le dimensioni dell'immagine sul formato 16:9 (modo schermo ampio).

[Ing. Audio DV]

Seleziona la pista stereo durante la registrazione da una videocamera digitale collegata alla presa DV IN sul pannello frontale.

[Stereo1]	Registra il suono originale al momento della ripresa. Di solito, questa impostazione dev'essere selezionata nella duplicazione di un nastro di formato DV/Digital8.
[Stereo2]	Registra soltanto il suono aggiuntivo duplicato sopra dopo la ripresa.

[Capitolo auto.]

Consente di dividere automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli inserendo contrassegni di capitolo a intervalli specifici. Tali contrassegni vengono inseriti mentre è in corso la registrazione.

[Off]	Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo.
[5Min]	Imposta l'intervallo su 5 minuti.
[10Min]	Imposta l'intervallo su 10 minuti.
[15Min]	Imposta l'intervallo su 15 minuti.

Nota

L'intervallo effettivo potrebbe differire dall'intervallo selezionato in [Capitolo auto.], in base alla dimensione della registrazione in corso. L'intervallo selezionato deve essere utilizzato soltanto a titolo indicativo nella creazione dei capitoli.

Reimpostazione del registratore (Impostazione Predef.)

Selezionare questa voce per reimpostare il registratore su tutte le sue impostazioni predefinite. Le impostazioni di [Controllo vis.], [Impostaz. auto.], [Clock], e [OSD] rimangono com'erano memorizzate.

1 **Premere SET UP per accendere la schermata di impostazione.**

2 **Selezionare [Impostazioni] e premere ➡.**

3 **Selezionare [Preimpostazioni] e premere ➡.**

4 **Premere ENTER mentre è selezionato [Inizio].**
Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

5 **Selezionare [OK] e premere ENTER.**

Guida alla soluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti inconvenienti durante l'uso del registratore, utilizzare questa guida alla soluzione dei problemi per trovare un rimedio prima di eventuali riparazioni. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Alimentazione

L'alimentazione non viene attivata.

➡ Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente.

Immagine

Non viene riprodotta alcuna immagine.

➡ Inserire nuovamente tutti i cavi di collegamento in modo saldo.
➡ I cavi di collegamento sono danneggiati.
➡ Controllare il collegamento al televisore (pagina 13).
➡ Impostare il selettore di ingresso del televisore (ad esempio, "VCR") in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.
➡ Se si collega il registratore al televisore attraverso la presa LINE 1-TV, posizionare l'interruttore VIDEO OUT SELECT del pannello posteriore su "RGB" (pagina 14).
➡ Se si collega il registratore al televisore soltanto attraverso le prese COMPONENT VIDEO OUT, posizionare l'interruttore VIDEO OUT SELECT del pannello posteriore su "COMPONENT" (pagina 14).
➡ Se [Modo Progressivo] è impostato su [On] (pagina 79), i segnali vengono inviati solamente alle prese COMPONENT VIDEO OUT.
➡ Il presente registratore non registra i segnali NTSC.

L'immagine è disturbata.

➡ Se il segnale dell'immagine, trasmesso dal registratore, raggiunge il televisore passando per il videoregistratore o se è stato collegato un lettore TV/VIDEO combinato, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi DVD potrebbe influire negativamente sulla qualità dell'immagine. Se tale problema persiste anche collegando il registratore direttamente al televisore, collegare il registratore all'ingresso S VIDEO del televisore.
➡ Il registratore è stato impostato sul formato progressivo (l'indicatore PROGRESSIVE è illuminato) anche se il televisore non è in grado di riconoscere i segnali progressivi. In tal caso, rimuovere il disco e chiudere il relativo vassoio. Quindi premere e mantenere premuto ■ (arresto) sul registratore per cinque secondi.
➡ Anche se il televisore è compatibile con i segnali del formato progressivo (625p), l'immagine può risultare disturbata se il registratore è impostato su questo formato. In tal caso, rimuovere il disco e chiudere il relativo vassoio. Quindi premere e mantenere premuto ■ (arresto) sul registratore per cinque secondi.
➡ Viene riprodotto un disco registrato con un sistema di colore diverso da quello del televisore.

La ricezione del programma televisivo non riempie lo schermo.

➡ Impostare manualmente il canale [Impostaz. canale] nella schermata di impostazione [Impostazioni] (pagina 75).
➡ Selezionare la sorgente corretta mediante il tasto INPUT SELECT o selezionare un canale di un qualsiasi programma televisivo mediante i tasti PROG +/–.

Le immagini del programma televisivo sono disturbate.

➡ Orientare nuovamente l'antenna del televisore.
➡ Regolare l'immagine (consultare il manuale di istruzioni del televisore).
➡ Allontanare il registratore dal televisore.
➡ Allontanare il televisore da eventuali cavi dell'antenna.
➡ Il cavo RF è collegato alla presa AERIAL OUT del registratore. Collegare il cavo alla presa AERIAL IN.

Non è possibile cambiare i canali del televisore.

➡ Il canale non è abilitato (pagina 75).
➡ È iniziata una registrazione con timer che ha modificato i canali.

L'immagine proveniente dall'apparecchio collegato alla presa di ingresso del registratore non appare nello schermo.

➡ Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 1-TV, selezionare "LINE 1" nel display del pannello frontale premendo INPUT SELECT.
Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 2 IN, selezionare "LINE 2" nel display del pannello frontale premendo INPUT SELECT.
Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 4 IN, selezionare "LINE 4" nel display del pannello frontale premendo INPUT SELECT.
Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 3/DECODER, selezionare "LINE 3" nel display del pannello frontale premendo INPUT SELECT.
Se l'apparecchio è collegato alla presa DV IN (in genere, è il caso del collegamento di una videocamera digitale), selezionare "DV" nel display del pannello frontale premendo INPUT SELECT.

L'immagine di riproduzione o il programma televisivo trasmessi dall'apparecchio collegato attraverso il registratore sono disturbati.

➡ Se l'immagine di riproduzione trasmessa dal lettore DVD, videoregistratore o sintonizzatore raggiunge il televisore passando per il registratore, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi potrebbe influenzare in modo negativo la qualità dell'immagine. Scollegare l'apparecchio di riproduzione in questione e collegarlo direttamente al televisore.

L'immagine non riempie lo schermo.

➡ Impostare [Formato TV] nella schermata d'impostazione [Impostazioni] in base al rapporto di formato del televisore utilizzato (pagina 78).

L'immagine non riempie lo schermo sebbene sia stato impostato il rapporto di formato in [Formato TV] nella schermata d'impostazione [Impostazioni].

➡ Sul DVD il rapporto di formato del disco è fisso.

L'immagine è in bianco e nero.

➡ Se si utilizza un cavo SCART, assicurarsi che il cavo sia totalmente cablato (21 piedini).

Audio

Non viene riprodotto alcun suono.

➡ Eseguire nuovamente tutti i collegamenti in modo saldo.
➡ Il cavo di collegamento è danneggiato.
➡ L'impostazione dell'ingresso sorgente sull'amplificatore o la connessione all'amplificatore non è corretta.
➡ Il registratore è nel modo di riproduzione rapida in avanti o all'indietro, al rallentatore o in pausa.
➡ Se il segnale audio non passa attraverso le prese DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), verificare le impostazioni della schermata di impostazione [Audio] (pagina 80).

L'audio è disturbato.

➡ Durante la riproduzione di CD con piste sonore DTS, l'audio proveniente dalle prese LINE 2 OUT (AUDIO L/R), LINE 1-TV o LINE 3/DECODER è disturbato (pagina 53).

Il volume audio è basso.

➡ Il volume audio di alcuni DVD è basso.
Il volume audio può migliorare impostando [Audio DRC] nella schermata d'impostazione [Audio] su [On] (pagina 81).

➡continua

Non è possibile registrare o riprodurre una pista audio alternativa.

➡ Se è selezionato un canale audio diverso da “Main+Sub”, non è possibile registrare sia l’audio principale che quello secondario. Controllare il canale audio selezionato prima di iniziare la registrazione.

➡ Se è stato collegato un amplificatore AV alla presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) e si desidera cambiare la pista audio durante la riproduzione, impostare [Dolby Digital] nella schermata d’impostazione [Audio] su [D-PCM] (pagina 80).

Riproduzione

Il disco non viene riprodotto.

➡ Il disco è stato inserito al contrario. Inserire il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.

➡ Il disco non è stato inserito in modo corretto.

➡ All’interno del registratore si è formata della condensa. Rimuovere il disco e lasciare il registratore acceso per circa mezz’ora fino all’evaporazione della condensa.

➡ Il presente registratore non è in grado di riprodurre dischi non finalizzati registrati su apparecchi diversi (pagina 36).

Il disco non inizia la riproduzione dal principio.

➡ E’ stata attivata la funzione Ripristino della riproduzione (pagina 49).

➡ E’ stato inserito un disco il cui relativo menu Titolo o DVD viene automaticamente visualizzato sullo schermo del televisore quando il disco viene inserito la prima volta. Utilizzare il menu per avviare la riproduzione.

Il registratore avvia automaticamente la riproduzione del disco.

➡ Il DVD VIDEO è dotato della funzione di riproduzione automatica.

La riproduzione si arresta automaticamente.

➡ Se il disco contiene un segnale di pausa automatico, la riproduzione viene arrestata quando il registratore individua il segnale.

Non è possibile eseguire alcune operazioni, quali l’arresto, la ricerca, la riproduzione al rallentatore.

➡ A seconda del disco, potrebbe non essere possibile effettuare alcune delle operazioni descritte. Vedere le istruzioni fornite insieme al disco.

Non è possibile cambiare la lingua per la pista audio.

➡ Sul disco riprodotto non sono registrate piste multilingue.

➡ Il DVD VIDEO non consente la modifica della lingua per la pista sonora.

➡ Provare a modificare la lingua mediante il menu del DVD VIDEO.

Non è possibile modificare né disattivare la lingua dei sottotitoli.

➡ Sul DVD VIDEO non sono registrati sottotitoli multilingue.

➡ Il DVD VIDEO non consente la modifica dei sottotitoli.

➡ Provare a modificare il sottotitolo mediante il menu DVD VIDEO.

➡ Non è possibile modificare i sottotitoli relativi ai titoli registrati con il presente registratore.

Non è possibile modificare gli angoli.

➡ Sul DVD VIDEO che viene riprodotto non sono registrati più angoli.

➡ Si sta cercando di modificare gli angoli quando “ ” non appare sul display del pannello frontale (pagina 50).

➡ Il DVD VIDEO non consente la modifica degli angoli.

➡ Provare a modificare l’angolazione mediante il menu DVD VIDEO.

➡ Non è possibile modificare gli angoli relativi ai titoli registrati con il presente registratore.

Le piste audio MP3 o i file immagine JPEG non vengono riprodotti.

➡ Le piste audio MP3 o i file immagine JPEG non sono registrati in un formato riproducibile dal registratore (pagina 10).

Registrazione/Registrazione con il timer/Modifica

Non è possibile modificare la posizione del programma a partire dal canale in fase di registrazione.

➡ Impostare la sorgente di ingresso del televisore su “TV”.

La registrazione non viene avviata immediatamente dopo la pressione di ● REC.

➡ Utilizzare il registratore soltanto dopo che l’indicazione “LOADING”, “INITIALIZE” o “WRITE DISC” sarà scomparsa dal display del pannello frontale.

Sebbene il timer sia correttamente impostato, la registrazione non è stata eseguita.

➡ Il registratore era acceso quando è arrivata l’ora d’inizio della registrazione impostata sul timer. Impostare il registratore sul modo stand-by prima che abbia inizio la registrazione impostata con il timer.

➡ Durante la registrazione si è verificata un’interruzione dell’alimentazione.

➡ L’orologio interno del registratore si è fermato a causa dell’interruzione dell’alimentazione. Impostare nuovamente l’orologio (pagina 77).

➡ Dopo avere impostato la registrazione con il timer, il canale è stato disabilitato. Vedere [Impostaz. canale] a pagina 75.

➡ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.

➡ Il programma contiene segnali di protezione che limitano le operazioni di copia.

➡ Una nuova impostazione del timer si è sovrapposta a quella originale (pagina 44).

➡ Nel registratore non è inserito alcun disco registrabile.

➡ Spazio sul disco insufficiente per la registrazione.

➡ Il disco è protetto (DVD+RW, DVD-RW, DVD+R) (pagina 36).

➡ Sul registratore era in corso il processo di Duplicazione DV (pagina 70).

La registrazione non si arresta immediatamente alla pressione di ■.

➡ Sono necessari alcuni secondi prima che la registrazione venga arrestata affinché il registratore immetta i dati del disco.

La registrazione con il timer non è stata completata o non è stata avviata dall’inizio.

➡ Prima o durante la registrazione si è verificata un’interruzione dell’alimentazione. Impostare nuovamente l’orologio (pagina 77).

➡ Una nuova impostazione del timer si è sovrapposta a quella originale (pagina 44).

➡ Spazio sul disco insufficiente per la registrazione.

➡ La funzione PDC/VPS non è disponibile (pagina 40).

Il contenuto registrato in precedenza è stato cancellato.

➡ I dati registrati su un DVD mediante un PC verranno cancellati dal disco al momento dell’inserimento di quest’ultimo.

La funzione PDC/VPS non è operativa.

➡ Controllare l’impostazione corretta di data e ora.

➡ Controllare che l’ora PDC/VPS impostata sia quella corretta (è possibile inoltre che la guida dei programmi TV contenga un errore). Se la trasmissione che si desiderava registrare non ha inviato le informazioni PDC/VPS corrette, il registratore non avvierà la registrazione.

➡ Se la ricezione è debole, il segnale PDC/VPS potrebbe essere alterato e di conseguenza il registratore non avvierà la registrazione.

➡ [PDC/VPS] è impostato su [Off] (pagina 40).

Display

L’orologio è rimasto fermo.

➡ Impostare nuovamente l’orologio (pagina 77).

➡ L’orologio si è fermato a causa di un’interruzione dell’alimentazione. Impostare nuovamente l’orologio (pagina 77).

L’indicatore TIMER REC lampeggia.

➡ Il disco non contiene spazio sufficiente.

➡ Inserire un disco registrabile nel registratore.

L’indicazione del modo di registrazione è errata.

➡ Quando la registrazione o la duplicazione è inferiore a tre minuti, l’indicazione del modo di registrazione potrebbe essere visualizzata in modo errato. La registrazione in sé è impostata correttamente nel modo di registrazione selezionato.

➡*continua*

Telecomando

Il telecomando non funziona.

➡ Le pile sono scariche.
➡ La distanza tra registratore e telecomando è eccessiva.
➡ Il codice del produttore del telecomando è stato riportato ai valori predefiniti al momento della sostituzione delle pile. Impostare nuovamente il codice (pagina 19).
➡ Accendere il registratore.
➡ Il telecomando non viene puntato verso il sensore situato sul registratore.
➡ Per il registratore e il telecomando sono stati impostati modi di comando diversi. Impostare un unico modo di comando (pagina 20).
➡ Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD (pagina 19).

Al telecomando risponde un altro apparecchio Sony.

➡ Lo stesso modo di comando è stato impostato sia per l'apparecchio sia per il registratore. Impostare un diverso modo di comando per il registratore (pagina 20).

Altre

Il registratore non funziona in modo appropriato.

➡ Riavviare il registratore. Per spegnere il registratore, premere I/⏻ per più di dieci secondi. Se nel registratore è ancora inserito un disco, premere ⏏ (apri/chiudi) e toglierlo.
➡ Se si verificano problemi di funzionamento del registratore a causa di elettricità statica e così via, spegnere il registratore e attendere la visualizzazione dell'orologio nel display del pannello frontale. Quindi, scollegare il registratore e dopo averlo lasciato spento per qualche istante, ricollegarlo.

Il vassoio del disco non si apre dopo avere premuto ⏏ (apri/chiudi).

➡ Potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'apertura del vassoio del disco dopo che il disco stesso è stato registrato o modificato, poiché il registratore sta eseguendo l'aggiunta di dati al disco.

Vengono emessi rumori meccanici quando il registratore è spento.

➡ Quando il registratore esegue la regolazione dell'orologio per la funzione di regolazione automatica dell'orologio o la ricerca dei canali per la funzione PDC/VPS, è possibile che vengano emessi rumori operativi (ad esempio, la ventola interna), anche se l'apparecchio è spento. Non si tratta di un malfunzionamento.

Note sul presente registratore

Funzionamento

- Se il registratore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del registratore. Se ciò dovesse verificarsi, il registratore potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il registratore per circa mezz'ora, per consentire l'evaporazione della condensa.
- Prima di spostare il registratore, rimuovere i dischi. In caso contrario, il disco potrebbe subire danni.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o con segnali audio assenti. In caso contrario, si rischia di danneggiare i diffusori nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva, né solventi come alcol o benzene.

Pulizia dei dischi

Non utilizzare dischi di pulizia disponibili in commercio, in quanto potrebbero causare problemi di funzionamento.

Note sui dischi

- Per mantenere i dischi puliti, tenerli dal bordo evitando di toccarne la superficie. Non toccare la superficie dei dischi. Polvere, impronte o graffi su di essa potrebbero causare eventuali problemi di funzionamento.

- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore, quali condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.
- Dopo la riproduzione, riporre il disco nell'apposita custodia.
- Pulire il disco con un panno di pulizia. Procedere dal centro verso l'esterno.

- Non utilizzare solventi come benzene, acquaragia o detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.
- Non utilizzare i dischi indicati di seguito.
  - Dischi con un formato non standard (ad esempio, a forma di cuore o quadrati).
  - Dischi su cui sono applicate etichette o adesivi.
  - Dischi sui quali sono presenti residui di sostanze adesive.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Laser: Laser semiconduttore
Copertura dei canali*
PAL (B/G)
VHF da E2 a E12
(Compresocanale C)
(48,25 - 224,25 MHz)
Canali italiano VHF da A a H
(53,75 - 210,25 MHz)
UHF da E21 a E69
(471,25 - 855,25 MHz)
CATV da S01 a S05, da S1 a S20
(69,25 - 97,25 MHz, 105,25 - 294,25 MHz)
HYPER da S21 a S41
(303,25 - 463,25 MHz)
Frequenza intermedia*
FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio: 33,4 MHz
33,16 MHz

La copertura dei canali sopra riportata assicura soltanto la ricezione dei canali entro queste bande. Essa non garantisce la capacità di ricevere segnali in tutte le circostanze.

Ricezione video: Sistema del sintetizzatore di frequenza
Ricezione audio: Sistema a divisione di frequenza portante
Uscita antenna: Spina antenna asimmetrica da 75 ohm
Timer: Orologio: al quarzo/Indicazione oraria: formato 24 ore (digitale)
Formato di registrazione video: MPEG Video
Formato di registrazione audio: Dolby Digital/ 2 canali

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Ingressi e uscite

LINE 2 OUT
(AUDIO): Presa fono/2 Vrms/600 ohm
(VIDEO): Presa fono/1,0 Vp-p
(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y:1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)
LINE 2 IN/LINE 4 IN
(AUDIO): Presa fono/2 Vrms/oltre 47 kilohm
(VIDEO): Presa fono/1,0 Vp-p
(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y: 1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)
LINE 1 -TV: 21 piedini
CVBS IN/OUT
RGB OUT (upstream)
LINE 3/DECODER: 21 piedini
CVBS IN/OUT
Decodificatore
DV IN: 4-pin/i.LINK S100
DIGITAL OUT (OPTICAL): Presa di uscita ottica/–18 dBm (lunghezza d'onda: 660 nm)
DIGITAL OUT (COAXIAL): Presa fono/0,5 Vp-p/75 ohm
COMPONENT VIDEO OUT
(Y, P_B/C_B, P_R/C_R):
Presa fono/Y: 1,0 Vp-p, P_B/C_B: 0,7 Vp-p, P_R/C_R: 0,7 Vp-p

Generali

Requisiti di alimentazione: 220-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo: 30W
Dimensioni (circa): 430 × 75 × 293 mm (larghezza/altezza/profondità) incluse le parti sporgenti
Peso (circa): 4,0 kg
Temperatura di utilizzo: da 5 ºC a 35 ºC
Umidità di utilizzo: 25 % - 80 %
Accessori in dotazione:
Cavo audio (1)
Cavo video (1)
Cavo dell'antenna (1)
Telecomando (1)
Pile R6 (formato AA) (2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Sistemi di colore compatibili

Questo registratore è progettato per registrare e riprodurre con il sistema di colori PAL.
È possibile ricevere o registrare segnali del sistema di colore SECAM, tuttavia la loro riproduzione è consentita solo nel sistema di colore PAL. La registrazione di sorgenti video basate su sistemi di colore diversi non è garantita.

Informazioni su i.LINK

La presa DV IN di questo registratore è una presa DV IN conforme allo standard i.LINK. In questa sezione sono descritti lo standard i.LINK e le sue caratteristiche.

Cos'è i.LINK?

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la gestione di video digitale, audio digitale e altri dati in modo bidirezionale tra apparecchi dotati di presa i.LINK e per il controllo di altri apparecchi. I componenti compatibili con i.LINK possono essere collegati per mezzo di un singolo cavo i.LINK. Fra le possibili applicazioni possiamo citare le operazioni e le transazioni di dati con vari apparecchi AV digitali. Collegando due o più apparecchi compatibili con i.LINK al presente registratore in una configurazione a margherita, le operazioni e le transazioni di dati sono possibili non soltanto con gli apparecchi a cui il registratore è collegato ma anche ad altri dispositivi attraverso gli apparecchi collegati in maniera diretta.
Notare, tuttavia, che il metodo operativo varia talvolta in base alle caratteristiche e alle specifiche degli apparecchi da collegare e che le operazioni e le transazioni di dati non sono talvolta possibili su alcuni apparecchi collegati.

Nota

In genere, è possibile collegare soltanto un apparecchio al presente registratore mediante un cavo i.LINK (cavo di collegamento DV). Se si collega il presente registratore a un apparecchio compatibile con i.LINK dotato di due o più prese i.LINK (prese DV), consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchio da collegare.

Spiegazione del nome "i.LINK"

i.LINK è il nome conciso di un bus di trasporto di dati IEEE 1394 proposto da SONY ed è un marchio di fabbrica approvato da molte società.
IEEE 1394 è uno standard internazionale uniformato dall'IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers).

Velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità di trasmissione massima di i.LINK varia in base all'apparecchio. Vengono definite tre velocità massime:

S100 (circa 100 Mbps*)
S200 (circa 200 Mbps)
S400 (circa 400 Mbps)

La velocità di trasmissione è indicata nelle "Caratteristiche tecniche" del manuale di istruzioni dei singoli apparecchi. È inoltre indicato accanto alla presa i.LINK di alcuni apparecchi.
La velocità di trasmissione degli apparecchi in cui non è presente alcuna indicazione, come nel caso della presente unità, è "S100".
Quando le unità vengono collegate ad apparecchi aventi velocità di trasmissione diverse, la velocità di trasmissione può talvolta differire da quella indicata.

*Cosa significa Mbps?
L'acronimo Mbps indica i megabit al secondo (Megabit per second), ossia la quantità di dati che è possibile ricevere o trasmettere in un secondo. Ad esempio, una velocità di 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit in un secondo.

Funzioni i.LINK di questo registratore

Per informazioni su come eseguire duplicazioni quando il presente registratore è collegato ad altri apparecchi video dotati di prese DV, vedere pagina 70.
La presa DV del presente registratore consente di ricevere soltanto segnali DVC-SD. Non consente di trasmettere alcun segnale. La presa DV non riconosce i segnali MICRO MV di apparecchi quali videocamere digitali MICRO MV dotate di presa i.LINK.
Per ulteriori informazioni, vedere le note a pagina 70.
Per informazioni sulle precauzioni da adottare nell'effettuare collegamenti al presente registratore, vedere anche i manuali di istruzioni degli apparecchi da collegare.

Cavo i.LINK richiesto

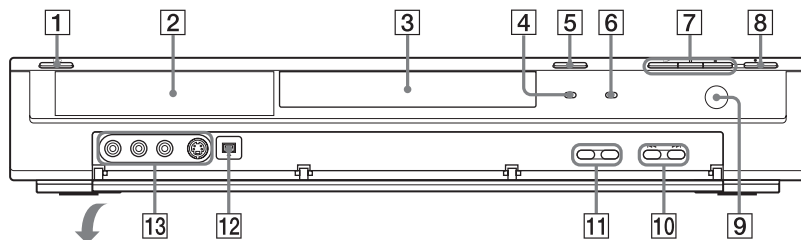
Utilizzare il cavo Sony i.LINK da 4 piedini a 4 piedini (durante la duplicazione DV).

i.LINK e i sono marchi di fabbrica.

Indice delle parti e dei comandi

Per ulteriori informazioni, consultare le pagine indicate fra parentesi.

Pannello frontale

I tasti presenti sul registratore hanno la stessa funzione di quelli presenti sul telecomando dotati di denominazioni uguali o simili.

1 Tasto I/⏻ (accensione/attesa) (21, 29, 39, 41)

2 Display del pannello frontale (33, 94)

3 Vassoio del disco (28)

4 Indicatore TIMER REC (39, 41)

5 Tasto ⏏ (apri/chiudi) (29, 50, 56)

6 Indicatore PROGRESSIVE (15)

7 Tasto ▷ (riproduzione) (48, 55)
Tasto ❚❚ (pausa) (44, 50, 56, 58)
Tasto ■ (arresto) (20, 29, 30, 79)

8 Tasto ● REC (29, 44, 47, 71)

9 (sensore dei comandi a distanza) (18)

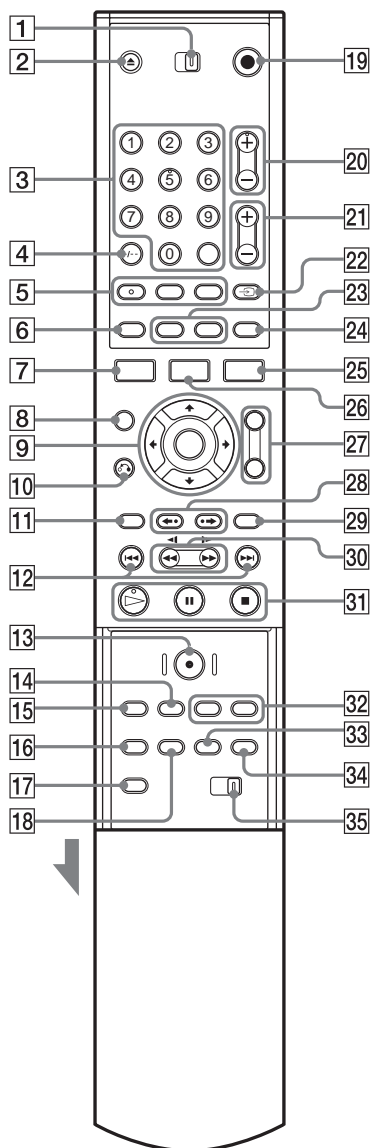
10 Tasti ⏮/⏭ (precedente/successivo) (20, 50, 56)

11 Tasti PROGRAM +/– (29, 44)

12 Presa i DV IN (70)

13 Prese LINE 2 IN (VIDEO, AUDIO L/R, S VIDEO) (25)

Telecomando

I tasti presenti sul telecomando hanno la stessa funzione di quelli presenti sul registratore dotati di denominazioni uguali o simili. I tasti affiancati da un punto arancione possono essere utilizzati per il televisore quando l'interruttore TV/DVD è impostato su TV.

1 Interruttore TV/DVD (19, 20, 28)

2 Tasto ⏏ (apri/chiudi) (28, 50, 56)

3 Tasti numerici * (35, 41, 53)
Tasto SET (53)
Il tasto numero 5 è dotato di un punto tattile.

4 Tasto CLEAR/-/-- (cifre superiori alla decina) (41, 43, 53)

5 Tasto (audio) * (50)
Il tasto è dotato di un punto tattile.
Tasto (sottotitoli) (50)
Tasto (angolazione) (50)

6 Tasto TIME (33)

7 Tasto DISPLAY (32, 45, 53)

8 Tasto (Picture-in-Picture) (52)

9 Tasto ←/↑/↓/→/ENTER (21, 30, 34)

10 Tasto RETURN (30, 39, 43, 55, 58)

11 Tasto TOP MENU (48, 55, 58)

12 Tasti ⏮ (precedente)/⏭ (successivo) (50, 56, 58)

13 Tasto ● REC (29, 44, 47, 71)

14 Tasto INPUT SELECT (47, 71)

15 Tasto REC MODE (29, 38, 47, 71)

16 Tasto REPEAT (52, 56)

17 Tasto SET UP (21, 28, 74)

18 Tasto A-B (52, 56)

19 Tasto I/⏻ (accensione/attesa) (19, 21, 28, 39, 41)

20 Tasti PROG (programma) +/–* (29, 44)
Il tasto + è dotato di un punto tattile.

21 Tasti ◢ +/– (volume) (19)

22 Tasto (TV/video), TV/DVD (19, 45)

23 Tasto SUR (surround) (50, 56)
Tasto ZOOM (52)

24 Tasto (modo 16:9) (19)

25 Tasto TIMER (39, 41, 43)

26 Tasto TITLE LIST (30, 48, 62)

27 Tasto BOOKMARK (53)
Tasto SEARCH MODE (53)

28 Tasto ←• (riproduzione immediata)/ •→ (avanzamento immediato) (50)

29 Tasto MENU (48, 55)

30 Tasti ◀◀◀/▶▶▶ (cerca) (50, 56)

31 Tasto ▷ (riproduzione)* (48, 55)
Il tasto è dotato di un punto tattile.
Tasto ❚❚ (pausa) (44, 50, 56, 58)
Tasto ■ (arresto) (29, 30)

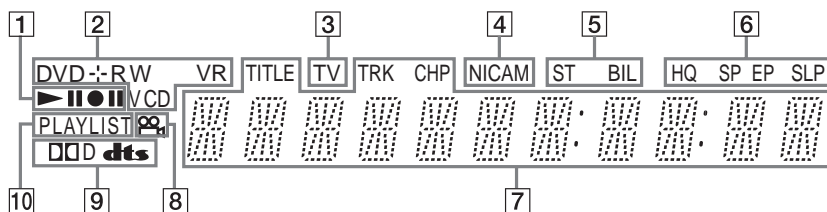
32 Tasto CHAPTER MARK (67)
Tasto PICTURE MARK (31)

33 Tasto RANDOM (52, 56)

34 Tasto PROGRAM (57)

35 Interruttore COMMAND MODE (DVD 1, 2, 3) (20)

* Utilizzare il punto tattile come riferimento durante l'utilizzo del registratore.

Display del pannello frontale

1 Stato della riproduzione/registrazione (33, 45)

2 Tipo di disco*/formato di registrazione (8)

3 Indicatore TV (19)

4 Indicatore NICAM (38)

5 Indicatori ST (stereo)/BIL (bilingue) (38)

6 Indicatori di registrazione (29, 38, 47, 71)

7 Visualizzano le seguenti informazioni (33, 45, 53):
- Tempo di riproduzione/tempo residuo
- Numero del titolo/capitolo/brano corrente
- Tempo di registrazione/tempo residuo
- Orologio
- Posizione del programma

8 Indicatore (angolazione) (50)

9 Indicatori del segnale audio (32, 50, 55)

10 Indicatore PLAYLIST (31, 61)

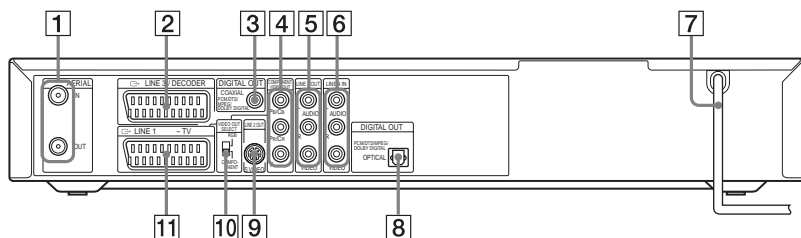
*Visualizza DATA CD come "CD".

Pannello posteriore

1 Prese AERIAL IN/OUT (13)

2 Presa LINE 3/DECODER (24, 26, 27)

3 Presa DIGITAL OUT (COAXIAL) (16)

4 Prese COMPONENT VIDEO OUT (PB/CB, PR/CR, Y) (14)

5 Prese LINE 2 OUT (AUDIO L/R, VIDEO) (14, 16)

6 Prese LINE 4 IN (AUDIO L/R, VIDEO) (25)

7 Cavo di alimentazione (18)

8 Presa DIGITAL OUT (OPTICAL) (16)

9 Presa LINE 2 OUT (S VIDEO) (14)

10 Interruttore VIDEO OUT SELECT (14)

11 Presa LINE 1 -TV (14)

Glossario

Album (pagina 55)
Unità in cui raccogliere piste audio MP3 su un DATA CD. (Il termine Album è una definizione esclusiva per questo registratore).

Brano (pagina 53)
Sezione di un'immagine o di una musica su un VIDEO CD, CD, o DATA CD (la durata di una canzone). (Il termine Brano è una definizione esclusiva per questo registratore).

Capitolo (pagina 53)
Sezione di una parte di immagine o di audio più piccola di un titolo. Un titolo è composto da più capitoli. Alcuni tipi di dischi potrebbero non consentire la registrazione dei capitoli.

Cartella (pagina 58)
Unità in cui raccogliere i file immagine JPEG su un DATA CD. (Il termine Cartella è una definizione esclusiva per questo registratore).

Dolby Digital (pagina 80)
Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Dolby Laboratories. Questa tecnologia è conforme all'audio surround a più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. Dolby Digital fornisce audio digitale a canali distinti di qualità pari a quella dei sistemi audio surround del cinema "Dolby Digital".
La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

DTS (pagina 80)
Tecnologia di compressione audio digitale di Digital Theater Systems, Inc. Questa tecnologia è conforme al suono surround con più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. La tecnologia DTS fornisce gli stessi canali distinti di audio digitale di qualità elevata.
La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

DVD+RW (pagina 8)
Un DVD+RW (leggere "plus RW") è un disco registrabile e riscrivibile. I DVD+RW utilizzano un formato di registrazione confrontabile con quello del DVD VIDEO.

DVD-RW (pagina 8)
Un DVD-RW è un disco registrabile e riscrivibile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Il DVD-RW può essere registrato in due diversi modi: modo VR e modo video. I DVD creati nel modo video hanno lo stesso formato di un DVD VIDEO, mentre il disco creato nel modo VR (Video Recording) consente di programmare o modificare il contenuto.

DVD+R (pagina 8)
Un DVD+R è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD+R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD-R (pagina 8)
Un DVD-R è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD-R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD VIDEO (pagina 10)
Disco che può contenere fino a otto ore di immagini in movimento su un disco avente lo stesso diametro di un CD.
La capacità di dati di un DVD a strato singolo e a un lato è di 4,7 GB (gigabyte), un valore 7 volte superiore rispetto a quello di un CD. La capacità di dati di un DVD a doppio strato e a un lato è di 8,5 GB, la capacità di un DVD a strato singolo e a due lati è di 9,4 GB mentre la capacità di un DVD a doppio strato e a due lati è di 17 GB.
I dati di immagine utilizzano il formato MPEG 2, ossia un formato standard della tecnologia di compressione digitale. I dati di immagine vengono compressi a circa 1/40 (mediamente) delle dimensioni originali. I DVD impiegano inoltre una tecnologia di codifica con gamma variabile che modifica i dati da assegnare in base alle condizioni dell'immagine. I dati audio vengono registrati in un formato a più canali, come ad esempio Dolby Digital, consentendo di ottenere una qualità sonora più realistica.

Inoltre, i DVD sono dotati di varie funzioni avanzate quali le funzioni multiangolo, multilingue e di protezione.

File (pagina 58)

Immagine JPEG registrata su un DATA CD. (Il termine File è una definizione esclusiva per questo registratore). Un singolo file è costituito da una sola immagine.

Formato interlacciato (pagina 79)

Il formato interlacciato mostra ogni riga di un'immagine come singolo "campo" e costituisce il metodo standard di visualizzazione delle immagini sui televisori. Il campo con numero pari visualizza le righe pari di un'immagine, mentre il campo con numero dispari visualizza le righe dispari di un'immagine.

Formato progressivo (pagina 79)

Rispetto al formato interlacciato che visualizza in maniera alternata le righe di un'immagine (campo) in modo da creare un unico fotogramma, il formato progressivo visualizza subito l'intera immagine come unico fotogramma. Pertanto, mentre il formato interlacciato è in grado di visualizzare 25-30 fotogrammi/50-60 campi al secondo, il formato progressivo può visualizzare 50/60 fotogrammi al secondo. La qualità complessiva dell'immagine aumenta e le immagini fisse, il testo e le righe orizzontali appaiono più nitide.

MPEG Audio (pagina 80)

Sistema standard di codifica internazionale utilizzato per comprimere i segnali digitali audio autorizzato da ISO/IEC. MPEG 2 utilizzato sui DVD e conforme ad un massimo di 7.1 canali surround.

Originale (pagina 61)

Titoli effettivamente registrati su un DVD-RW (modo VR). La cancellazione dei titoli Original aumenta lo spazio libero sul disco.

Playlist (pagina 61)

Informazioni Playlist create da registrazioni effettive di programmi su DVD-RW (modo VR). Una Playlist lascia intatti i titoli originali e contiene soltanto le informazioni necessarie per il controllo della riproduzione. Un titolo Playlist occupa pochissimo spazio sul disco.

Segnali di protezione della copia (pagina 39)

Protezione della copia impostata dai titolari di copyright e così via. Questi segnali sono inclusi in determinati software o programmi televisivi e limitano la registrazione mediante il presente apparecchio.

Titolo (pagina 53)

Indica la sezione più lunga di parti di immagini o di brani musicali in un DVD, un film o altro nei software video oppure un album intero nei software audio.

Elenco dei codici della lingua

Per ulteriori informazioni, vedere pagina 79.
La redazione delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F).

Lingua	Codice
Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Albanian	8381
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Aymara	6588
Azerbaijani	6590
Bashkir	6665
Basque	6985
Bengali; Bangla	6678
Bhutani	6890
Bihari	6672
Breton	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Byelorussian	6669
Cambodian	7577
Catalan	6765
Chinese	9072
Corsican	6779
Croatian	7282
Czech	6783
Danish	6865
Dutch	7876
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Faroese	7079
Fiji	7074
Finnish	7073
French	7082
Frisian	7089
Galician	7176
Georgian	7565
German	6869
Greek	6976
Greenlandic	7576
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Hebrew	7387
Hindi	7273
Hungarian	7285
Icelandic	7383
Indonesian	7378
Interlingua	7365
Irish	7165
Italian	7384
Japanese	7465
Javanese	7487
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kirghiz	7589
Korean	7579
Kurdish	7585
Laothian	7679
Latin	7665
Latvian; Lettish	7686
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Malay	7783
Malayalam	7776
Maltese	7784
Maori	7773
Marathi	7782
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Nepali	7869
Norwegian	7879
Oriya	7982
Punjabi	8065
Pashto; Pushto	8083
Persian	7065
Polish	8076
Portuguese	8084
Quechua	8185
Rhaeto-Romance	8277
Romanian	8279
Russian	8285
Samoan	8377
Sanskrit	8365
Scots Gaelic	7168
Serbian	8382
Serbo-Croatian	8372
Shona	8378
Sindhi	8368
Singhalese	8373
Slovak	8375
Slovenian	8376
Somali	8379
Spanish	6983
Sundanese	8385
Swahili	8387
Swedish	8386
Tagalog	8476
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga	8479
Turkish	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapük	8679
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	7473
Yoruba	8979
Zulu	9085

Elenco dei codici delle lingue

Per ulteriori informazioni, vedere pagina 82.

Codice	Area
AF	Afghanistan
AN	Paesi Bassi Antille
AR	Argentina
AT	Austria
AU	Australia
BE	Belgio
BO	Bolivia
BR	Brasile
BT	Bhutan
CA	Canada
CG	Congo
CH	Svizzera
CL	Cile
CN	Cina
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CZ	Repubblica Ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
EC	Ecuador
EG	Egitto
ES	Spagna
ET	Etiopia
FI	Finlandia
FJ	Figi
FR	Francia
GB	Gran Bretagna
GL	Groenlandia
GR	Grecia
HK	Hong Kong
HM	Isole Heard e McDonald
HR	Croazia
HU	Ungheria
ID	Indonesia
IL	Israele
IN	India
IT	Italia
JM	Giamaica
JP	Giappone
KE	Kenya
KH	Cambogia
KR	Corea del Sud
KW	Kuwait
LK	Sri Lanka
LU	Lussemburgo
LY	Libia
MA	Marocco
MC	Monaco
MN	Mongolia
MV	Maldive
MX	Messico
MY	Malesia
NG	Nigeria
NL	Paesi Bassi
NO	Norvegia
NP	Nepal
NZ	Nuova Zelanda
OM	Oman
PA	Panama
PH	Filippine
PK	Pakistan
PL	Polonia
PT	Portogallo
PY	Paraguay
RO	Romania
RU	Federazione Russa
SA	Arabia Saudita
SE	Svezia
SG	Singapore
SI	Slovenia
SK	Repubblica Slovacca
SN	Senegal
SV	El Salvador
TH	Tailandia
TR	Turchia
TW	Taiwan
UA	Ucraina
UG	Uganda
US	Stati Uniti
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VN	Vietnam
ZA	Sudafrica
ZW	Zimbabwe

Indice

Le parole tra parentesi appaiono nelle schermate visualizzate.

Numeri

A

B

C

D

E

F

G

I

L

➔*continua*

V

Z